

# DECORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

DOSSIER

## CUISINES

PLANIFIER, AMÉNAGER, DÉCORER

34 PAGES

**Habiter**  
dans moins de  
**800 PI<sup>2</sup>**

À QUÉBEC  
3 PROPRIÉTAIRES

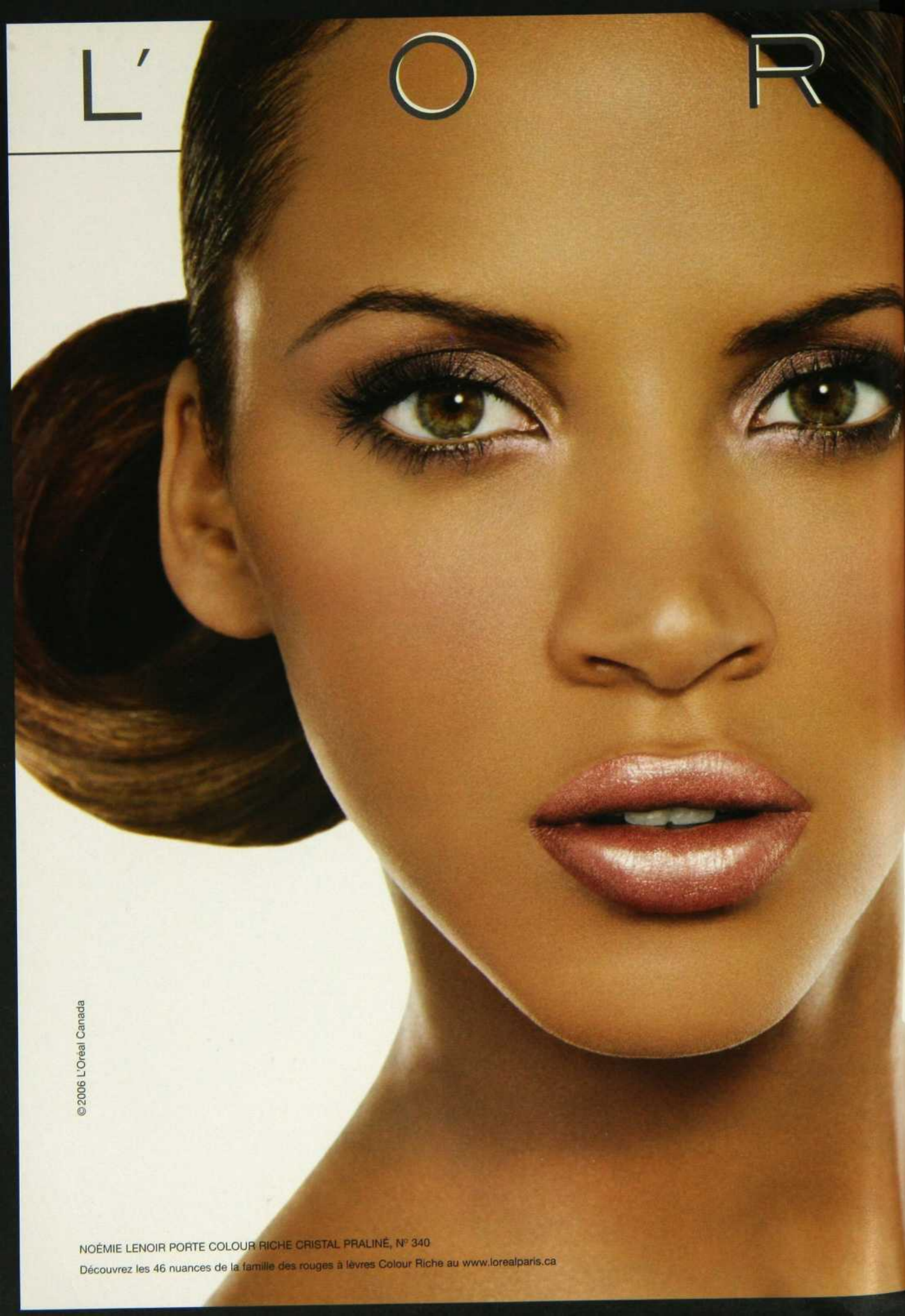
**QU'EN PENSENT LES DÉCORATEURS**

**ORGANISER**  
la buanderie



PP40064924 R07760

L' O R É A L PARIS



La crème de la couleur.  
L'éclat du cristal.

# Colour Riche Crystal Shine

ROUGE À LÈVRES CRÈME HYDRATANT

1<sup>er</sup> ROUGE À LÈVRES AUX REFLETS CRISTAL DE L'ORÉAL À L'OMÉGA-3 NUTRIPROTECTEUR

- Formule nutriprotectrice à l'oméga-3 qui empêche le dessèchement des lèvres.
- Enrichi de vitamine E, il protège les lèvres pendant des heures.
- Offert en 11 nuances aux reflets cristal.

PARCE QUE VOUS LE VALEZ BIEN.

Cristal Praliné  
N° 340

L'ORÉAL  
PARIS

© 2006 L'Oréal Canada

NOÉMIE LENOIR PORTE COLOUR RICHE CRISTAL PRALINÉ, N° 340  
Découvrez les 46 nuances de la famille des rouges à lèvres Colour Riche au [www.lorealparis.ca](http://www.lorealparis.ca)

## Deuxième hypothèque, fraude fiscale et autres moyens de s'offrir une nouvelle cuisine

Voyez plutôt comment IKEA met le savoir-faire suédois à profit pour réduire la facture d'une cuisine.

Parmi les stratégies financières les plus sensées que l'on peut légitimement adopter pour s'offrir une nouvelle cuisine, il y a la manière IKEA : payer tout simplement moins cher. Voilà une approche économique négligée de nos jours, mais qui nous a fortement inspirés.

Les designers d'IKEA sont toujours à la recherche de nouveaux moyens de fabrication et d'expédition moins chers. Résultat ? De belles cuisines, bien conçues, et des prix vraiment très raisonnables.

Question qualité, nous ne sacrifions rien au prix. Chacune de nos cuisines est accompagnée d'une garantie limitée de 10 ans. Nous savons qu'elle devra encaisser plusieurs années de soupers en famille, de turbulences enfantines et, même, d'expériences culinaires audacieuses.

Vous trouverez, chez IKEA, 27 modèles de façades différents, de multiples comptoirs et, aussi, des électroménagers. Venez les voir en personne ou admirez-les en ligne au [www.IKEA.ca](http://www.IKEA.ca). Bien que nous offrions tous les services de livraison et d'installation, vous voudrez peut-être tout faire vous-même. C'est là une autre stratégie suédoise pour réduire votre facture. Vous voyez ? En plus de vous offrir de superbes cuisines, nous vous donnons aussi de très bons conseils financiers.

  
Facile à vivre



© Inter IKEA Systems B.V. 2006. \*Prix établi selon une cuisine type de 10x10pi sans accessoires. Poignées, complots, électroménagers, évier, robinets et frais de livraison et d'installation en sus.

Cuisine blanche ÄDEL  
Prix établi selon une cuisine de 10x10pi\*

**2580\$**



L' O R



É A L PARIS

DERMO-EXPERTISE

D'un côté il retend, de l'autre il déride.  
Deux efficacités, une révolution.

# REVITALIFT

NOUVEAU DOUBLE LIFTING

1. Lisse et retend  
la peau  
instantanément.

Gel ultra-tenseur,  
3 fois plus concentré en Pro-Tensium\*

75% ont noté un effet  
lifting immédiat\*\*



2. Réduit  
l'apparence  
des rides  
immédiatement.

Crème anti-rides aux nanosomes  
de Pro-Rétinol A

20% de réduction  
de la surface ridée  
en 1 semaine\*\*\*

\*Comparé à une crème anti-rides de la gamme Dermo-Expertise.  
\*\*Efficacité constatée, test sur 52 femmes après utilisation  
durant 4 semaines.  
\*\*\*Efficacité constatée sur la réduction de la surface totale ridée,  
test sur 40 femmes.

DERMO-EXPERTISE.  
DE LA RECHERCHE À LA BEAUTÉ.  
PARCE QUE VOUS LE VALEZ BIEN.

www.lorealparis.ca

N°1 MONDIAL DE L'ANTI-RIDES

# L'ORÉAL

PARIS



Avril 2006, N° 351

**1 EN PAGE COUVERTURE**

Cuisine verrière (p. 99)  
Recherche : Christiane Guérard / Photo : Joe Oliveira

**14 BILLET**

**17 INFOS**

**30 LIVRES**

**32 BOUTIQUES**

Vite... il faut découvrir !

**37 LES ASTUCES DE JACQUES >>>**

L'imagination et le sens pratique de Jacques Lirette nous ont séduits dans l'émission *Décore ta vie*. Voici qu'il récidive dans les pages de *Décor*mag !

**42 DOSSIER CUISINES  
VENT DE RENOUVEAU**

Un avant-goût de notre grand dossier en page 99.

**53 SHOPPING**

Et si décor rimait avec exotisme ?

NOUVELLE  
CHRONIQUE

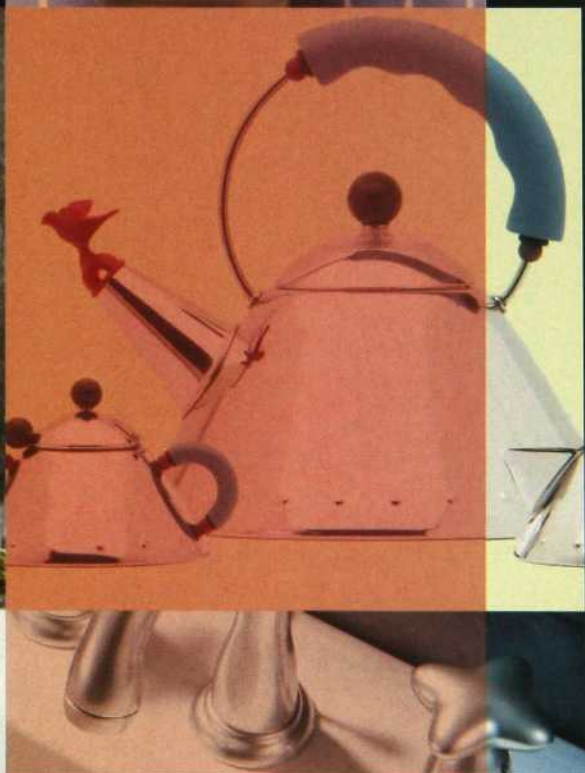


DECORMAG

Accédez au génie.



robinet de cuisine  
(modèle n° 186-SSWF)  
robinet de salle de bain  
(modèle n° 3588-GLHP GH289)



*"Il s'agit de design et de fonction,  
de choses fonctionnant bien tout  
en étant abordables."*

MICHAEL GRAVES

**MICHAEL GRAVES**  
COLLECTION

Voici la **COLLECTION MICHAEL GRAVES** – un partenariat dynamique entre Delta et l'architecte mondialement reconnu Michael Graves. Michael Graves est l'un des noms les plus influents en architecture et en conception de produit en Amérique du Nord. Il s'est associé à Delta pour créer une nouvelle ligne pour la cuisine et le bain, des robinets aux lampes et aux accessoires, créant une harmonie dans toute la maison.

**ROBINETS DELTA :  
50 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET TOUJOURS PRÉSENTS.**



Vous êtes à la recherche d'informations?

Nous vous faciliterons les choses.

Pour plus de renseignements, composez le  
1-800-345-DELTA (3358) ou visitez notre site  
[www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

 **DELTA**  
Beauté et ingéniosité.



## PETITS ESPACES

### 60 UN PETIT PARADIS

Un appartement de 800 pi<sup>2</sup> semble tout à coup bien grand.

### 68 DESIGN EN MINIATURE

Comment habiter 450 pi<sup>2</sup>.

## QUÉBEC

### 74 LOFT AVEC VUE

Un appartement avec le fleuve à sa porte.

### 80 TRAITS DE CARACTÈRE

Histoire de la renaissance d'une maison construite en 1925.

### 90 AU GOÛT D'ASIE

Vivre à Sillery à l'heure orientale.

### 151 GUIDE D'ACHAT

### 158 RECEVOIR

### 167 VINS

### 170 COURRIER DÉCO

### 174 ADRESSES

### 183 ZOOM

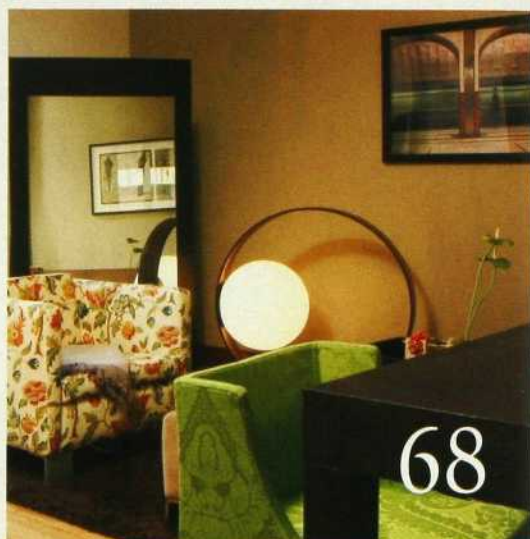
Les coquetiers, juste à temps pour Pâques.

## DOSSIER CUISINES >>> 31 pages

100 Des infos sur la cuisine de pointe.

108 Un spectaculaire avant-après.

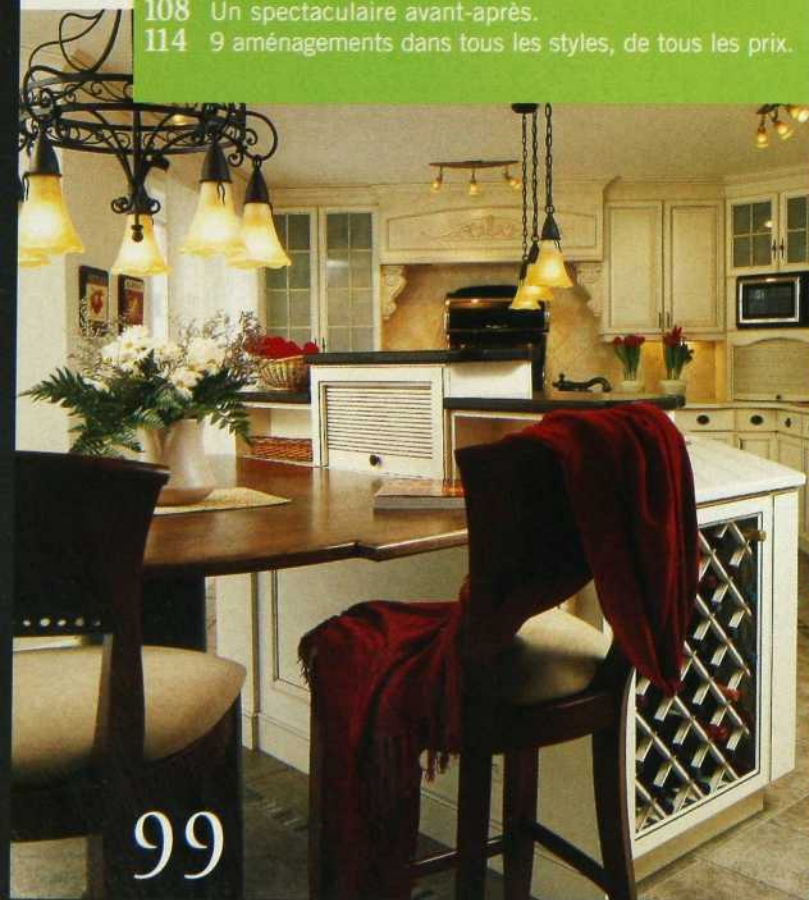
114 9 aménagements dans tous les styles, de tous les prix.



68



80



99



2

Montreal • Toronto • Vancouver  
Ottawa • Edmonton • Calgary  
Pour d'autres points de vente,  
composez le 1.800.461.6125

[www.swarovski.com](http://www.swarovski.com)

SWAROVSKI



Porcelaine rectifiée

Be design

FIORANESE

NOUVEAUTÉ

**ARDESIA**  
tuiles & pierres

8120, boul. Décarie, Mtl  
CARRÉ UNION  
t: 514-733-9925  
info@ardesia.ca  
www.ardesia.ca

# DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette

RÉVISEURE : Marie-Thérèse Duval

WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ : Transcontinental Procom

DIRECTEUR COMMERCIAL : Louise-Hélène Lancot

**Représentation : Montréal :** Francine Lanthier, Ginette Vaillancourt. Tél. : (514) 499-0491. Téléc. : (514) 848-9779. **Toronto :** Nancy McConnell (directrice), Caroline Medwell (directrice par intérim), Elaine Armstrong McLean, John Petrella, Amy Comer, Monique Hourd, Kathleen Irish, Melanie James, Caroline McSweeney, Lisa Nash, Adrian Needham. Tél. : (416) 733-7600. Téléc. : (416) 218-3636. **Vancouver :** Kevin McEwan. Tél. : (604) 877-4878. Téléc. : (604) 877-4838. **New York :** Nancy Bowman. Tél. : (212) 343-0062. Téléc. : (212) 343-0245.

**Coordonnatrice à la publicité :** Diane Provost

**Directrice de la création publicitaire :** Renée Grégoire

## ADMINISTRATION

**ÉDITRICE :** Francine Tremblay

**Directeur administratif principal :** Gervais Fournier

**Directrice administrative :** Guylène Dumais

**Directeur diffusion kiosque :** François Blondin

**Secrétaire à l'administration :** Catherine Desbiens

## DIFFUSION - MARKETING

**Directrice du marketing :** Martine Aubin. **Coordonnatrice du marketing :** Brigitte Daviault. **Responsable du marketing direct :** Évelyne Labonté. **Coordonnatrices de production :** Joanne Dormoy, Carole Latulippe. **Directrice des communications :** Nathalie Carboneau. **Coordonnatrice aux communications :** Sylvie St-Amand.

## SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

**Numérisation :** Centre de production partagé Montréal. **Directeur de production :** Sylvain Renaud. **Coordonnatrice de production :** Lily Boucher. **Contrôleur de la qualité :** Réjean Alain. **Infographistes :** Josée Bernier, Karine Léger, Johanne Mitchell et Sylvie Thauvette. **Impression :** Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville (Imprimerie Interweb S.E.N.C.). **Distribution en kiosque :** Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 \$ + taxes. Abonnement : 25,25 \$ pour 11 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. **NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE :** Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

## ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :

Service aux abonnés

C.P.11010 PDF Anjou

Anjou (Québec) H1K 4H2

Tél. : 1 800 554-5253

Courriel : decormag@postelinc.com

## DÉCORMAG

2001, rue University, bureau 900

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél. : (514) 499-0561. Téléc. : (514) 499-3078

Courriel : decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

www.medias-transcontinental.com

Président par intérim : Luc Desjardins

Vice-présidente principale, publications aux consommateurs : Francine Tremblay

Vice-président principal, ventes et marketing : T.J. Flynn

Directeur, chef de marque : Brian Berry

Vice-présidente, finances et administration : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux

Transcontinental

AB

Juste entre nous...



*Frigidaire*

On vous facilite la vie !

[www.frigidairecanada.ca](http://www.frigidairecanada.ca)

## Quel paradoxe !

**Les** agents immobiliers l'affirment, « une belle cuisine fait vendre une maison ». Les statistiques le confirment, la cuisine est la pièce que l'on rénove le plus souvent. C'est également celle dans laquelle on investit les sommes les plus importantes.

Et pourtant... La fréquentation des restaurants ne cesse de croître. Le prêt-à-manger est plus populaire que jamais. Les traiteurs abondent. Même les supermarchés se sont mis de la partie. Nous n'avons pas encore atteint le niveau de nos voisins du Sud qui mangent moins de cinq fois par semaine des repas préparés à la maison. Mais nous sommes sur notre lancée. Nous y arriverons sans doute bientôt.

Quel paradoxe! Les familles sont moins nombreuses, et il y a plus de célibataires. Mais les cuisines avec îlots et coin repas ne sont pas rares. Cuisinières et frigos n'ont jamais été aussi importants. Comment expliquer le phénomène? À une époque où on achète une Porsche pour se promener à 10 km/h dans la circulation aux heures de pointe, un 4 x 4 pour se rendre au centre commercial voisin, pourquoi pas une cuisine design pour faire bouillir de l'eau?

Il y a plus ! Un vent de changement a soufflé. Aujourd'hui on ne cuisine plus simplement par nécessité. Soit, on cuisine peut-être moins souvent, mais beaucoup plus par plaisir. Et, phénomène nouveau, les hommes aussi... Tous genres confondus, on s'inscrit à des cours de cuisine. On expérimente. On s'initie à la cuisine d'ailleurs. On reçoit volontiers les amis dans le « ventre de la maison » où ils sont désormais invités à mettre la main à la pâte...

Et puisqu'on est au courant des tendances, on souhaite que cette « aventure gastronomique » se déroule dans un cadre élégant. Dans un environnement fonctionnel. Pour ce faire, on n'hésite pas à entreprendre d'importants travaux de rénovation. À investir dans l'achat d'appareils superperformants. À choisir des outils qui soient à la fois beaux et pratiques.

Et si tout cela n'était encore pour vous qu'un rêve, notre dossier cuisines en page 99 vous aidera certainement à transformer celui-ci en réalité...

*Michèle Dubreuil*



« ON CUISINE PEUT-ÊTRE MOINS SOUVENT, MAIS BEAUCOUP PLUS PAR PLAISIR. »



Il n'est pas le seul au monde à avoir été déçu  
par les aspirateurs.

Seulement, il a été le premier à agir!

Comme bon nombre d'entre nous, James Dyson était déçu du manque de puissance de son aspirateur. Il a donc décidé de développer son propre appareil. Après avoir mis à l'épreuve plus de 5000 prototypes, il a créé le premier aspirateur qui ne perd pas de sa puissance d'aspiration. Découvrez l'aspirateur réinventé de Dyson, maintenant disponible au Canada. Visitez-nous au [www.dyson.com](http://www.dyson.com)

dyson



Commencer

à la source.

finir

avec de superbes cheveux  
sans pellicules visibles.\*

des cheveux d'apparence véritablement  
saine prennent racine dans le cuir chevelu.

La nouvelle formule HydrAZinc de Head & Shoulders  
offre 6 fois plus d'hydratants,\*\*  
et aide à enrayer les pellicules.\*

headers  
shoulders



nouveau!

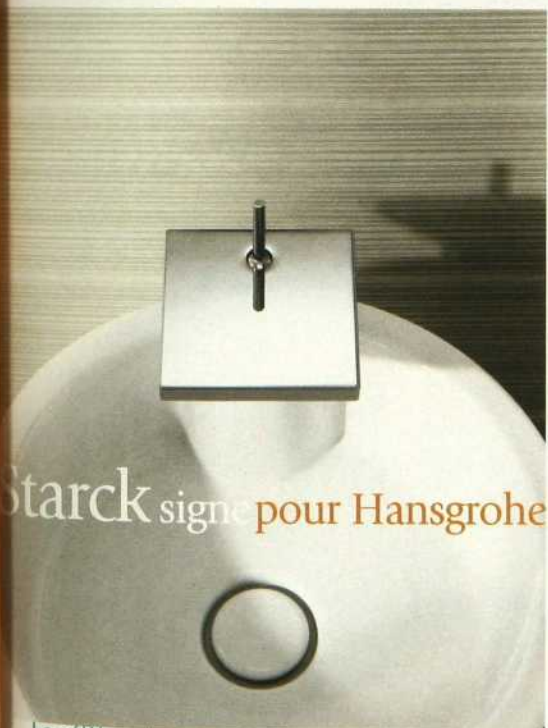
\*avec une utilisation régulière. \*\*vs. shampooing non hydratant. ©2006 P&G



## Mobalpa et les rangements

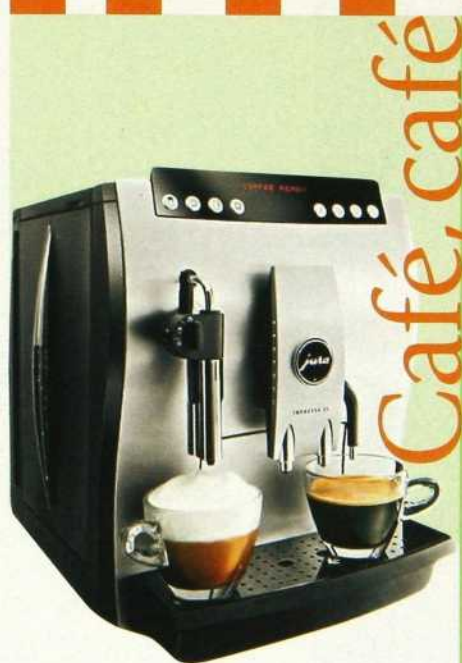
On connaissait les cuisines, on nous offre maintenant les **rangements**. Des structures modulables : porte-chaussures, porte-linge et porte-cravates, portes-cintres et bacs font partie de la gamme d'accessoires des aménagements intérieurs intelligents. On peut composer des espaces sur mesure dans une palette très tendance mise en valeur par les miroirs, le verre, l'aluminium... des matières d'aujourd'hui. Mobalpa, 3000, boul. Saint-Martin O., Laval, (514) 576-2741 ou [www.mobalpa.ca](http://www.mobalpa.ca).

# infos



Starck signe pour Hansgrohe

Le célèbre designer réussit encore à nous étonner. Son dernier truc : une robinetterie en chrome poli d'allure minimaliste qui évoque les vapeurs des chutes. L'effet aérien est dû aux petites ouvertures allongées et à l'angle ajustable du pommeau. La collection **Axor Starck X** de Hansgrohe est sculpturale, concept, pratique. Info : [www.hansgrohe.ca](http://www.hansgrohe.ca).



Café, café

L'**Impressa Z5** de Jura entièrement galbée d'aluminium a de la classe. Par la simple pression de boutons, et sans déplacer la tasse, vous pouvez préparer espresso ou cappuccino. Jura est un secret bien gardé. Depuis 1937, cette entreprise ne fabrique que des machines à café. Cette hyper-spécialisation lui permet d'innover sans cesse... pour le plus grand plaisir des amateurs. Info : Les importations Edika, (514) 374-0683 ou [www.edika.com](http://www.edika.com).

# Votre peau a besoin de Q10, voici pourquoi.

Le **Q10** est un coenzyme naturel de votre peau. En vieillissant, votre corps produit moins de **Q10**. Les cellules perdent de leur vigueur et la peau paraît son âge. Seul le Réducteur de rides **Q10** avancé de Nivea Visage renferme le COMPLEXE ÉNERGISANT **Q10**, une combinaison d'ingrédients antirides tels que ceux produits naturellement par votre peau. Ce complexe unique est formulé spécialement pour aider votre peau à lutter contre les rides EXISTANTES et NOUVELLES. L'usage quotidien contribue à empêcher la formation de nouvelles rides. En moins de 4 semaines, l'apparence de lignes et de rides est visiblement réduite.

## Participez et gagnez!



1. Ensemble cadeau Nivea.
2. Une consultation individuelle avec l'une de nos rédactrices beauté.
3. Une séance photo avec l'un de nos photographes pour vous et votre famille!

Participez en visitant le  
[www.mokasofa.ca/](http://www.mokasofa.ca/)  
concours

## infos



## Enfin, on a pensé aux cuisiniers

La batterie arc42 impressionne. Voilà des casseroles ergonomiques mises au point selon trois principes de base : l'équilibre naturel, le réglage et le confort. Ça signifie ? La poignée inclinée fait appel aux muscles forts de l'avant-bras au lieu des muscles faibles du poignet. On a aussi pensé à un bec verseur qui facilite le transvasement, à des parois intérieures graduées en litres et en pintes, à un couvercle avec de petites ouvertures sur le pourtour pour régler la vapeur ou égoutter les aliments et, aussi, à des poignées de silicone qui restent froides lorsque les casseroles sont sur les éléments de la cuisinière. Cette batterie est offerte exclusivement dans les magasins Sears.

## Nouveautés chez Novik



- Novik, connue pour ses **panneaux de revêtement** en polymère, traités par injection, qui résistent à l'ondulation, au fendillement et à la décoloration, étend sa gamme de produits. Dès 2006, l'entreprise offrira plaque pour luminaire extérieur, boîte aux lettres, boîte électrique, etc. Pas mal ! Novik, 160, des Grands-Lacs, Saint-Augustin-de-Desmaures, (418) 878-6161 ou [www.novik.com](http://www.novik.com).

C'est Lara Johnston et Katie, sa fillette de trois ans. Lara est Directrice Artistique d'une grande maison d'édition.

« La chance me sourit vraiment. J'ai un mari formidable, et avec Katie toujours pleine de vie, nous sommes comblés. Ma carrière me tient à cœur, c'est une passion. La vie est douce, mais a aussi son côté mouvementé. Je ris beaucoup et je me fais du souci. Normal. Par contre, ma peau n'est plus aussi élastique qu'auparavant. C'est pourquoi le Réducteur de rides Q10 avancé de Nivea Visage a été toute une découverte pour moi! Il m'aide à conserver une apparence jeune, et quand je suis resplendissante, je me sens tellement bien dans ma peau. »

Enfin,  
vieillir  
ne veut pas dire  
paraître âgé.



Découvrez la ligne hydratante antirides la plus vendue au monde.

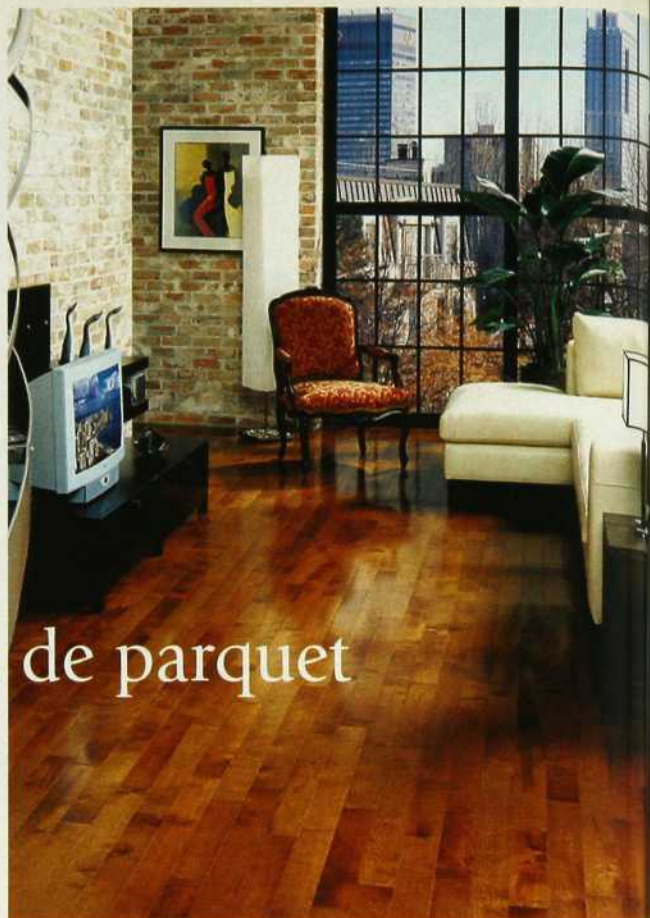
[www.NIVEA.ca](http://www.NIVEA.ca)

# infos

Si vous êtes de ceux qui cherchent l'exclusivité, voilà que **Preverco**, une entreprise québécoise, offre quatre nouvelles couleurs de bois : cognac, bourbon, toffee et java. Ces revêtements de sol sont faits de bouleau jaune, un bois dont la dureté est comparable à celle du chêne rouge. Un atout quand on veut des parquets pour longtemps.

● Info : 1 866 890-9663 ou [www.preverco.com](http://www.preverco.com).

## ● 4 nouvelles couleurs de parquet



## Grand style

Cette armoire signée **Bernhardt** est un intemporel, un classique quoi ! On apprécie le cerisier paré d'un placage en fil des Indes, le fini bordeaux, l'effet incomparable. C'est un look qui convient à tous les intérieurs. Info : [www.bernhardt.com](http://www.bernhardt.com)

## Ça coule de source

À la fine pointe de la technologie, la nouvelle collection **Waterhill de Moen** a été conçue aussi bien pour la cuisine que pour la salle de bains. Le bec grand arc pivotant avec collier de verrouillage facilite le nettoyage de l'évier et du lavabo. Dans la baignoire, on peut le placer à 180 degrés pour plus d'espace quand on veut se prélasser. Les finis : chrome, nickel brossé et fer forgé. Info : 1 800 465-6130 ou [www.showhouse.moen.com](http://www.showhouse.moen.com).





VOUS ÊTES DU GENRE FLAMBOYANT? ALORS TOURNEZ LA PAGE!

Parce qu'ici, ce n'est pas le genre. Notre style élégant et intemporel, est à l'image du bon goût qui est le vôtre.

 **MOEN**

ON L'ACHÈTE POUR LE STYLE.  
ON L'ACHÈTE POUR LA VIE.<sup>MD</sup>

1-800-465-6130

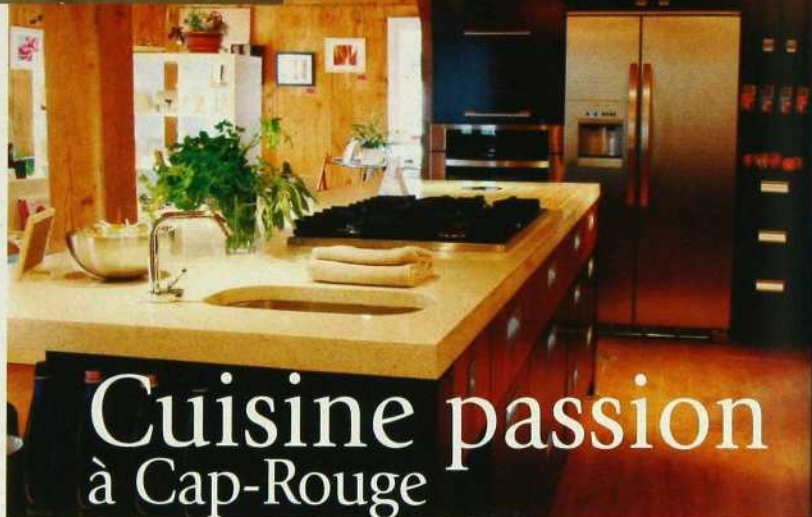
© 2005 Moen Incorporelle. Tous droits réservés.



## Une bouffée de printemps

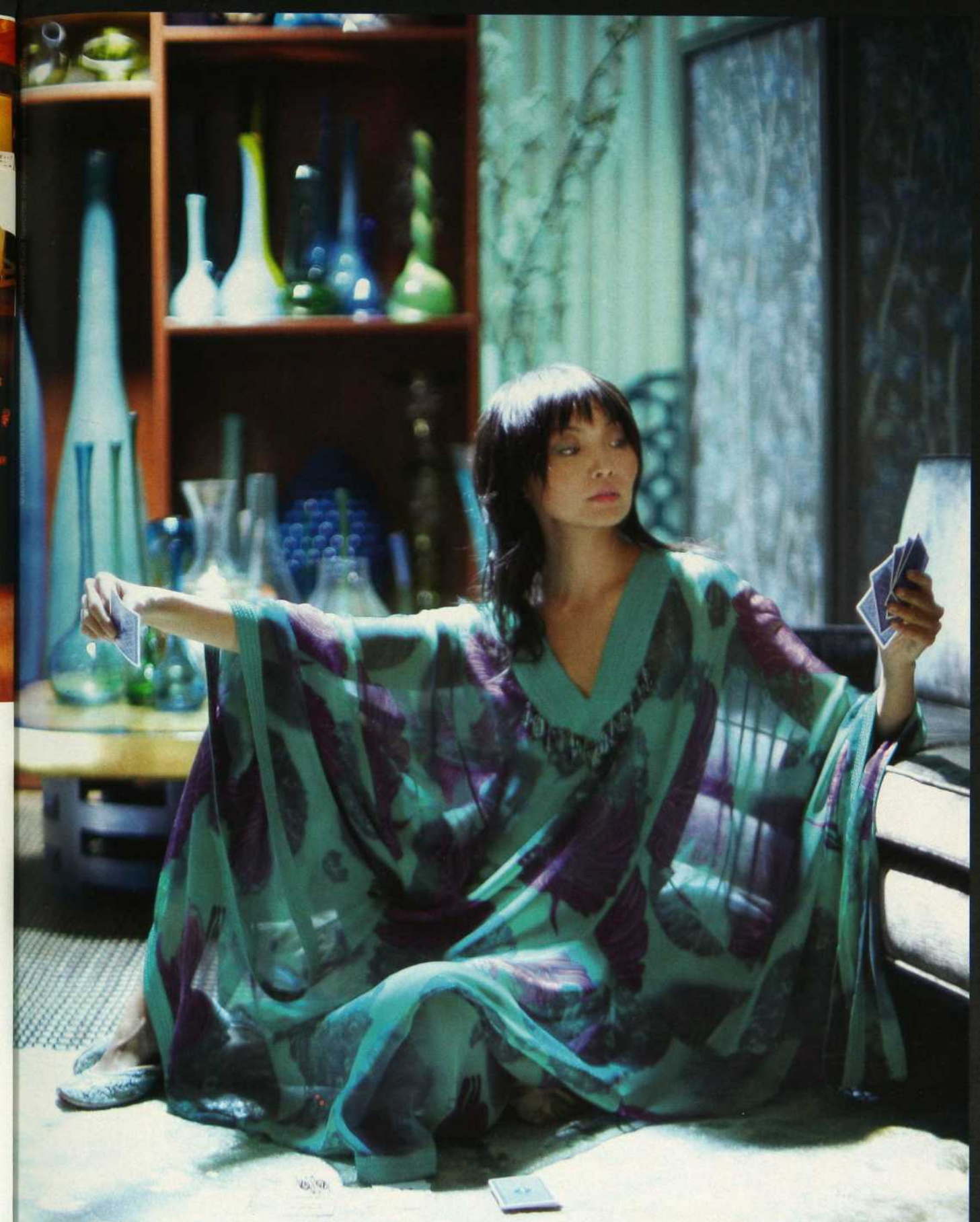
Les amateurs de jardinage veulent s'adonner à leur passion dès que les beaux jours reviennent. Si vous consultez déjà les catalogues des grandes maisons, ou que les mains vous démangent quand vous pensez terreau, peut-être qu'un petit tour chez Alpha plantes s'impose. En plus d'une multitude de pots en terre cuite, vous y trouverez une gamme d'accessoires qui feront revivre votre parterre. La cabane d'oiseaux colorée avoisine l'abreuvoir pour colibris, le nain de jardin et les cadrans solaires. Les meubles en bois de la collection Rock Wood ne sont pas à négliger non plus.

La belle saison n'est peut-être pas si loin après tout. Alpha plantes, 230, rue Peel, Montréal, (514) 935-1812 ou [www.alphaplantes.com](http://www.alphaplantes.com).



## Cuisine passion à Cap-Rouge

Pour concocter un nouveau style de boutique, prenez trois jeunes femmes dynamiques, mélangez leurs talents, assaisonnez de produits fins, pimentez d'activités diverses. Et vous aurez **Studio Symbiose**, un espace cuisine à Cap-Rouge dans une maison ancestrale. La complémentarité des compétences est un atout : Mélanie Saucier est designer industrielle, Marie Asselin, designer graphique et cuisiniste, Valérie Muller est photographe, chargée des communications. Elles offrent une gamme de services sous un même toit, celui de la Maison Feeny, bâtie en 1826. Cela commence par une vraie cuisine-démo, habitée, fonctionnelle, aux lignes contemporaines dans des matériaux d'avant-garde. Avec des portes-garage, des tiroirs pleine expansion, des rangement à casiers rétractables, mille ingéniosités. Avant de demander qu'on vous en installe une semblable chez vous, vous voudrez la tester à l'occasion des ateliers que le trio organise. Vous ne résisterez pas non plus à l'espace boutique : des livres aux objets Alessi, des cafés Illy aux huiles Orphée, des thés de Camelia Sinensis à la porcelaine blanche de Louise Bousquet. On veut tout. Studio Symbiose, 4252, rue Saint-Félix, Cap-Rouge, (418) 658-0220. NICOLE CHAREST



# CALIFORNIA CLOSETS®

Une consultation gratuite 866.584.7598 [calclosets.com](http://calclosets.com)



## De la chaleur radiante

Alors que nous devenons de plus en plus conscients des coûts de l'énergie, les fabricants de foyers raffinent leurs produits. Que diriez-vous d'un modèle à gaz à chaleur radiante avec circulation d'air à convection comme à l'hôtel Le Saint-James à Montréal ? Une entreprise de la Colombie-Britannique, Miles Industries, y a pensé. Pour tout savoir en français, et connaître les nombreux détaillants : (514) 291-9717 ou [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com).



Le printemps selon Télió

Télió salue le printemps en proposant la nouvelle collection de papiers peints de Lori Weitzner. Cette designer de renommée mondiale possède un sens inné de l'élégance. Ses produits, hautement sophistiqués, marient effets artisanaux et nouvelles technologies. Il en résulte une beauté sereine, fragile, à l'image des premières pousses du printemps. Quel plaisir pour l'œil ! Télió, 4333, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 842-9116. (Par l'entremise d'un décorateur.)

## ... Porsche et Grohe



Les amateurs de FI, à défaut d'une voiture, peuvent s'offrir une douce signée F. A. Porsche. Sur un panneau de verre blanc glacier se cachent le pommeau, la douche à main, les quatre jets pour le corps, le thermostat et le plateau pour les shampoings et les articles de soins. Même si vous aimez prendre votre temps, c'est un must. Info : [www.grohe.ca](http://www.grohe.ca).

*Maintenant,* on peut  
blanchir avec plus de douceur.  
De quoi être *aux anges*

*On se  
sent si  
bien.*



Voici Downy avec agent blanchissant, le seul assouplissant textile  
qui illumine et blanchit, tout en adoucissant.

downy.ca



## ATTITUDE MINIMALISTE

Minimaliste ne veut pas dire inhabité. Loin d'être sans âme, ce style permet d'exprimer toutes les nuances de la personnalité. **Voyez comment sur [Decormag.com](http://Decormag.com).**



## MARS ET VÉNUS

Il pense « gros fauteuil confortable », elle rêve « petite causeuse à fleurs ». Voici **les trucs de [Decormag.com](http://Decormag.com)** pour réconcilier Mars et Vénus lorsque vient le temps d'entreprendre un projet.

## ON MEUBLE LA TERRASSE

Comment faire les bons choix et profiter des beaux jours sans souci? **Consultez notre guide d'achat sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).**



### NOUVEAU

## LE GUIDE RÉNOVEZ DE A À Z EN LIGNE

Visitez [www.decormag.com](http://www.decormag.com) et, grâce à notre nouveau moteur de recherche, trouvez rapidement l'expert qui vous aidera à réussir vos travaux de décoration et de rénovation! Aussi en ligne, une foule de conseils sur le financement, la planification et la réalisation de vos projets.

Disponible aussi en version imprimée. >>>>>>>  
Commande en ligne sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).

En collaboration avec  **Pages Jaunes**

DECORMAG NUMÉRO SPÉCIAL  
**RENOVEZ de A à Z**





Chaque goutte soyeuse  
vous offre le pouvoir de  
**RAFFERMIR VISIBLEMENT**  
VOTRE PEAU.

## Nouveau Sérums liftant Neutrogena® Visibly Firm®

LE SEUL SÉRUM À BASE D'UN COMPLEXE CONCENTRÉ UNIQUE AU CUIVRE

Avec les années, votre organisme produit moins de collagène et votre peau perd alors de sa fermeté. Or le cuivre est reconnu pour sa capacité à améliorer la fermeté de la peau.

Découvrez le sérum à base d'un complexe concentré unique au cuivre, qui saura raffermir votre peau et atténuer remarquablement l'apparence des rides et ridules.



# Neutrogena®

RECOMMANDÉE PAR LES DERMATOLOGUES

neutrogena.ca

# l'art de passer de l'idée au canapé.

Pour des lignes pures, des matières confort et un style inattendu. Re-No importe l'exclusivité ou fabrique, sur place et sur mesure, des modèles uniques pour meubler votre intérieur selon vos goûts et vos désirs. // Canapé modulaire Zen. Contemporain, classique et confortable. Optez pour le blanc moderne ou pour l'une des seize autres couleurs proposées en ultrasuède, en cuir ou selon votre préférence. Pieds en érable massif ton clair ou brun. Dimensions variables. Autres éléments Zen: causeuse, fauteuil, table basse et pouf.



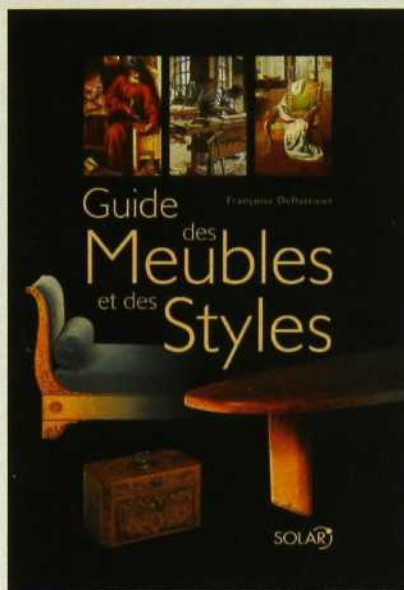
Séjour, salle à manger, chambre à coucher. Re-No célèbre la beauté, la qualité et le plaisir d'habiter son monde.

**Meubles Re-No / Atelier et grand magasin**  
2673, rue Charlemagne, Montréal  
Téléphone: 514 255.3311 Sans frais: 1 800 363.1515  
Fermé le dimanche mreno.com



## Fantaisies de parquet

Marie-Pierre Dubois Petroff, 96 p., Massin, 32,95 \$. Un livre pour ceux qui aiment le bois et qui veulent en savoir toujours plus sur ce revêtement de sol exceptionnel. Les images sont belles, les parquets variés. On y propose même des associations avec d'autres matériaux. À réserver aux connaisseurs toutefois.



**NEW DESIGN CITIES**  
**ANTWERPEN**  
**GLASGOW**  
**LISBOA**  
**MONTRÉAL**  
**SAINT-ÉTIENNE**  
**STOCKHOLM**  
**TIMES SQUARE**  
**NOUVELLES VILLES DE DESIGN**

Under the direction of  
 Marie-Josée Lacroix  
 with the participation of  
 FRANCIS BARRÉ  
 SASKIA BAKKER  
 JOHN THACKARA

● **Guide des meubles et des styles**, Françoise Deflassieux, 304 p., Solar, 59,95 \$. Complet, clair, détaillé, ce livre fait découvrir à l'amateur les meubles français du Moyen Âge jusqu'à nos jours. Près de 600 photographies et plus de 100 illustrations permettent d'identifier les divers styles. De plus, l'avis d'un expert aide à jeter un regard éclairé sur les meubles d'époque. Un petit bijou qui convient aussi bien au chineur qu'à l'amateur d'antiquités.

● **Les tissus d'ameublement**, Morwenna Brett, 102 p., Octopus, 26,95 \$. Quand on ne connaît pas grand-chose à la couture, on apprécie ce livre qui explique les bases, nous montre comment choisir des tissus, les agencer. L'aspect pratique séduit, les idées à réaliser aussi. Vous apprendrez comment confectionner des rideaux, des coussins, des housses de couette... On adore !

● **Nouvelles villes de design**, sous la direction de Marie-Josée Lacroix, 336 p., Commerce Design Montréal, 39 \$. Qu'ont en commun Glasgow, Lisbonne, Montréal, Saint-Étienne et Stockholm ? Ce sont des villes qui utilisent le design comme levier de communication et de croissance économique. Ce livre est construit autour d'études de cas dans ces différentes agglomérations, avec en prime des réflexions des élus et de designers réputés. Un livre branché, un tantinet aride, qui s'adresse aux créateurs – jeunes et vieux. ■





## Ajoutez «primée» à sa liste d'équipement de série.

► **LA CLASSE M 2006 A REÇU LE PRIX DE L'AJAC DU MEILLEUR UTILITAIRE SPORTIF.** La nouvelle Classe M est le premier VUS au monde à boîte automatique à 7 rapports et 8 coussins gonflables de série. Nous l'avons rendue 15 cm plus longue que le modèle précédent afin d'accroître l'espace pour les jambes à l'avant et à l'arrière, et 7,1 cm plus large pour rehausser confort et stabilité. Avec la traction intégrale 4MATIC<sup>MC</sup>, à partir de 55 750 \$\*. Faites vite un essai routier! [www.mercedes-benz.ca/classem](http://www.mercedes-benz.ca/classem). Mercedes-Benz. N'attendez plus.



Mercedes-Benz

## JKCONCEPT



**Sans esbroufe ni chichi** Jacinthe Leroux partage son temps entre l'aménagement d'intérieurs et la gestion d'une petite boutique, claire, nette et avec vue sur un parc arboré, qui détonne un peu dans un secteur voué par ailleurs à la brocante. Chez elle vous trouverez du bambou laqué et de la vannerie, les nouveaux carreaux de Céragrès, des miroirs et vases Umbra, l'aluminium poli de Torre Tagus, les textiles Kravet dont une superbe collection de shantungs. La sélection des objets, où prédominent lignes rigoureuses, matériaux bruts et couleurs minérales, plaira à la clientèle masculine et aux femmes qui ne font pas dans le rose tendre, tandis que les prix, plus qu'abordables (rien ou presque n'excède 50 \$) feront le bonheur de ceux qui n'ont pas toujours les moyens de leurs envies design. **JKConcept**, 1752, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 932-3198 ou [www.jkdezeign.com](http://www.jkdezeign.com).

**Au-delà de l'objet** Galerie? Boutique? Salle d'expos? Le lieu récemment ouvert par Pierre Laramé et Josée Lepage est un peu tout ça à la fois. Hors des sentiers battus, il mise sur les créateurs dont on parle à l'étranger mais qui demeurent inconnus ici, sauf des authentiques design addicts. La sélection des objets s'opère en fonction d'un thème donné. Ce mois-ci : les ustensiles d'entretien ménager, pièces numérotées ou série limitée, chers ou pas, souvent intelligents, parfois amusants, toujours inédits. Parallèlement, le tandem veut stimuler la production locale en éditant des projets québécois, jouer les entremetteurs pour les gens d'idées, servir de point de convergence aux nouveaux courants dans le domaine de l'habitat, susciter collaborations et discussions. Affaire à suivre de près... même si on s'intéresse au design de loin. **Commissaires**, 5226, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 274-4888 ou [www.commissairesonline.com](http://www.commissairesonline.com).



COMMISSAIRES

**Qu'importe l'ivresse pourvu qu'on ait le verre...** Après Laval, l'enseigne bien connue des œnologues inaugure une seconde adresse sur la Rive-Sud. Au programme : la collection complète des verres et carafes de la cristallerie autrichienne Riedel, soit une cinquantaine de modèles dont chacun est conçu pour un cru particulier, et la série *top ten* de Schott Zwiesel aux formes élaborées pour exalter les arômes. Dans cet antre de Bacchus, on trouve aussi bien des tire-bouchons que des celliers d'appartement et des climatiseurs de cave, des carnets de dégustation, des seaux à champagne, un vaste choix de livres, un clip verre/ assiette spécial buffet à 0,99 \$ et un coffret Nez du vin à 650 \$. **Vin & Passion**, 2, boulevard des Promenades, Saint-Bruno, (450) 653-2120 ou [www.vinetpassion.com](http://www.vinetpassion.com). ▶▶

## VIN & PASSION



Pour moi, moi et moi.



**BOTOX**  
*Cosmétique*

Plus vous en savez, mieux c'est.

1 800•97BOTOX ou [www.botoxcosmetique.ca](http://www.botoxcosmetique.ca)



## L'APPARTEMENT



## DUMBARTON ANTIQUITÉS




**Pièces uniques** Natalie Néron, ex-agent de photographes, et la mannequin Claudia Barilea ont aménagé leur espace du Vieux-Montréal comme un loft à vivre. Il y a la chambre, le salon, le coin repas... Meubles et accessoires qui composent le décor, d'inspiration bohème-boudoir, n'existent qu'en un seul exemplaire. Le stock se renouvelle sans cesse, au gré des coups de cœur éclectiques des deux associées et des fréquents voyages de Claudia à l'étranger. Ce jour-là, la table était mise avec des porcelaines du Portugal et des céramiques de Kyoto, le lit affichait les couleurs vives d'un édredon confectionné en Sardaigne, un lustre à pendeloques de cristal se reflétait dans un miroir très viscontien, et une paire de chaises style Louis XVI rajeunies par un tissu londonien faisait la causette sous des tableaux d'artistes québécois. **L'Appartement**, 51, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 223-7648.

**La mémoire des choses** Ébéniste-restauratrice de formation, l'antiquaire Odile Caron possède une compréhension du meuble européen, entre le XVIII<sup>e</sup> siècle et 1920, à laquelle peu de professionnels peuvent prétendre. Tout ce qu'elle présente témoigne d'une intransigeance peu commune en matière de fabrication et de finition. Sa spécialité : les essences précieuses et les pièces rares, telle cette coiffeuse édouardienne de style Sheraton, en acajou flammé et fine marqueterie au bois de rose, ébène et satiné. Ou encore cette penderie 1900 dite homme-debout, dont le placage de palissandre brésilien a conservé la patine d'origine. L'arrière-salle est réservée aux armoires campagnardes, d'Irlande et de République tchèque, et au linge de maison ancien déniché par Odile dans le nord de l'Italie, en France, en Belgique. **Dumbarton Antiquités**, 90, av. Laurier O., Outremont, (514) 495-3577 ou [www.dumbartonantiques.com](http://www.dumbartonantiques.com). ■



mirage est invitant

Chêne, Vienna avec insertion Sierra

fabriqué au  
Canada 

Conviez famille et amis à la chaleur de la nouvelle couleur Vienna offerte par Mirage. Accordez-leur le plaisir de découvrir la beauté et le confort de ce plancher aux teintes riches et profondes. Résistant aux rassemblements les plus conviviaux, Mirage se fait l'hôte de vos moments privilégiés. Accueillez vos invités avec ce qu'il y a de mieux et profitez pleinement de la vie.



LA PERFECTION AU CŒUR DE CHAQUE MOMENT

PLANCHERS DE BOIS FRANC PRÉVERNI MIRAGE | 800 463.1303 | Visitez-nous au [www.planchersmirage.com/0310](http://www.planchersmirage.com/0310)



C'est comme essayer de choisir quel est son enfant préféré.

**L A Z B O Y**  
Le confort s'offre un nouveau look\*

**LES CANAPÉS ILLUSTRÉS SONT OFFERTS À COMPTER DE 1 199 \$\*.**

©2005 La-Z-Boy inc. \*Prix de détail suggéré pour l'article illustré ayant le plus bas prix. Les prix de détail peuvent varier.



# les astuces de Jacques Lirette



**Au salon** Que d'espace perdu quand le radiateur est placé sous la fenêtre, en plein milieu du mur ! Une tablette avec rabat en MDF peinte en blanc vient corriger le tout. Le rabat a une fonction esthétique : il donne l'impression que la tablette a une bonne épaisseur. Celle-ci s'étire d'un mur à l'autre et reçoit vases, livres, cadres et plantes.

## LES TABLETTES... pour tout, partout

Dans chaque appartement, on trouve un coin difficile à aménager, un espace perdu entre murs et radiateur. Pourtant la tablette, à la fois pratique et esthétique, peut souvent résoudre le problème. Elle devient alors bureau, se transforme en parure de fenêtre ou contribue au rangement. Tout cela pour quelques dollars.

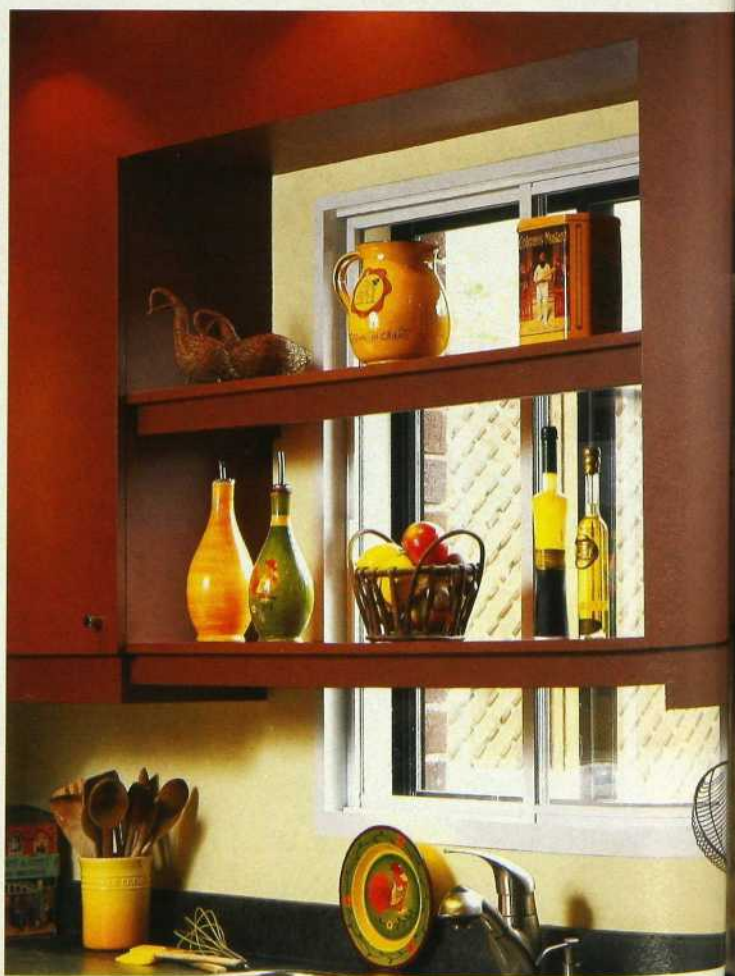
Photos : **Mario Dubreuil**

Nouvelle  
chronique



**À la cuisine** Placée entre les électroménagers et les armoires sans portes, contre un dossier, la tablette devient rangement d'appoint. Pour mieux l'intégrer au décor, on a recouvert sa structure de MDF d'un stratifié effet inox, créant un lien visuel avec les électroménagers.

**À la fenêtre** Des tablettes de MDF deviennent traitement de fenêtre au-dessus de l'évier de cuisine... une belle façon de laisser passer la lumière. Celles-ci peintes du même rouge que les armoires s'intègrent parfaitement au décor de la pièce.



©2014 Visa U.S.A. Inc. Visa et le logo Visa sont des marques de commerce de Visa Int., Visa Canada est un usager licencié.  
POUR TOUT PARTOUT. Marque déposée de Visa Canada.



Si la vie était comme ça, on n'aurait pas besoin d'une carte Visa.  
Pour les voyages.



**VISA**

Pour tout. Partout.

**Obtenez des lèvres naturellement plus lisses et plus pleines.**

**Le Rehausse-lèvres  
AVEENO®  
POSITIVELY RADIANT.®**

Éprouvée en clinique, sa formule peptidique à base de soja rehausse l'apparence des lèvres en améliorant la forme naturelle, la couleur et le contour des lèvres en aussi peu que quatre semaines d'usage. Révélez l'éclat naturel de vos lèvres grâce à notre rehausse-lèvres qui s'utilise seul ou sous votre rouge préféré.

Pour des lèvres visiblement plus saines, au teint radieux.

**Recherchez-le dans la section des produits de soins de la peau.**



**Aveeno**  
ACTIVE NATURALS™

Découvrez le secret de la nature pour des lèvres naturellement radieuses.

©Johnson & Johnson Inc., 2006

\*Les formules AVEENO® Active Naturals™ contiennent des rétinols ou des agents apaisants pour peau sèche de source naturelle.

« JE SUIS UN ARTISTE QUI TRICOTE AVEC LES CHOSES QUI SONT LÀ. »



**Coin bureau** Impossible d'installer une table de travail dans une pièce étroite ? On opte pour une tablette d'au moins 12 po de largeur qui permet de récupérer l'espace contre le mur. Comme elle s'étend d'un bout à l'autre de la pièce, elle cache du même coup le radiateur.

Réalisation des tablettes : Atelier Cormoran, ébénisterie.

**Coût approximatif de chaque projet : 50 \$**



# La peau sèche, rougie et inconfortable peut être chose du passé !

Enfin, un hydratant quotidien éprouvé en clinique, qui calme la peau sensible en aussi peu qu'une semaine.

Complexe à base de grande camomille naturelle

Calme visiblement la peau

Lors de l'étude clinique, après aussi peu qu'une semaine d'usage, 90 % des participants ont constaté une amélioration de la rougeur ou de l'irritation dues à la peau sèche.

Le nouvel Hydratant quotidien AVEENO® Ultra-calmant fait plus qu'hydrater; il confère à la peau sensible une apparence plus saine, à l'oeil comme au toucher. Sa formule exclusive à base de grande camomille, un ingrédient naturellement calmant, propose aux peaux sensibles une solution durable. Offert par la marque recommandée par les dermatologues depuis plus de 60 ans.



nouveau!

SPF 15

Calme et apaise l'irritation due à la peau sèche

**Aveeno**  
ACTIVE NATURALS<sup>SM</sup>

Découvrez le secret de la nature pour calmer la peau sensible.

[www.aveeno.ca](http://www.aveeno.ca)

\*Les formules de la marque AVEENO® Active Naturals<sup>SM</sup> contiennent des revitalisants ou des agents apaisants pour peau sèche de source naturelle. La marque Active Naturals<sup>SM</sup> ne réfère pas aux ingrédients médicinaux des produits ni à leurs effets thérapeutiques.

avant-après

Le ton acajou a débusqué le chêne blond et le rustique a fait place à une sobriété tout orientale...  
Changement d'époque  
changement de décor !

# VENT DE RENOUVEAU

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Michèle Deraiche**

L'ancienne petite fenêtre a été agrandie et le mur où s'appuyaient jadis armoires, évier et cuisinière a été totalement dégagé. Intégrant le nouvel évier et le lave-vaisselle, un long îlot s'inscrit au centre de la pièce. Le beige de la peinture, de la céramique et du granit contraste joliment avec le bois couleur acajou et éclaire l'ambiance. ■ Aménagement : **Nathalie King**. Réalisation : **Rénovation Côté Est**. Luminaires : **Maison de Murano**. Électroménagers : **J. C. Perreault**. Plans de granit : **Euro Granite**. Évier et robinetterie : **Décoration 25**. Accessoires : **Option D**.



que  
us  
une  
e...  
ue  
!  
  
le e  
pires  
éga  
lave  
re de  
le la  
men  
airci  
halie  
é e  
Élec  
s de  
erie  
D.



7up. Plus léger.



**Même** si nous regardons les vieilles photos avec nostalgie, personne ne voudrait retourner dans le passé. Nous préférons tous vivre au présent, dans un environnement qui reflète notre époque et les goûts d'aujourd'hui. C'est pourquoi les propriétaires de cette maison se sont détournés de leur cuisine des années 70, de son chêne blond et de son allure rustique. Ils avaient envie de nouveauté et ils sont passés à l'action. Nathalie King les a aidés dans leur démarche et elle a réalisé leurs deux souhaits : harmoniser les armoires au mobilier des autres pièces à vivre et installer une cheminée à gaz. Le résultat est fort séduisant.

Le plan de la pièce a été complètement chamboulé, adoptant un style élégant et convivial tout à la fois. Le mur donnant sur l'extérieur a été dégagé, la petite fenêtre agrandie et un grand îlot ▶

avant



Un bloc de rangements s'adosse au mur du couloir, où se trouvait une porte auparavant. Montant jusqu'au plafond, confère une impression de hauteur à la pièce. ■ Armoires : Ébénisterie A.D. Poignées : Quincaillerie Richelieu. Portes en aluminium vitrées : Inter-Fonction. Céramique : Éco Dépôt Céramique. Tabourets : Vaillancourt Meubles.





## LA NOUVELLE TENDANCE GOLD

Voici les électroménagers Whirlpool Gold®. Une prodigieuse gamme d'appareils pour votre cuisine aux caractéristiques innovatrices, conçue pour la vie de tous les jours. Lorsqu'il sera question de la cuisine de vos rêves, pensez aux électroménagers Whirlpool Gold®, la nouvelle tendance en matière de cuisine.



Whirlpool Canada LP est fière d'avoir été nommée le « Fabricant de l'année 2005 » ENERGY STAR®.

Marque déposée de Whirlpool, U.S.A., Emploi licencié par Whirlpool Canada LP au Canada. © 2006. Tous droits réservés.

[whirlpool.ca](http://whirlpool.ca)



comprenant l'évier et le lave-vaisselle a été installé au centre. Avec sa forme sinueuse, le plan-lunch intégré affiche un air des plus invitants. Suivant les tendances actuelles et dans un esprit oriental, on a opté pour la simplicité des lignes, la sobriété des couleurs et l'aspect raffiné des matériaux. Le lustre doux du merisier teint acajou et la beauté des surfaces de granit et de céramique sont mis en évidence par le jeu des contrastes.

Équiper la cuisine d'une cheminée à gaz n'a pas été facile. La designer a trouvé la solution en l'incorporant au bloc de rangements adossé au mur du couloir. Elle occupe ainsi le cœur des pièces à vivre. L'ancienne petite desserte a été recyclée et anime agréablement le couloir, prolongeant les armoires, dont une partie s'ouvre sur le salon. En fibres naturelles et dans des tons neutres, l'habillage des fenêtres se fait discret, donnant préséance au reste du décor. En revanche, les luminaires sont plus osés et brillent de mille feux... ■

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE

▲ L'ancienne desserte a été récupérée, harmonisée aux armoires et placée dans le couloir, près du salon, en continuité avec les armoires intégrant la cheminée à gaz. Notez, au fond, l'habillage de fenêtre sobre : fibres naturelles et couleurs neutres. Des bonsaïs et une petite lampe en papier accentuent l'aspect oriental. ■ Cheminée à gaz : Maison Chaleur et Confort. Habillage de fenêtre : Atelier Imagine. Tissus : C&M Textiles.

## POINTS À RETENIR

**Le dégagement du mur** donnant sur l'extérieur, ce qui a permis d'agrandir la petite ouverture et, conséquemment, d'augmenter l'apport de lumière naturelle. **L'élimination de la retombée de plafond**, ce qui accroît le volume de la pièce. **L'ajout du plan-lunch** de forme arrondie qui contribue à casser les angles droits de l'aménagement et à instaurer un climat convivial. **L'intégration d'une cheminée à gaz** qui réchauffe et anime le cœur de la maison.

*Venez embellir vos fenêtres avec nous*



Persiennes en bois Tuscany™



Store-rideau vertical Visionelle™



Stores plissés Lasting Impressions™



Stores romains Romanelle™

Pour plus de renseignements, consultez notre site internet [www.shade-o-matic.com](http://www.shade-o-matic.com).

*Titulaire du prix d'excellence du Salon International  
du Design D'Intérieur de Montréal (SIDIM).*

 **SHADE-O-MATIC®**  
Imagination·Innovation·Inspiration




**Le nouveau Protection couleur avancée de Dove pour cheveux ayant été éclaircis**

Éclaircir vos cheveux peut être merveilleux pour votre apparence, mais cela peut les laisser secs et cassants. Le nouveau Dove pour cheveux ayant été éclaircis pénètre en profondeur dans les cheveux afin de leur redonner douceur et éclat.

**Le nouveau Protection couleur avancée de Dove pour cheveux colorés un ton plus foncé**

Les cheveux colorés un ton plus foncé perdent leur nouvelle couleur avec le temps et deviennent rugueux et ternes. Le nouveau Dove pour cheveux colorés un ton plus foncé enveloppe les cheveux d'une couche protectrice qui leur permet de conserver cette sensation de coloration toute fraîche plus longtemps.

 Colorer les cheveux plus pâles ou plus foncés est loin d'avoir des effets identiques

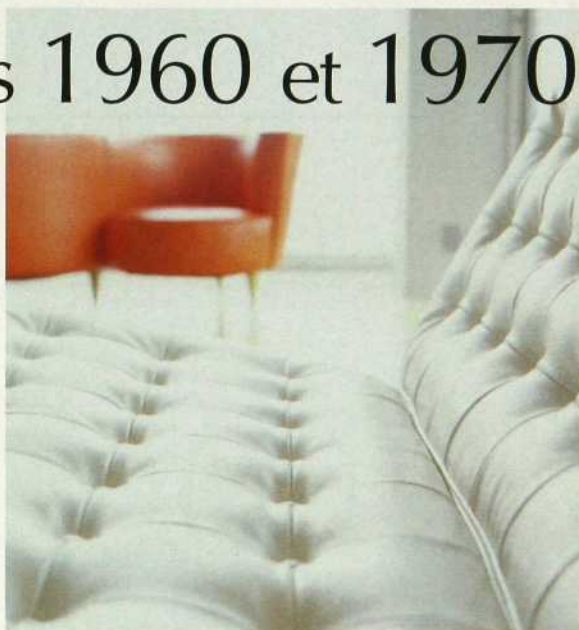


# Le style à travers les décennies

Des énoncés graphiques colorés à l'élégante expression de soi simplifiée, toutes les décennies des années 1960 à 2000 soulignent les éléments clés de la décoration représentés dans la beauté. Nos maisons reflètent les époques, tout comme les cheveux déshydratés et maltraités.

## Les années 1960 et 1970

**Les couleurs éclatantes et les formes géométriques** accentuaient les intérieurs blancs, ainsi que l'acier inoxydable et le verre. Les coiffures consistaient en des coupes asymétriques et des coupes classiques qui nécessitaient souvent une artillerie chaude déshydratante, des peignes à crêper et le fixatif. Le Flower Power a rapidement fleuri et les cheveux libres et naturels étaient à la mode. Le milieu des années 1970 a cependant vu l'apparition des mèches volumineuses qui ramènent le séchoir, le fer à friser et le peroxyde. Pauvres cheveux déshydratés!



## Les années 1980

**Le chintz et les motifs**, souvent plus grands que nature, faisaient partie de la décoration, tout comme les accessoires décoratifs gris, rose indien, sarcelle, et de plastique noir. Les coiffures puissantes attaquaient les cheveux à l'aide de permanentes, de décolorants, de crêpage, de fers à friser, de fixatif, de gel, de mousse coiffants à tenue ferme et ont entraîné des pointes fourchues, cassées et la déshydratation.

### Dove Soins avancés

De la coiffure quotidienne aux traitements chimiques, la chevelure souffre : que ce soit de cheveux rebelles ou dommages complets. Dove Soins avancés Thérapie et Soins avancés Hydratation satinée donnent la bonne quantité d'hydratation pour réhydrater les cheveux et les laisser doux, soyeux et superbes sans les alourdir.



# Le style à travers les décennies



**Les bruns et les tons neutres** adoucissent les maisons, tout en mettant l'accent sur le confort. Les coiffures se sont aussi assagies, passant de très gros à très lisse. Les blondes s'amusaient encore beaucoup et avaient les cheveux plus abîmés si elles n'étaient pas naturelles. Les fers plats de qualité professionnelle ont combattu les boucles au quotidien, tout en extirpant l'hydratation essentielle des cheveux. Et à la fin de la décennie, le raidissement chimique est devenu un autre moyen de contrôle.

## Les années 1990

# 2006

**Le noir et blanc**, les textures en couches et des meubles classiques simplifiés mettent l'accent sur l'élégance et le confort. La coiffure moderne signifie utiliser les outils permettant d'accentuer la texture naturelle ou la transformer complètement. La coloration est plus populaire que jamais. Le blond est populaire, mais le brun a la cote. Et après les avoir fait souffrir pendant des années, on met finalement l'accent sur les cheveux en santé et on redonne l'hydratation naturelle aux cheveux suite à toutes les choses que l'on fait au nom de la beauté.

### Dove Protection couleur avancée

Les cheveux colorés ne sont pas tous pareils. L'éclaircissement peut entraîner plus de sécheresse et de dommages, tout en donnant des résultats plus ternes avec le temps. Dove Protection couleur avancée pour les cheveux éclaircis et les cheveux foncés redonne l'hydratation essentielle afin de conserver le bel éclat naturel des cheveux en santé et nouvellement colorés.



Intelligent, jamais endormant.

# COMMERCE



Mannequins : Catherine B. (Specs) et Tomak. Photo : Marie-Josée Legault.  
Stylisme : Céline Béland. Vêtements : GAP. Mise en beauté : Nicolas Blanchet (Folio). Hôtel : Le Germain.

LES ENJEUX

LES STRATÉGIES

LE MONDE



ALPHAPLANTES

Alphaplantes vous présente sa collection de meubles en teck Rock Wood ainsi que sa gamme de pots et accessoires en pierre reconstituée Les Authentiques. Ces collections uniques vous assurent une très haute qualité qui durera toute une vie. Alphaplantes vous offre la possibilité de créer, selon vos goûts et vos besoins, une ambiance raffinée sans égal. **Notre Magasin entre-pots est ouvert 7 jours par semaine; passez nous voir!**



Créez un décor pour la vie!

À l'achat de 500 \$ et plus\* d'accessoires Les Authentiques ou de meubles Rock Wood, obtenez un rabais de 100 \$

DEC\_0406

\* Montant avant taxes. Applicable sur les articles à prix régulier. Un coupon par client. La promotion se termine le 30 avril 2006.



ALPHAPLANTES



On vend aussi des plantes!

**Magasin entre-pots**

230, rue Peel, Montréal

Tél. : 514.935.1812

[www.alphaplantes.com](http://www.alphaplantes.com)

# Shopping



1. De Shanghai, lampe avec abat-jour en soie, 24 po (Comme la vie, avec un accent : 219 \$).

2. Hautement décoratifs, assiette et bol de présentation (Dix mille villages, commerce équi-

table : 85 \$ et 95 \$). 3. De Birmanie, gamelle en bois laqué (Ru de Nam : 150 \$).

4. Chemin de table et napperons en jacinthe d'eau (Comme la vie, avec un accent : 24,95 \$ et 6,95 \$ ch.).



1. Statuettes de la tribu ashanti du Ghana (Giraffe : 30 \$ et 39,95 \$). 2. Du Maghreb, étagère en bois avec motifs peints à la main, 34 po de haut (Le Marrakech store : 285 \$). 3. Bougeoir en cuivre martelé sur base en bois (Ben Tournesol : 139,95 \$). 4. Coffret marocain en bois incrusté de métal et de corne, 12 x 10 po (Le Marrakech store : 285 \$). 5. Pause africaine, banc de bois de fabrication artisanale (Giraffe : 145 \$). 6. Exotisme des îles, boules décoratives recouvertes de coquillages (Zone : 4 \$ et 12 \$).



© 2006 WhiteWave Foods Company

D'un goût exquis, Silk est une boisson pure et tout simplement délicieuse. Fidèle à la promesse faite par son nom, Silk est une boisson de soya naturelle et onctueuse qui offre 15 nutriments essentiels et un goût savoureux qui ravira vos papilles. À tel point que ce sera peut-être moins difficile de vous lever le matin !

Silk est fabriquée en utilisant exclusivement de l'énergie éolienne.

# Silk

Une saveur incomparable.  
Naturellement.

# shopping

1. Bols en corne de buffle (Home : 29,95 \$ ch.).  
D'inspiration africaine, bouteille et vase en céramique  
20 et 16 po (HomeSense : 19,99 \$ et 12,99 \$). 3. Urne  
paille bicolore d'Ouganda (Dix mille villages, comm  
équitable : 68 \$). 4. D'Afrique, bol artisanal en bois av  
décor de poissons (Giraffe : 29,95 \$). 5. Bol décoratif  
raphia (Home : 98 \$). 6. Ustensiles à touiller, bois  
corne d'Afrique (Giraffe : 29,95 \$).



# Olympia



## Techo-Bloc

Pierres Précieuses  
pour l'amour de votre maison



### RIVE-NORD

Béto-Bloc  
225 boul. Bellerose O.  
Vimont, Laval, Qc.  
(450) 963-2562

Pavescompte  
750 boul. Industriel  
Mascouche, Qc.  
(450) 474-7283



### MONTREAL

Pavé Luxe  
8333, Henri-Bourassa E.  
Montréal, Qc.  
(514) 494-8636

Laniel Prodamex  
15725 boul. Pierrefonds  
Pierrefonds, Qc.  
(514) 626-3023



### RIVE-SUD

Déco Jardin  
6405, Grande-Allée  
Brossard, Qc.  
(450) 656-4735

Centre de Jardin  
Alain Carrier  
2355 boul. Lemire  
Drummondville, Qc.  
(819) 477-3178



Les Entreprises J.E.  
Faucher  
1100 chemin St-Jean  
Laprairie, Qc.  
(450) 659-2222

Centre du Pavé  
Michel Beaudry  
191 boul. Maple Grove  
Maple Grove, Qc.  
(450) 225-3653



Centre de Jardin  
Alain Carrier  
2075 rue King O.  
Sherbrooke, Qc.  
(819) 348-6188

Iberville  
Briques Et Pierres  
173A Route 104  
St-Athanas, Qc.  
(450) 347-5819



Briques Et Pierres  
Monterégie  
77, Sir Wilfrid Laurier,  
St-Basile-Le-Grand, Qc.  
(450) 653-4010

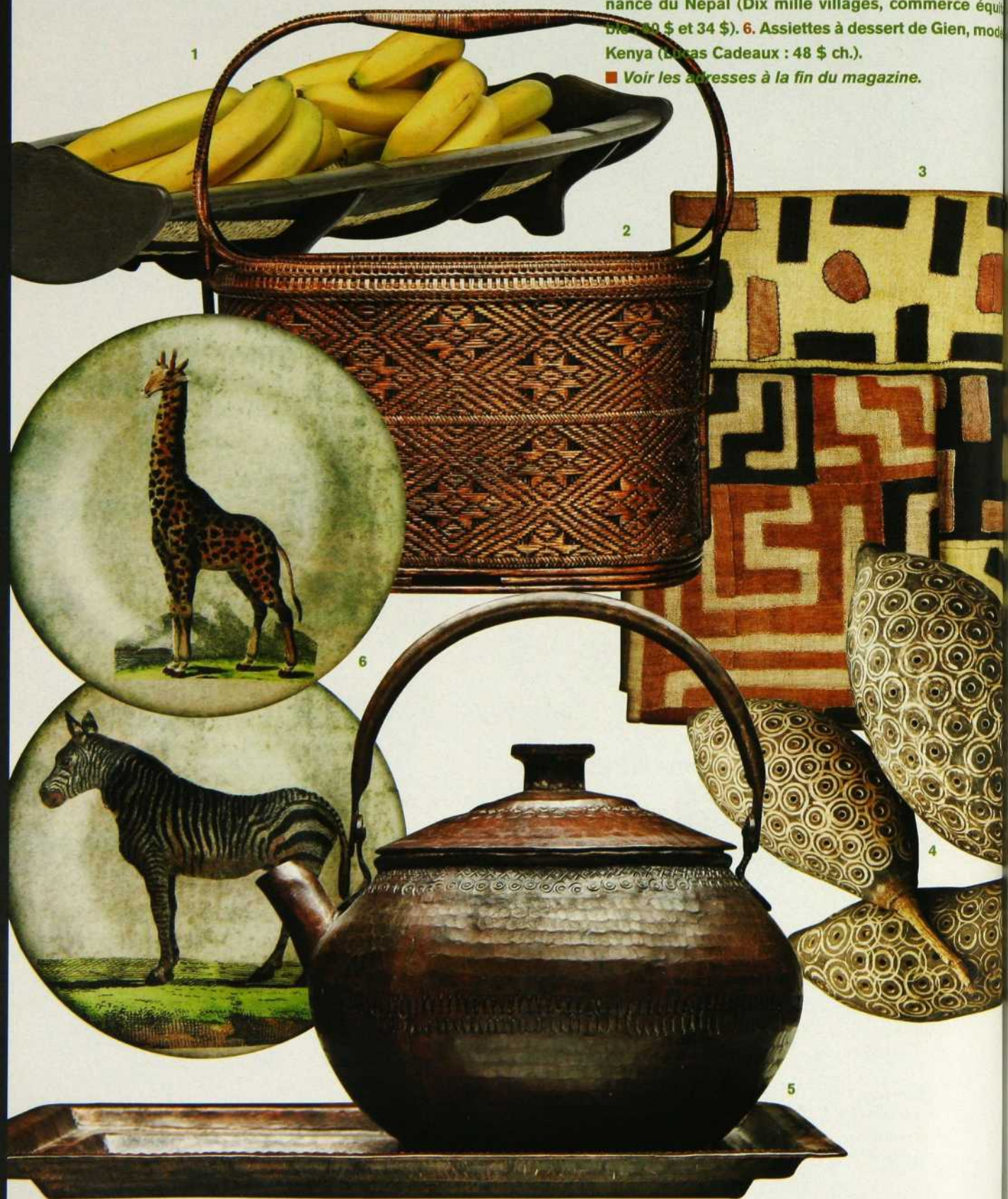
Pierres Soreloises  
2872 boul. Fiset  
Sorel-Tracy, Qc.  
(450) 742-3573

**Pour connaître les contracteurs professionnels de votre région:**  
1 877-TECHO-BLOC (1 877-832-4625) [www.techo-bloc.com](http://www.techo-bloc.com)

# shopping

1. Plateau en bois et raphia (HomeSense : 29,95 €)
2. Panier en roseau thaïlandais, fabrication artisanale (Ru de Nam : 200 \$).
3. Tissus en fibres végétales, créations des Kuba (Giraffe : 185 \$ ch.).
4. Fruits de baobab séchés... des maracas maison (Giraffe : 9,95 \$ ch.).
5. Théière en cuivre martelé sur son plateau en provenance du Népal (Dix mille villages, commerce équitable : 30 \$ et 34 \$).
6. Assiettes à dessert de Gien, motifs Kenya (Boxes Cadeaux : 48 \$ ch.).

■ Voir les adresses à la fin du magazine.





Saison après saison, les chroniqueurs de beauté s'entendent au moins sur une chose.



**total effects 7x**

Au cours des dernières cinq années, Total Effects a été l'hydratant anti-âge le plus recommandé par les chroniqueurs de beauté américains.

Selon un sondage de 5 ans auprès des 25 principaux magazines de beauté et de mode aux États-Unis.



**OLAY**

c'est beau d'être bien dans sa peau™

petits espaces

800 P<sup>2</sup>

▼ Les larges ouvertures du salon ont été habillées de stores métalliques et de rideaux blancs. Le mobilier, choisi dans des tons pâles, donne l'impression d'un espace élargi. Pour la gaieté on a ajouté un tableau et des accessoires rouges. ■ Aménagement : Andrée Desrosiers. Canapé : Mobilia. Fauteuils et table Yo Yo : Maison Corbeil. Tapis et rideaux : Ikea. Peinture de Francis Vignal, plateau de cuir et tasses Alessi : Option D. Coussins Safran. Jeté : Caban. Vase et fleur artificielle : Vertuose.



► De chaque côté du mur qui intègre la cheminée et la télévision superposées, des rangements offrent la possibilité de cacher certains objets derrière des portes pleines ou d'en mettre d'autres en valeur dans des armoires vitrées ou des niches. L'éclairage des rangements s'ajoute à celui du plafond, donnant du relief à l'ensemble. ■ Ébéniste : Les Entreprises HRB. Fauteuil en cuir Jaymar : dans les grands magasins. Vases rayés : Option D.

C'était un petit appartement qui ne payait pas de mine. Sous l'impulsion de la designer Andrée Desrosiers, un vent de renouveau a soufflé, qui lui a donné des ailes. Il semble plus grand et plus lumineux qu'avant. Plus élégant aussi !



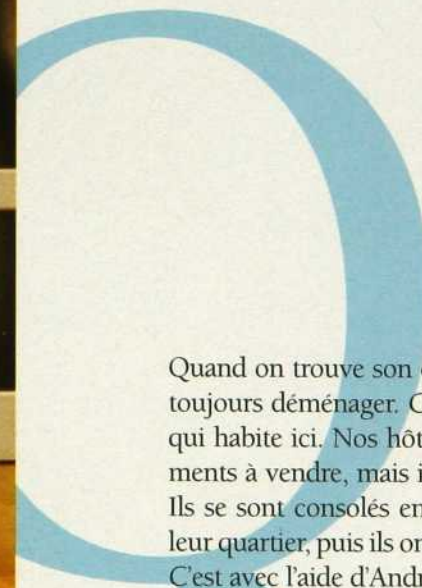
# Un petit paradis

Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel / Texte : Michèle Deraiche



Lorsqu'on reçoit des amis, abracadabra... Une salle à manger apparaît ! 1 La table à déjeuner devient console devant le miroir, 2 la table basse du salon se hausse sur ses pieds, on rapproche les fauteuils, on déplie des chaises, puis 3 on relie les armoires et l'îlot avec la tablette escamotable. ■ Concept : Andrée Desrosiers. Chaises pliantes et miroir : Maison Corbeil. Vaisselle et napperons : Winners.

Compacte et ultrafonctionnelle, la cuisine s'ouvre sur le salon. À gauche, on a installé un grand miroir qui allonge la perspective de la pièce à vivre. ■ Armoires : Les Entreprises HRB. Céramique et quartz : Artesia. Suspensions : Au Courant. Hotte, réfrigérateur, plaque de cuisson : Signature Bachand. Vases : Vertuose. Bouilloire : Option D.



Quand on trouve son chez-soi trop petit et un peu moche, on peut toujours déménager. C'est ce que pensait l'année dernière le couple qui habite ici. Nos hôtes ont donc commencé la visite des appartements à vendre, mais ils ont vite déchanté, découragés par les prix. Ils se sont consolés en se disant qu'ils aimeraient quand même bien leur quartier, puis ils ont opté pour une autre solution : la rénovation. C'est avec l'aide d'Andrée Desrosiers qu'ils ont entrepris les travaux. La designer a d'abord conseillé au couple d'éliminer la salle à manger et d'ouvrir la cuisine sur le salon. Décision difficile à prendre... Il fallait repartir de zéro ! Les propriétaires ont finalement accepté et ils ne l'ont pas regretté. D'abord, la cloison entre la cuisine et la salle à manger a disparu. Puis, comme l'entrée était minuscule, elle a été agrandie de quelques pieds et la penderie a été déplacée. Ces premiers pas se sont révélés salutaires pour la réorganisation des lieux. Seule la chambre a conservé son ancienne configuration.

Les aménagements d'Andrée Desrosiers se distinguent par leur style dynamique et jeune. Toujours à l'affût de nouveautés, la designer se spécialise dans la rationalisation de l'espace et la mise en valeur des matériaux. Elle aime rehausser l'architecture souvent sans âme des nouvelles constructions avec des jeux de formes géométriques et créer des effets de profondeur avec des niches, des ouvertures, des miroirs ou des parois de verre. Pour éviter de surcharger les pièces, elle conçoit du mobilier intégré qui répond aux besoins particuliers de ses clients. Elle tire toujours le meilleur parti de la lumière naturelle et accorde aussi beaucoup d'importance à l'éclairage artificiel. Le résultat auquel elle est arrivée dans cet appartement démontre son savoir-faire et son talent.





## ON A ACHETÉ POUR CE PETIT ESPACE UN MINIMUM DE MEUBLES, MAIS DE QUALITÉ, DONT PLUSIEURS SONT MULTIFONCTIONNELS.

L'entrée donne le ton : sobriété et élégance décontractée imprègnent l'atmosphère. Un mur-écran doté d'une niche peu profonde la sépare de l'espace à vivre, ajoutant un relief architectural intéressant. À sa droite, la cuisine. À sa gauche, le salon. Dans le couloir qui mène à la chambre et à la salle de bains, céramique, parquet et plaques de métal composent au sol un motif linéaire magnifique. Les rangements, qui font alterner le bois clair et le verre translucide, cachent victuailles, produits ménagers ainsi que laveuse et sècheuse.

Grâce au raffinement des matériaux et à la beauté des électroménagers, la cuisine voisine sans heurt avec le salon. Le bois blanchi des armoires et le quartz des plans de travail peuvent soutenir la comparaison avec le mobilier recherché de l'espace de réunion et de détente. La céramique blanche du mur du fond éclaircit l'ambiance et met en évidence les formes sculpturales de la hotte. Devant le plan de travail en épi qui sépare les zones d'activité, une console sert de coin lunch ou de bar, selon le moment de la journée. Lorsqu'on reçoit des amis, il suffit de la ranger près d'un grand miroir, puis d'installer une salle à manger à l'aide de la table basse du séjour qui se hausse sur ses pieds.

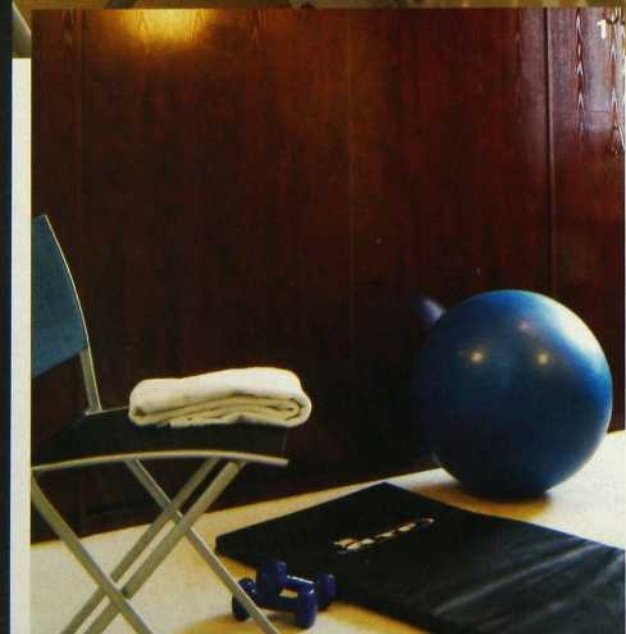
Au salon, par économie d'espace, la cheminée et l'écran de télé plat ont été superposés. Le spectacle est mis en valeur par le ton taupe du mur. Encore ici, on trouve beaucoup de placards, de niches et de tiroirs. On peut ainsi suivre la maxime : une place pour chaque chose et chaque chose à sa place. Car l'ordre est un must pour vivre heureux dans un petit intérieur.

Les mêmes couleurs pâles vivifiées par des touches de rouge règnent dans tout l'appartement, sauf dans la chambre où le système de rangement est en bois foncé. Lorsque l'heure de l'entraînement a sonné, en deux temps trois mouvements, le lit s'escamote pour faire place aux accessoires de mise en forme. Dans la salle de bains, comme nos hôtes désiraient une baignoire et une douche séparées, la designer a utilisé une autre bonne stratégie pour maximiser chaque centimètre. Elle les a placées côte à côte, derrière un écran de verre. Y auriez-vous pensé ?

Les propriétaires sont heureux de rentrer chez eux maintenant. Ils y éprouvent un agréable sentiment d'espace et de légèreté. Ils ont trouvé leur paradis. Et il rime avec modernité... ■ ►►

1, 2. Une chambre pour rêver et faire de l'exercice. Lorsqu'on sort le ballon et les poids, on fait basculer le lit escamotable dans sa cache. ■ Peinture de Franck Vignal : Option D. Literie : Ikea.

3, 4. Planification originale pour la salle de bains divisée en deux par un écran de verre. Cette astuce a permis d'installer une douche séparée de la baignoire dans un espace restreint. Meuble-lavabo et armoire murale reprennent les nuances et les matériaux de la cuisine. ■ Armoires : Les Entreprises HRB. Robinetterie et vasque en inox : Ciot. Écran de verre et sanitaires : Batimat. Céramique : Artesia.



1. Le mur-écran de l'entrée s'appuie à l'îlot de la cuisine. On accède à la zone de préparation des repas par la droite et au salon par la gauche. Les petits tableaux bénéficient d'un éclairage intégré.

2. Pas un centimètre ne se perd ! Sous leurs airs élégants, les nouveaux rangements du couloir dissimulent la laveuse et la sécheuse, le garde-manger et les articles ménagers. Le revêtement du sol qui mêle parquet, céramique et dalles de métal est une belle et bonne idée qui agrandit visuellement les lieux. ■ Entrepreneur général : Charest, Campeau & Associés. Ébéniste : Les Entreprises HRB. Céramique : Artesia.

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE



1



2

## LES 10 POINTS FORTS DE LA RÉNO

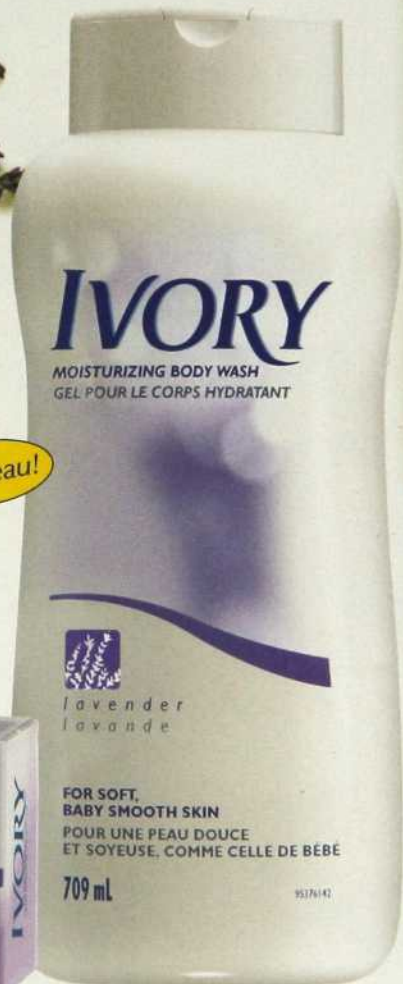
1. Élimination d'une **salle à manger** permanente. 2. Agrandissement de l'**entrée** et mise en place d'un mur-écran doté d'une niche. 3. Organisation d'une **cuisine** ultrafonctionnelle. 4. Construction de **rangements** intégrés dans le couloir. 5. Achat d'un minimum de **meubles**, mais de qualité, dont plusieurs sont multifonctionnels. 6. Exploitation de l'**éclairage** naturel avec des habillages de fenêtre et des miroirs qui réfléchissent la lumière. 7. Utilisation de **boiseries** claires et de peintures neutres comme toile de fond, avec du rouge en touches d'accent. 8. Superposition de la **cheminée** et de l'**écran télé**. 9. Maximisation de l'espace dans la **salle de bains** en plaçant baignoire et douche côte à côte derrière un écran de verre. 10. Exploitation maximale de l'espace de la **chambre** avec un lit escamotable.

# IVORY Reconnue pour sa douceur



**IVORY LAVANDE**  
la douceur d'Ivory  
et le parfum apaisant  
de la lavande

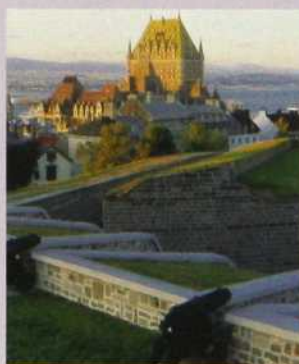
Nouveau!



Participez au concours **IVORY**  
Moments précieux des  
*familles canadiennes*  
Découvrez la beauté du Québec

VOUS ET VOTRE FAMILLE POURRIEZ GAGNER\*  
UN VOYAGE AU QUÉBEC DE 7 NUITS ET 8 JOURS  
AINSI QU'UN APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE POUR  
CAPTER TOUS LES BEAUX MOMENTS.

Participez en ligne sur le site  
[www.ivory.ca](http://www.ivory.ca)



Château Frontenac, Luc-Antoine Couturier

**GRAND PRIX :** Capturez des moments précieux avec un ensemble appareil photo numérique et imprimante de Canon et vivez des expériences mémorables lors d'un voyage pour 4 personnes au Québec offert par Maxim Vacations. Vous et votre famille y découvrirez l'histoire, le riche héritage, la vie de quartier et la culture fascinante du Québec.

**MAXIM**  
Vacations  
maximvacations.com

Canon



\*Aucune obligation d'achat. Ce concours s'adresse aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité. Le concours prend fin le 31 mai 2006. Le voyage doit avoir lieu au plus tard le 31 octobre 2006. Question réglementaire obligatoire. Valeur au détail approximative du grand prix : 8 850 \$CAN. Les chances de gagner dépendent du nombre total de bulletins de participation reçus. Une seule participation par personne. Pour connaître le règlement complet et pour participer, visitez [www.ivory.ca](http://www.ivory.ca).

petits espaces

450 PI<sup>2</sup>



Design  
en miniature

Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel / Texte : Marie Saint-Clair

Eric Deman, spécialiste des lofts et des aménagements tendance, a fait cohabiter en souplesse les différentes zones d'activité dans 450 pi<sup>2</sup>. Adapter la forme à la fonction, n'est-ce pas la définition par excellence du design ?



▲ Les meubles sur mesure sont calculés au millimètre près et le meuble sectionnel se transforme en lit d'appoint par l'adjonction des deux poufs carrés. Les arcades du métro de Moscou répondent à la courbe de la lampe-sculpture, cerclée d'ébène sur base de métal. ■ Meuble sectionnel : Colexion Perez. Lampe : Au Courant. Plateaux : Caban. Sérigraphie : Artistica. Jeté et coussins : Le Baldaquin. Vases : Mary Ménard pour Oziris. Photo d'art : Nicolas Ruel. Fleur : Vert Design.

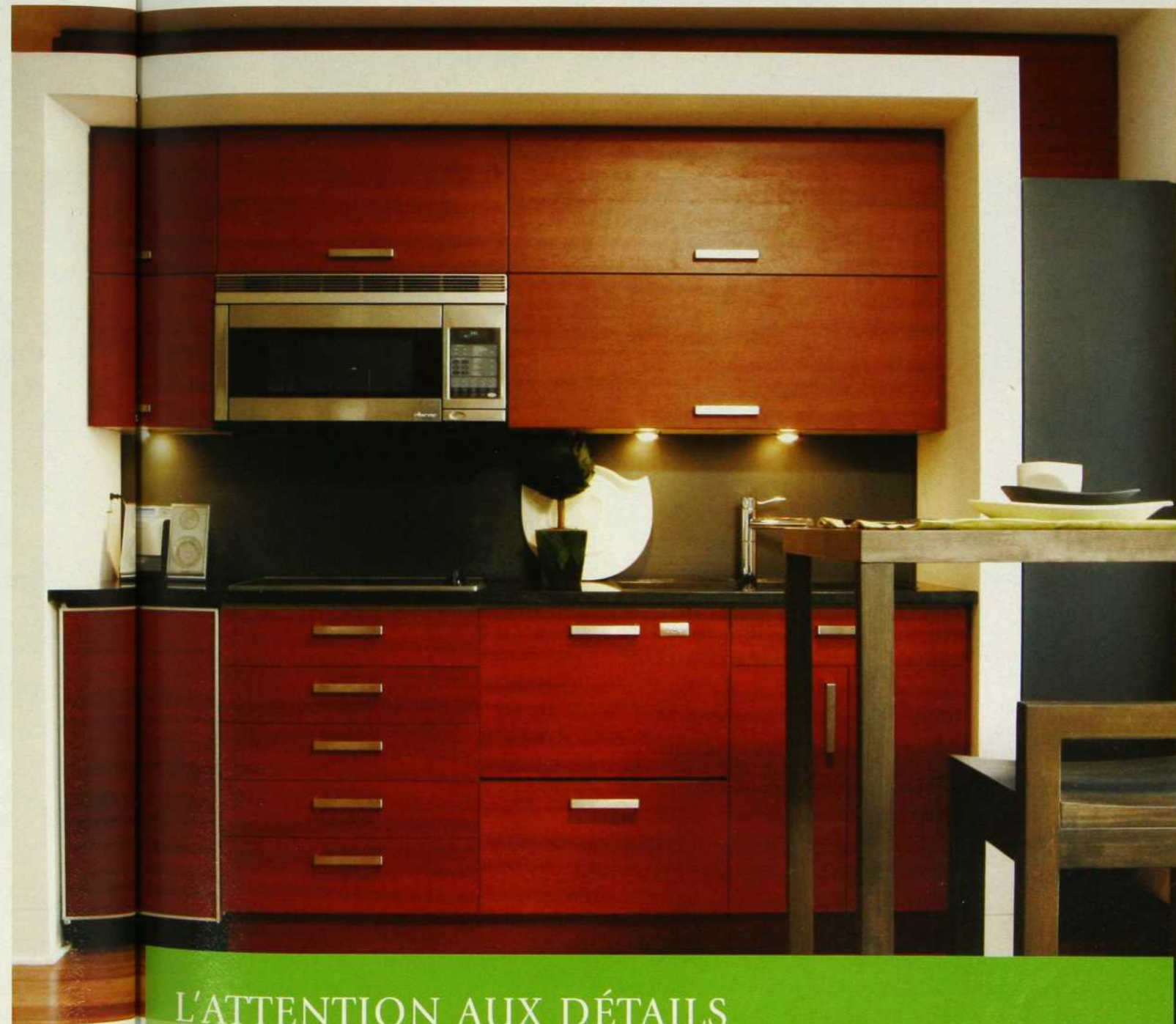
► Léger sur ses pieds transparents, le fauteuil Mademoiselle de Starck apporte la note fraîche d'un revêtement vert lime. La console-bureau suit le mur, sur deux pieds au lieu de quatre. ■ Bureau : Deman Mobilier. Vase-sculpture : Le Baldaquin.



Dans un pied-à-terre, qui n'est souvent qu'une habitation de passage, la mission du designer consiste à créer un lieu de vie esthétique et pratique à la fois. Les couleurs de fond doivent être suffisamment neutres pour permettre l'harmonie et la mise en valeur des notes personnelles. Eric Deman a opté ici pour un dégradé de taupe, animé par le motif fleuri d'un fauteuil, le vert rafraîchissant du « Mademoiselle » de Philippe Starck et le ton intense du bloc-cuisine. L'ambiance est douce et reposante. S'y ajoute la présence de la lumière, poursuivie et captée en exploitant au maximum le concept architectural. Elle pénètre dans la chambre par une porte vitrée ouvrant sur un mini-balcon, et aucun rideau ne ralentit sa course. Elle continue sa route, éclairant la salle de bains contiguë par un long rectangle de verre intégré au mur mitoyen. Face à l'ouverture translucide, une armoire sur mesure offre du rangement (non représentées). L'aménagement graphique des sanitaires présente une idée déco à retenir : une bande de céramique multicolore s'inscrit à la verticale, reliant le cube du meuble lavabo au miroir rond de l'armoire de toilette. L'intimité est respectée dans ces deux pièces parfaitement agencées, où le confort élégant fait oublier la surface restreinte.

C'est dans le choix de l'ameublement et dans son implantation que la technique et les ressources du métier entrent en jeu : pour un petit volume, les éléments doivent être calculés au millimètre près, afin qu'ils assurent les fonctions et les services qu'on attend d'eux, sans encombrer l'espace. Le designer a donc créé des meubles d'appoint parfaitement adaptés au contexte. Disparue la salle à manger traditionnelle ! Grimpée sur ses longs pieds, une table aux formes dépouillées remplit le triple office de coin repas,

◀ Bien maîtrisée, la recherche de détail pallie avec élégance l'exiguïté des lieux. Un grand miroir posé dans l'angle agrandit la perspective. La table haute remplit une triple fonction et la précision graphique du design est adoucie par la fantaisie des couleurs et l'imprimé des deux sièges. ■ Table, tabourets et miroir : Deman Mobilier. Fauteuil : Espace Côté Sud. Tapis : Tapis Lipman. Store : Duraflex.  
▼ Le bloc-cuisine, encastré dans le gypse, dissimule certaines de ses fonctions dans des tiroirs. ■ Armoires : Cuisine Action. Poignées : Richelieu. Linge de table, vaisselle Goyer & Bonneau, assiette décorative : Option D. Mini-topiaire : Le Baldaquin.



## L'ATTENTION AUX DÉTAILS

■ Les pieds transparents du fauteuil Mademoiselle dégagent visuellement l'espace. ■ Le miroir d'angle posé au sol agrandit la perspective. ■ Des stores extra-plats se révèlent moins encombrants que des rideaux volumineux. ■ Grâce à leur caractère multifonctionnel, les meubles se trouvent en nombre réduit.





La lumière circule, de la chambre à la salle de bains adjacente, par un long rectangle de verre (non représenté). Une céramique décorative trace un lien vertical entre le meuble lavabo et l'armoire de toilette. ■ Lit : Deman Mobilier. Table pliante, coussins imprimés : Option D. Literie : Ungava. Vase au sol, jeté en piqué : Le Baldaquin. Lampe : Espace Côté Sud. Céramique : Céragrès. Accessoires : Home.

bar et plan de travail pour la cuisine. Atout supplémentaire, son plan surélevé par rapport au reste du mobilier dégage le champ visuel. Elle est accompagnée de deux tabourets en peuplier laqué, aux lignes rigoureuses mais confortables. La console-bureau assortie s'arrête exactement à l'aplomb du mur, limitée à l'autre extrémité par le meuble sectionnel sur mesure. Il joue lui aussi double jeu, les deux poufs carrés pouvant être accolés au canapé pour former un lit d'appoint. À noter, les pieds du fauteuil vert dont le choix n'est pas innocent : leur transparence supprime tout effet d'encombrement. Encastré dans le gypse, le bloc-cuisine prend des allures de bibliothèque et dissimule dans ses tiroirs des ressources inattendues, entre autres un lave-vaisselle.

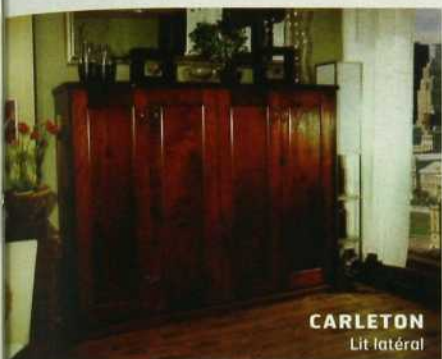
En contrepoint du design rigoureux, les accessoires décoratifs, quoique peu nombreux, introduisent la souplesse des courbes. Il arrive que celles-ci se répondent, et cet écho n'est pas dû au hasard : au-dessus des arrondis d'une lampe-sculpture en verre soufflé cerclée d'ébène, on découvre les arcades du métro de Moscou, une photo d'art réalisée par un de nos collaborateurs, Nicolas Ruel. Exiguité est synonyme d'exigence et d'extrême attention aux détails... ce qui n'exclut pas les clins d'œil. ■

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE



REDÉCOUVREZ VOTRE

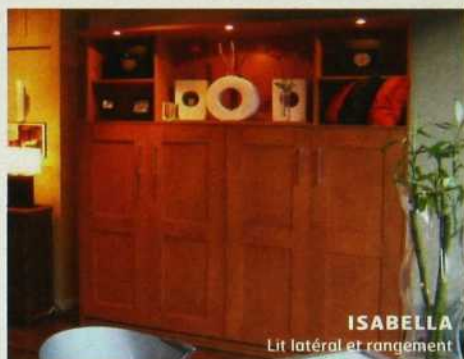
# espace



**CARLETON**  
Lit latéral



**CARTIER**



**ISABELLA**  
Lit latéral et rangement



## LITS ESCAMOTABLES ET RANGEMENTS



**OXFORD**  
avec rangements



**KIMIKO**  
avec rangements



**MILANO**  
avec rangements

Mobilier  
**Boomrang**

[www.mobilierboomrang.com](http://www.mobilierboomrang.com)

Limuro — Montréal (514) 845-0308

Ameublement Sélect — Le Gardeur (450) 585-0308

Distinctively Wood — Ottawa (613) 729-5956

Mantel Shoppe — Ottawa (613) 831-4421

Meubles Design — Québec (418) 688-1240

québec

C'est un appartement couleur du temps. Une manière de s'évader en restant chez soi. Un port d'attache où l'on voyage à travers meubles et objets, le fleuve à ses pieds.

# Loft avec vue

Devant le canapé, la table basse sur roulettes et à six cases, dont les panneaux de bois ou de verre se déplacent au gré des envies. Sur le parquet de bois teint noyer, un tapis de fourrure imitation lapin. Flexible, la Tolomeo Mega éclaire au goût la table basse ou le coin salle à manger. La chaise longue de Le Corbusier a été achetée il y a longtemps. Dans l'espace salle à manger, le tableau de Jean Gaudreau cache un lit escamotable qui sert pour les amis de passage. De chaque côté, des étagères intégrées qui reçoivent les verres et les articles de bar avoisinent la cave à vins. Derrière le mur, la chambre des propriétaires. ■ Canapé Harry de B&B-Italia et tapis de fourrure : L'Avant-Scène. Table basse : Roche-Bois. Lampe articulée : Transit. Table et chaises : CAB Déco.



Un couple à l'esprit migrateur s'est installé ici, cachant une grande sophistication derrière une apparente simplicité. La vue... oh là là ! Sous le soleil du jour ou les étoiles de la nuit, se déploie un panorama à couper le souffle. Depuis le pont de l'Île d'Orléans, le fleuve est partout et l'appartement entièrement vitré n'en laisse pas perdre une miette.

Marie-Hélène Perreault et Guy Martin sont les propriétaires du Priori, le premier hôtel boutique de Québec. Ils l'ont aménagé en 1991 dans une vieille maison du Sault-au-Matelot. Cet appartement avec vue, déniché il y a huit ans, est leur récompense. Situé à moins de cinq minutes de l'hôtel, il leur permet de décrocher du travail et leur donne en un rien de temps l'impression d'être ailleurs.

L'espace était ouvert. Ils l'ont fermé sur leur chambre et sur celle de leur fille, Marie-Samuelle et ont peint les murs dans des tons monochromes et les colonnes anthracite. Ils ont meublé le tout légèrement, sans excès, réfléchissant avant chaque achat. La vue est restée intacte, inégalée. Ils y connaissent le plaisir

▲ Ici, la nuit succède au jour sans qu'on se lasse d'en admirer les changements. Sculptural, le lampadaire, comme un mobile de Calder, apporte une note d'humour.

►Toujours la vue... Le couple ne s'en lasse pas. Leur chambre est traitée dans une déclinaison d'orange, d'or et de pêche qu'expriment une multitude de coussins de soie. Au-dessus du lit, un tableau de Paul Hunter. Diplômée en design d'intérieur, Marie-Hélène a dessiné elle-même le meuble bibliothèque en merisier naturel. ■ Literie et coussins : Foritex. Jeté de fourrure recyclée : Latitude Nord. Lampes Tolomeo : Transit.





La petite chambre de Marie-Samuëlle, 12 ans, a du caractère avec ses murs en arrondi. Le vieux lit de fer a été déniché chez un antiquaire de la rue Saint-Paul et traité en divan avec tout plein de coussins. Lampe suspendue en chiffon transparent achetée à Las Vegas. ■ Pouf carré fuchsia et coussins : William Millénaire. Lampe Transit.

rare, raconte Marie-Hélène, « de capter d'en haut la course de canots dans les glaces, d'admirer les couchers de soleil sur le fleuve, de voir arriver l'orage avant tout le monde et de suivre les navires de croisière qui fendent l'eau majestueusement et viennent s'installer dans le port ».

Bien sûr, cet appartement qui leur offre un contact permanent avec une nature dont ils ne se lassent pas, ils l'auraient aimé avec une pièce en plus. Ils ne se plaignent pas. Ils savent combien sont nombreux ceux qui accepteraient de réduire leur surface habitable pour cette échappée belle. ■

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE

# MON CHALET :

Le printemps, TOUT SIMPLEMENT !

## MON chalet

CAMPAGNE ■ PLEIN AIR ■ DÉCO ■ DÉTENTE ■ CUISINE PRINTEMPS 2006

ACHAT · LOCATION

**LA MAURICIE**  
C'EST GÉANT !

GAGNER UNE TERRE  
DE LA COURONNE

SYSTÈMES  
SEPTIQUES  
COMMENT  
CHOISIR LE BON

BIENTÔT LE  
BARBECUE

DOUCEURS  
CHOCOLATÉES



En kiosque maintenant

Abonnez-vous sur [www.magazinemonchalet.com](http://www.magazinemonchalet.com)  
ou au **1 866 895-7184**

Pas de canapé mais quatre fauteuils aux styles différents et un piano en bois de rose sur lequel joue la fille de la maison. Une banquette sert de table basse. La cheminée d'origine prend de la hauteur ainsi recouverte de pierres. De chaque côté, les armoires encastrées sont surmontées d'étagères. C'est dans cette pièce chaleureuse qu'on s'installe, le soir, pour lire dans la chaleur de l'âtre. ■ Banquette : Sears. Cheminée : Style Libre.

Un couple et leur fille se sont installés dans une maison d'esprit victorien, lui redonnant au fil des ans la lumière à laquelle elle avait droit.

# Traits de caractère

Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil / Texte : Nicole Charest



On a choisi d'élargir les ouvertures et de miser sur l'arrondi, ce qu'inspirait déjà la tourelle dans laquelle se trouve l'entrée. Aujourd'hui, on est charmé par les détails de cette pièce trop souvent négligée. Le banc encastré est d'origine comme l'escalier. Devant un mur recouvert de papier peint bambou, sur le garde-fou en fer forgé, se pose le chat Mistigri. ■ Murs Lueur jaune : Sico.

C'est l'histoire d'une renaissance, celle d'un cottage cossu construit en 1925. Il avait du cachet, mais les pièces étaient petites et sombres. Pour qu'il respire et que la lumière y pénètre, sa nouvelle propriétaire a cassé les murs, retiré les portes pour ne garder que celles du salon double, et élargi de ce fait les ouvertures. Elle a modifié l'emplacement de certaines pièces de façon à les rendre plus fonctionnelles. Ainsi, le boudoir est devenu salle à manger et la salle à manger salle de télévision. Celle-ci communique avec le salon. À Noël, on ouvre en grand la double porte. À l'été, l'espace s'élargit encore et, de la salle de télévision, on déborde jusque sur la terrasse.

« Je n'ai jamais pas la fenêtre de la salle à manger mais en changer risquait de dénaturer le caractère de la maison », raconte la maîtresse des lieux. Aussi, quand on a installé un cellier vitré dans la salle à manger, les deux porte-bouteilles répartis de chaque côté de l'arche devenaient inutiles. Ils ont été placés devant la fenêtre, à laquelle ils donnent une nouvelle allure, et reçoivent les bouteilles d'eau que le couple s'amuse à collectionner.

Les boiseries, en merisier teint naturel comme les parquets, ont été conservées, et les murs et plafonds peints dans des tons de crème anglaise. L'entrée avec son banc intégré est demeurée inchangée. Coup de cœur à l'achat, le beau lustre du salon a été



La salle de télévision communique avec le salon par une double porte vitrée et ouvre sur la terrasse située à l'arrière de la maison. ■ Canapé : Galerie du Meuble. Pouf : Pier 1 Imports.



1, 2. Communiquant avec la cuisine par une arche, une salle à manger au mur rouge chinois et au grand miroir horizontal. Autour de la table de famille, ajoutés aux chaises traditionnelles, deux bancs et deux tabourets à haut dossier, lesquels sont placés devant deux consoles à pieds croisés posées bout à bout sous la fenêtre. Selon les occasions et le nombre d'invités, les consoles servent à agrandir la table. ■ Miroir, consoles et tabourets : Caban.

3. Dans la cuisine aussi on a retiré les portes, élargissant les ouvertures, misant sur l'arrondi. Les anciennes armoires en chêne ont été conservées, certaines sont laquées couleur crème. Les poignées en acier sont nouvelles et un bloc central à large plateau en bois a été ajouté. Le dossieret a été recouvert de petits carreaux de céramique blanche. L'une des deux arcades et le passe-plat carré ouvrent sur le couloir qu'ils rendent plus clair. ■ Céramique : Céragrès. Ardoise : Céramique Décor. Lithographie : Luc Archambault.

gardé et la cheminée d'origine simplement repeinte en crème, ce qui l'a éclaircie. Comme dans la famille on préfère le bain à la douche, la plus petite des quatre chambres de l'étage a été convertie en une deuxième salle de bains.

Il règne dans la maison ainsi réorganisée un confort élégant, un luxe sans ostentation, des mélanges inattendus... Le secret ? Savoir tisser une toile où objets, meubles, étoffes, tous d'origines différentes, trouvent naturellement leur place et se mettent en valeur. C'est à l'opposé de la monotone technique des coordonnés.

Décoratrice de formation, la maîtresse de maison aime bien changer, remodeler, réaménager. « Quand tout est fait, qu'il n'y a plus rien à modifier, je m'ennuie. J'ai envie de trouver un autre projet, une nouvelle maison. Finalement, c'est assez agréable de passer d'une histoire à l'autre, d'inventer une maison différente chaque fois. C'est comme changer de vie. » Souvent femme variée ! Tous les six ans, elle change de style et d'époque. Il y eut le style anglais, la maison campagnarde, le cottage victorien. Le goût contemporain, esprit 1960, est dit-on pour demain. ■ ►►





▲ L'arrondi du garde-corps de l'escalier est un bel exemple d'architecture.

► Le plafonnier est d'origine, mais le grand lavabo Deca et la baignoire carrée habillée de merisier teint brun chocolat sont nouveaux. Sur les murs turquoise, sont accrochées des tablettes en bois qui reçoivent des photos de famille.

■ Lavabo et baignoire : Thalassa. Tablettes : Ikea. Accessoires de bain : Style Libre.

▼ Pour une adolescente de 15 ans, il faut quelque chose de vibrant, pas trop romantique et surtout pas posé. Les murs roses fini platine, à effet tableau, sont une superbe idée. Au gré de ses humeurs, elle se défoule, note à la craie ses pensées, efface à la brosse, et recommence. ■ Fauteuil et tapis : Ikea.

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE



POUR UNE PEAU  
À EN REMETTRE  
PLEIN LA VUE.

nouvelle lotion pour le corps  
raffermissante et ravivante de olay

Redécouvrez la peau que vous aviez. La nouvelle lotion pour le corps raffermissante et ravivante de Olay aide à retrouver la fermeté que l'on perd avec le temps. Elle gonfle les cellules en surface en les hydratant, bombant ainsi la peau. Soyez ferme avec votre peau.



**OLAY**  
c'est beau d'être bien  
dans sa peau<sup>™</sup>



PROGRAMME  
**DESIGN+**



**Avec au-delà de 1 000 possibilités, certaines décisions sont plus faciles à prendre que d'autres!**

Grâce au nouveau programme **DESIGN+** de Mercier, rien de plus facile que d'obtenir le plancher de bois franc de vos rêves! Soyez sélectif, difficile, original, différent... et, **en quatre étapes, sélectionnez le plancher idéal pour votre maison.**

Et, grâce aux technologies d'avant-garde Mercier, vous bénéficierez d'un plancher ultra résistant et antimicrobien\* offrant une protection supérieure contre la décoloration et le jaunissement.

 **MERCIER**  
planchers de bois

[www.planchersmercier.com](http://www.planchersmercier.com) 1 800 463-7048

\*Réduit les risques de propagation des bactéries et des moisissures à la surface du vernis.



# DECOR

MEUBLES, LAMPES ET ACCESSOIRES  
4229, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount (514) 939-1708



québec

Devant la fenêtre, sur une console chinoise, une sculpture en jade blanc et une lampe dont la base est formée d'une boule en clous de girofle qui démontre l'importance des odeurs en Indonésie. Et, comme un rappel du monde de la mer, autre passion des maîtres de maison, un duo de chaises rondes d'esprit capitaine en teck d'Indonésie. Joli clin d'œil : Le Lotus bleu, aventure de Tintin en Chine, est posé sur la table. Le chien Bosch jouerait-il les Milou ? ■ Mobilier et accessoires : Mā.





Le living occupe un espace épuré. Sur un tapis en patchwork de peaux de vache, une table en résine des Philippines comme le vase qui y est posé. Au mur, achetée à Shanghai, une peinture calligraphique composée d'audacieux cryptogrammes noir et blanc capte le regard. À côté, une lampe-colonne en papier de riz et divers objets ethniques racontent la rencontre des matériaux premiers et d'une certaine sophistication.

Dans Sillery, une maison de famille à l'heure orientale.

# Au goût d'Asie

Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil / Texte : Nicole Charest

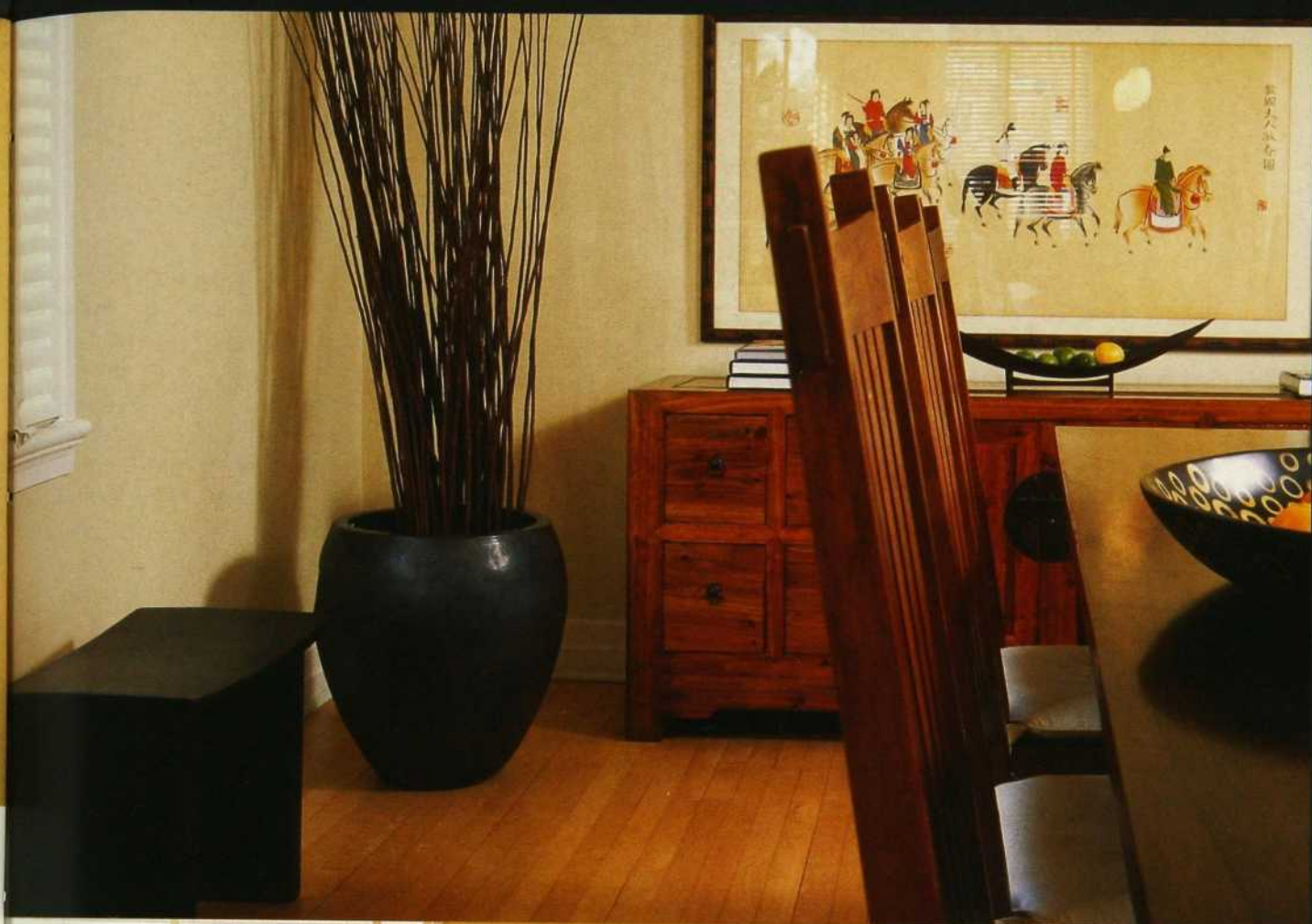
Dès que s'ouvre la porte, on est séduit par le sourire des filles de la maison. Instantanément, une agréable sensation d'harmonie et de douceur nous envahit. Le regard vagabonde. Nous sommes en Asie au cœur de Sillery, dans une maison en duplex construite en 1941.

Diane et son mari ont deux passions : l'Asie et les bateaux. Elle travaille chez Mâ, la boutique aux parfums d'Orient qui compte à Québec ; il est pilote sur le Saint-Laurent. Le couple a adopté deux adorables petites Chinoises, charmantes et coquettes, au caractère déjà bien affirmé. Emi, 7 ans, diminutif d'Émilienne – prénom que portait la mère de la maîtresse de maison –, est originaire de Canton ; Léane, 4 ans, véritable feu follet, vient de Hangzhou. Sirotant un thé au délicat parfum, on se laisse gagner par la magie de la maison, on oublie le temps, le jour et l'heure. Les jappements aigus du yorkshire-terrier, Bosco, comme on appelle un maître d'équipage d'un bâtiment de commerce, viennent nous rappeler à l'ordre.

« Quand nous sommes arrivés ici, raconte Diane, je n'avais pas de stratégie particulière de décoration. » En fait, le décorateur, ici, c'est le cœur. Ce qui a été ressenti dès l'entrée se confirme. Le cœur qu'on a laissé rêver et divaguer s'est mis à travailler dans le filon d'une passion pour l'Asie. Installant, disposant le mobilier déniché chez Mâ, mettant habilement en scène les souvenirs des deux voyages faits en Chine pour y chercher les enfants, le couple a composé une maison à l'orientalisme bien tempéré. Tout y est ethnique mais l'esprit n'est pas artisanal.

Bois foncé, murs couleur de « sable des rivières », on va à l'essentiel avec une extrême sobriété. Avec discrétion, on privilégie l'espace et le confort, créant un lieu dépouillé, ouvert et convivial, d'une grande quiétude. Dans cette maison, il flotte une atmosphère tranquille qui, pourrait-on dire, a une âme. ■

EN FAIT, LE DÉCORATEUR,  
ICI, C'EST LE COEUR.



◀ Dans le couloir en courbes douces, aux murs vert fumé, aux accents de vanille, un grand miroir et un vase d'Indonésie. Il n'en faut pas davantage pour créer l'ambiance. ■ Miroir : Winners. Vase : Mâ.

◀▲ Autour de la table à tiroirs fabriquée en Inde, des chaises en teck d'Indonésie. Sur le buffet en cèdre, « chinois, comme nos filles », dit fièrement la propriétaire, une barque en feuille de bananier. Au-dessus, une encre achetée au Palais d'Été, à Beejing, à l'occasion d'une exposition de travaux d'étudiants. Le bouddha vient d'Indonésie, le gros vase en résine du Vietnam. ■ Mobilier : Mâ. Suspension : Zone.



◀ La chambre des maîtres de maison, paisible et dépouillée, réunit les cultures. Sur le mur, une lithographie de Jean Paul Lemieux. De chaque côté, une lampe des Philippines à la lumière chaleureuse et, en point final, une authentique chaise chinoise. ■ Lampes, chaise et couvre-lit en fausse fourrure : Mâ.

▼ La chambre des fillettes avec ses murs au faux fini rouge, son plafond à dorures, ses parasols chinois, sa lampe en peau de vache d'Indonésie installée sur un meuble chinois. Les lits superposés se parent d'un baldaquin pour deux princesses. Sur un mur, une collection de poupées rapportées de voyage. Et, en guise de porte, un rideau de perles de couleur. ■ Lit : Sears. Literie : Simons. Petite table en résine, commode et rideaux : Mâ.

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE



de  
ée,  
nur  
ine  
ux.  
les  
use  
que  
e et  
à.  
ses  
ond  
sa  
né-  
ois  
'un  
es,  
ou-  
en  
les  
Si  
om  
FIN



Dans le monde du transport intelligent, un véhicule règne en maître: la Dodge Caravan, leader dans les domaines de l'innovation, du style, de la polyvalence et de la valeur. Aujourd'hui, la Dodge Grand Caravan laisse les imitateurs encore plus loin derrière en étant la seule mini-fourgonnette à offrir deux rangées de sièges **STOW 'N' GO** complètement rabattables dans le plancher. Ce qui permet de passer du confort d'un sept passagers à un maximum d'espace cargo en quelques secondes. En plus de cela, ou plutôt en dessous, se cachent de grands compartiments de rangement. La troisième rangée de sièges **STOW 'N' GO** se retourne même pour faire face à l'arrière - transformant ainsi votre coffre en loge privée. On comprend facilement pourquoi la Dodge Caravan est la mini-fourgonnette la plus vendue au pays. Appelez au 1 800 361-3700 pour le concessionnaire Dodge le plus près de chez vous ou visitez [dodge.ca](http://dodge.ca) pour en savoir plus.

**AUCUNE AUTRE MINI-FOURGONNETTE  
N'EN CACHE AUTANT.**

**Dodge**  **Caravan**

La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

Stow 'n Go est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation.

DERMO-EXPERTISE

Révéléz votre peau  
la plus douce.

# REFINISH™

Système de microdermabrasion

**Des résultats professionnels à domicile.  
2 étapes, 2 minutes, 2 fois par semaine.**

Raffinez votre peau et réduisez l'apparence des ridules avec les mêmes cristaux ultra-lissants que ceux utilisés par les dermatologues. Avec l'hydratant à FPS 15, vous rééquilibrez ensuite votre peau.

**Résultats:** Votre peau est incroyablement douce; le teint est clair et lumineux; la texture est lisse, affinée.

**Dermo-Expertise.**  
**De la recherche à la beauté.**  
**Parce que vous le valez bien.**



Prix de détail suggéré de 30\$, chez les grands détaillants au Canada.



L'ORÉAL  
PARIS

Pour plus de détails sur les tout nouveaux soins de la peau  
inspirés de la dermatologie, visitez [www.lorealparis.ca](http://www.lorealparis.ca)



Le légendaire batteur sur socle de KitchenAid, vous connaissez ? Vous ne serez donc pas surpris par la beauté et par l'efficacité de nos nouveaux lave-vaisselle équipés des puissants jets ProScrub™. Ces jets, placés de façon stratégique, sont conçus pour faciliter le nettoyage des pièces les plus difficiles comme les plats de cuisson, les casseroles et les marmites. Évidemment, nos appareils sont aussi dotés d'un cycle extrêmement délicat pour les verres de cristal les plus fins de tout bon amateur de vin. Mmmm... quelle belle façon de briller devant les invités les plus exigeants.

Rendez-vous à [KitchenAid.ca](http://KitchenAid.ca) pour en savoir plus sur notre gamme complète de superbes électroménagers pour la cuisine.

[KitchenAid.ca](http://KitchenAid.ca)



BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ™

© Marque déposée / TM Marque de commerce de KitchenAid, E.-U. La représentation du batteur est une marque déposée de KitchenAid, E.-U., utilisée sous licence par KitchenAid Canada. © 2005. Tous droits réservés.

*Cette année on les aime pastel, voire  
ou coquille d'œuf, et parfois très foncées.  
Dans tous les cas, on craque pour les  
moulures, les lustres d'époque, les caves  
à vin encastrées...*



# DOSSIER CUISINES

Textes : **Nicole Savoie-Thibaud**



## Cuisines de pointe

Plein d'idées neuves ont mijoté chez les professionnels de l'aménagement de cuisine. Gros plan sur le menu 2006 tel que dévoilé à la dernière Kitchen and Bath Industry Convention (K/BIS pour les habitués) de Las Vegas.

**Micro-ondes en forme de tiroir. 1** De quoi libérer enfin l'espace : l'Insight Pro Microwave Drawer de Sharp est constitué d'un grand tiroir de 75 cm (30 po). Il s'adapte aux modules d'armoires de dimensions standard ou à la paroi latérale de l'îlot, offrant ainsi de nouvelles possibilités d'aménagement. Info : [www.sharp.com](http://www.sharp.com).

**Électroménagers à revêtement fini miroir. 2** À l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire, Thermador lance une version simple ou double de son four classique, revêtu d'un fini miroir. Jenn-Air offre depuis 2005 une gamme complète d'électroménagers dotés



NON POREUX

SUR MESURE

DURABLE

SANS JOINTS

RENOUVELABLE

UN CHEF EXIGEANT. UNE AMOUREUSE DU DESIGN. UN COMPTOIR DE CORIAN®. LA RELATION EST

tel: (800) 508-6479

fax: (800) 440-6945



scodesign.com

DuPont™  
**CORIAN®**

AVEC SA PALETTE DE PLUS DE 120 MAGNIFIQUES COULEURS, CORIAN® OFFRE UNE SURFACE DURABLE, GARANTIE 10 ANS, SURCLASSANT TOUTE COMPÉTITION. À PARTIR DE 55\$ DU PIED CARRÉ, INSTALLATION COMPRISE.

CORIAN® EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE DUPONT. SEUL DUPONT FABRIQUE LE CORIAN®

# dossier cuisines



d'un tel revêtement. Cette enveloppe de verre fumé change avec classe de l'innox. Info : [www.thermador.com](http://www.thermador.com) et [www.jennair.com](http://www.jennair.com).

**Réfrigérateur quatre portes.** ① Le plus récent modèle de Samsung a autant de zones de refroidissement que de portes. Les deux sections du bas, soit 25 pi<sup>3</sup>, peuvent devenir un immense congélateur. Ce n'est pas tout. Vous êtes végétarien ? Maintenez vos légumes bien croquants à basse température dans ces sections. Amateur de vin ? Conservez vos bouteilles à température constante. Voilà un électro polyvalent ! Info : [www.samsung.com](http://www.samsung.com).

**Lave-vaisselle avec panier pour grands ustensiles.** ② Vous vous êtes souvent battu pour placer dans le lave-vaisselle un fouet ou des pinces à barbecue. Dans le nouvel appareil KitchenAid, un panier amovible placé tout en haut peut maintenant recevoir tous ces inclassables. Mieux, comme le panier est amovible, il peut passer directement du tiroir au lave-vaisselle et vice versa. Info : [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com).



**L'induction.** ③ Depuis 30 ans, les fabricants travaillent à perfectionner la cuisson à induction. Cette technologie qui utilise l'électromagnétisme pour chauffer directement le dessous d'une casserole assure ►

## POUR UNE CUISINE ACTUELLE Par Kimberley Seldon

■ **Au bois naturel pour les modules d'armoires.** Recherchez des essences exotiques aux veinures saisissantes, comme le zingana (*zebrawood*) ou le gouçalo alves (*tigerwood*). Orientez les veinures du bois à l'horizontale et complétez l'effet avec de grandes poignées en chrome. Look urbain ultra tendance assuré. ■ **À la reconfiguration du triangle.** Favorisez plutôt des aires de vie et de travail. Pour le jeune artiste par exemple, installez un chevalet dans un coin et un lavabo supplémentaire, sans oublier l'espace d'entreposage approprié. Des postes prévus pour les enfants permettent de superviser les devoirs et la navigation sur le Web. ■ **À une office pratique.** Vous accroîtrez ainsi l'espace de rangement et disposerez même d'un deuxième évier pour faciliter le nettoyage. Vous gagnerez en outre un précieux plan de travail, à l'abri des regards des convives. ■ **Aux stratifiés brillants** pour les modules d'armoires. Lustre et effet choc à la clé. Parmi les couleurs 2006, on compte les prune, lavande, chocolat et blanc éclatant.



**LE NOUVEAU THÉ BLANC ASIATIQUE LIPTON. FAIRE DE CHAQUE TASSE UNE EXPÉRIENCE VRAIMENT AUTHENTIQUE.**

Délectez-vous des saveurs du monde avec les nouvelles variétés de thé blanc asiatique, de thé rouge sud-africain et de thé or sri-lankais de Lipton. Notre nouvelle gamme de thés à longues feuilles, aux sachets pyramidaux uniques, permettent aux feuilles de circuler librement pour une plus grande infusion et une saveur vraiment authentique.

Notre nouveau thé blanc asiatique provient du sommet des montagnes de la province du Fujian en Chine. Les bourgeons les plus raffinés sont cueillis à la main afin de préserver les propriétés naturelles de la feuille, puis mélangés de façon experte à un thé à longues feuilles de première qualité afin de créer un goût raffiné et subtil. Faites de chaque tasse de thé une aventure avec la nouvelle gamme de thés pyramidaux de Lipton.

**LE THÉ PEUT FAIRE ÇA™**



**GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 EN CHINE ET DÉCOUVREZ LES ORIGINES DU THÉ.**  
VISITEZ LIPTONTEA.CA POUR PLUS DE DÉTAILS.

Aux fins de gagner à acheter le concours est ouvert aux résidents du Canada. Du 31 mai 2006 au 1er juin 2006 à 23 h 59 HNE, visitez [www.lipton.ca](http://www.lipton.ca), remplissez le bulletin de participation, comparez votre meilleur photo de voyage de vacances et expliquez leur en maximum de 50 caractères ce qui rend une expérience de thé authentique. Limite d'un bulletin de participation par personne ou adresse électronique. La sélection du gagnant sera basée sur les critères suivants pondérés de façon égale : Rédaction, humour, créativité. Trois (3) grands prix, consistent chacun en un voyage de 3 nuits pour 2 personnes en Chine organisée à effectuer en septembre 2006, valeur approximative est de 20 000 \$ CA. Le gagnant et son mari/son épouse doivent soumettre et joindre des extraits de journal, incluant des photos et les vidéos de voyage. Consultez tous les règlements du concours à [www.lipton.ca](http://www.lipton.ca). Marque de commerce déposé et utilisé sous licence par Unilever Canada, Toronto, Ontario M4W 3R2.

une cuisson des plus précises et des plus sûres. Plusieurs fabricants l'offrent, dont Gaggenau et Kenmore. Info : [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) et [www.kenmore.com](http://www.kenmore.com).

**Cellier petit format.** ① Le cellier qui encombrait les cuisines, c'est fini. SubZero propose un modèle de 15 po de large qui peut contenir 26 bouteilles. Il se glisse facilement sous les plans de travail. Info : [www.subzero.com](http://www.subzero.com).

**Intelligence et économie.** ② Le lave-vaisselle SmartDispense de GE pourrait vous faire économiser eau et savon. Un capteur mesure le degré de saleté de la vaisselle, l'appareil détermine la quantité de savon et d'eau nécessaire. Vous versez la bouteille complète de 45 oz de savon liquide, indiquez le niveau de dureté de l'eau (un testeur est offert avec l'appareil), et le tour est joué. C'est intelligent ! Info : [www.geconsumerproducts.com](http://www.geconsumerproducts.com). ■



## LA RÉVOLUTION DES ÉLECTROS Par Liza Finlay

«L'industrie des électroménagers a du pain sur la planche», commente le Britannique Johnny Grey, designer de cuisines d'exception. Pour contribuer à son évolution, M. Grey est devenu porte-parole de la firme Electrolux, qui met actuellement au point de nouveaux produits pour la cuisine. « Les électros ont connu ces derniers temps quelques "modestes améliorations", précise le designer. Leur avènement permettra de maximiser l'utilisation de cette pièce maîtresse de la maison. » En voici un aperçu.

■ **Les plateaux chauffants.** (y compris ceux qui sont intégrés dans le four). À la fois haut de gamme et très pratiques, ils tirent habilement profit de la chaleur du four, selon Johnny Grey. ■ **Les lave-vaisselle surélevés.** « Pourquoi vous plier en deux chaque fois que vous chargez le lave-vaisselle? » demande le designer. En haussant l'appareil, vous gagnez du temps et ménagez votre dos. ■ **Des électros silencieux.** « Enfin, vous pouvez faire fonctionner le lave-vaisselle sans mettre fin aux conversations parce qu'un Boeing 747 semble atterrir dans la cuisine », ajoute-t-il. ■ **Des huches à petits électros.** Des modules de la hauteur des armoires et munis de portes coulissantes permettent de dissimuler tous les petits électros indispensables. Ils restent branchés, prêts à être utilisés. Plus besoin alors de les ressortir chaque fois qu'on en a besoin. Que demander de plus?

Le Classique se marie au contemporain



Obtenez jusqu'à 500\$ de rabais  
sur les électroménagers GE Profile

Achetez 5 électroménagers GE Profile et recevez un rabais de 500\$

Achetez 4 électroménagers GE Profile et recevez un rabais de 300\$

Achetez 3 électroménagers GE Profile et recevez un rabais de 200\$

Achetez 2 électroménagers GE Profile et recevez un rabais de 100\$



1er février et le 31 mars 2006



*FiberFloor,  
Personal Expressions,  
Série Wood is Good*

Vos pieds ne pourront y résister.



CÉRAMIQUE - BOIS - VINYLE - TAPIS - CARPETTES

Pour connaître l'adresse d'un de nos marchands, visitez le [www.unitedfloors.ca](http://www.unitedfloors.ca)

Beloeil 450-467-5249 • Berthierville 450-836-4114 • Chambly 450-658-2455 • Chibougamau 418-748-7678 • Cowansville 450-263-4622 • Donnacona 418-285-0231  
• Drummondville 819-472-1103 • East Angus 819-832-2852 • Gatineau 819-663-6862 • Grand Falls 1-800-313-2773 • Greenfield Park 450-656-9942  
• Hawkesbury 613-632-3427 • Laprairie 450-659-1843 • Montmagny 418-248-7840 • Rimouski 418-723-8174 • Rivière-du-Loup 418-867-3598 • Rockland 613-446-6500  
• Saguenay 418-548-1104 • Ste-Agathe-des-Monts 819-326-3220 • St-Hyacinthe 450-774-1200 • St-Jean-sur-Richelieu 450-349-6771 • St-Rémi 450-454-9842  
• Ste-Thérèse 450-430-7660 • Thetford Mines 418-338-2113 • Trois Pistoles 418-851-1441 • Varennes 450-652-2133 • Victoriaville 819-758-3434



## Messieurs, Dames, À table !

Patrimoine fabrique des salles à manger élégantes et de grande qualité. Les mobiliers de la collection Patrimoine sont confectionnés sur mesure, dans ses propres ateliers, par des ébénistes et des maîtres-artisans dont le savoir-faire se transmet depuis maintenant quatre générations.

La Maison vous offre ainsi la possibilité de choisir le format de table idéal pour votre pièce et le modèle de chaise qui vous convient. Vous avez la liberté d'opter pour le bahut, l'armoire ou le vaisselier de votre choix, qui ajoutera la touche pratique et distinctive à votre décor. Quant à la finition, la collection Patrimoine propose une vaste palette de teintures et de patines.

De plus, nos conseillers en salle de montre, au fait de l'histoire et des tendances, sauront vous guider dans l'aménagement de votre pièce et dans l'agencement des styles, des matières et des coloris. Prenez le temps. Venez voir les détails qui font la différence.



MAISON DE MEUBLES

# Patrimoine

3932 Autoroute 440 Ouest  
(angle Curé-Labelle)  
Laval (Qc) H7T 2P7

450.687.6867

0231  
5608  
42

# Cuisine verrière

La verrière illumine la zone de préparation des repas. La circulation se fait aisément autour de l'îlot habillé d'un placage de bois foncé qui atténue le contraste entre le rouge et le blanc tout en donnant du chic à la pièce. ■ Conception : Andrée Desrosiers. Réalisation : Les Entreprises HRB. Inox : Moruzzi. Fenestration : Alumilex. Éclairage : Au Courant. Vases : Vertuose. Accessoires : Option D.

Sous la verrière, brille la laque rouge de la cuisine. Ici, la vie quotidienne s'épanouit dans l'espace et la lumière. Santé et gaieté assurées !



La cuisine est vaste et éclairée comme dans une maison californienne. Très tendance, cet aménagement signé Andrée Desrosiers se trouve pourtant dans une résidence de la Montérégie.

En rénovant la pièce, les propriétaires avaient comme ambition de l'agrandir et d'améliorer son aspect fonctionnel, mais aussi de l'égayer et de la personnaliser. L'ancienne cuisine en noir et blanc les avait bien servis, mais elle avait fait son temps. Pour la nouvelle, ils voulaient une couleur gaie et énergique, ils rêvaient de rouge. La designer les a comblés. Les armoires laquées rouge ultra-brillant dégagent une vitalité communicative. Et il en faut du dynamisme pour accueillir six personnes à manger tous les jours ! Avec ses incrustations de baguettes en céramique écarlate, le sol en quartz gris pâle s'est mis au diapason.

Pour atténuer l'effet de contraste entre le rouge des placards et le blanc des murs et des surfaces de travail, l'îlot central de 10 pi sur 8 pi a été habillé en placage de bois teint foncé. Ce revêtement a de plus permis d'introduire une note chic dans la pièce qui se situe dans le prolongement de la salle à manger et du séjour. De l'autre côté, liant les trois espaces, un vaisielier fait sur mesure et une cheminée remarquable reprennent les matériaux utilisés dans la zone de préparation des repas.

Le réaménagement a exigé des travaux importants. Ainsi, pour ajouter du rangement et accroître la vue sur l'extérieur, on a dû repousser de 24 po une des cloisons de la cuisine en empiétant sur la buanderie. À cause de la verrière, il a alors fallu toucher à deux niveaux de la maison. Mais le résultat valait le coup. Se renouvelant chaque saison, le jardin est une partie vivante du décor. L'été, les hautes portes vitrées s'ouvrent complètement, ne laissant que les moustiquaires. C'est comme si la cuisine se transformait en véranda.

Dans ses nouveaux atours, la pièce actualise l'esprit des cuisines d'autrefois. Lieu de réunion privilégié, elle accueille les enfants, les amis, les parents. Ses couleurs toniques leurs inspirent la bonne humeur et la joie. ■

Texte : Michèle Deraiche

1. Effet de symétrie : trois tiroirs en inox entourés de carreaux de pâte de verre font écho au four qui reçoit le même traitement. Ces éléments du décor sont placés entre des colonnes de tiroirs laqués.
2. Pâte de verre et Corian : Ramacieri-Soligo.
3. Une ancienne cloison de la cuisine a été repoussée de 24 po sur deux niveaux pour faire place à ce mur de rangements. Deux portes coulissantes donnent accès à une table de travail bien pratique.



## POINTS À RETENIR

■ Le **grand îlot de 10 pi sur 8 pi** qui offre, en plus d'immenses surfaces de travail, deux évier, un comptoir-lunch, des tiroirs réfrigérés et un cellier. ■ La **laque rouge** ultra-brillant des armoires qui égaie l'atmosphère et multiplie la lumière. ■ Derrière la plaque de cuisson, le **dossieret** recouvert d'une plaque de verre, ce qui facilite le nettoyage en plus de rappeler les portes de verre des armoires. ■ L'utilisation de la **pâte de verre** et du rouge pour animer et unir les différents lieux d'activité.



◀ Du séjour, de la cuisine et du coin repas, on peut admirer la cheminée en pâte de verre qui fait plus de 16 pi sous le plafond cathédrale. Pour créer un effet de légèreté et d'espace, la cheminée a été surélevée sur une table en pierre de Saint-Marc entièrement en inox. ■ Conception : Andrée Desrosiers. Ébénisterie et revêtement : Les Entreprises HRB. Pâte de verre : Ramacieri-Soligo. Pierre de Saint-Marc et inox : Moruzzi. Vase noir : Vertuose. Autres vases : Option D.

▼ Le coin repas ressemble à une terrasse avec ses fauteuils de rotin et sa table en teck. En reprenant les matériaux utilisés dans la cuisine, le vaisselier réalisé sur mesure fait le lien entre les deux zones d'activités. ■ Mobilier de salle à manger : Jardin de ville. Conception du vaisselier : Andrée Desrosiers. Réalisation : Les Entreprises HRB.

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE





## cuisine ✦ force de l'équilibre

Richesse des matériaux, caractère des styles, originalité des lignes... Nos designers allient avec ingéniosité l'esthétique au fonctionnel, de la conception à l'installation complète. Une cuisine Denis Couture est la pure expression de votre personnalité. Un lieu de création au coeur de votre maison. **Votre espace d'inspiration.**

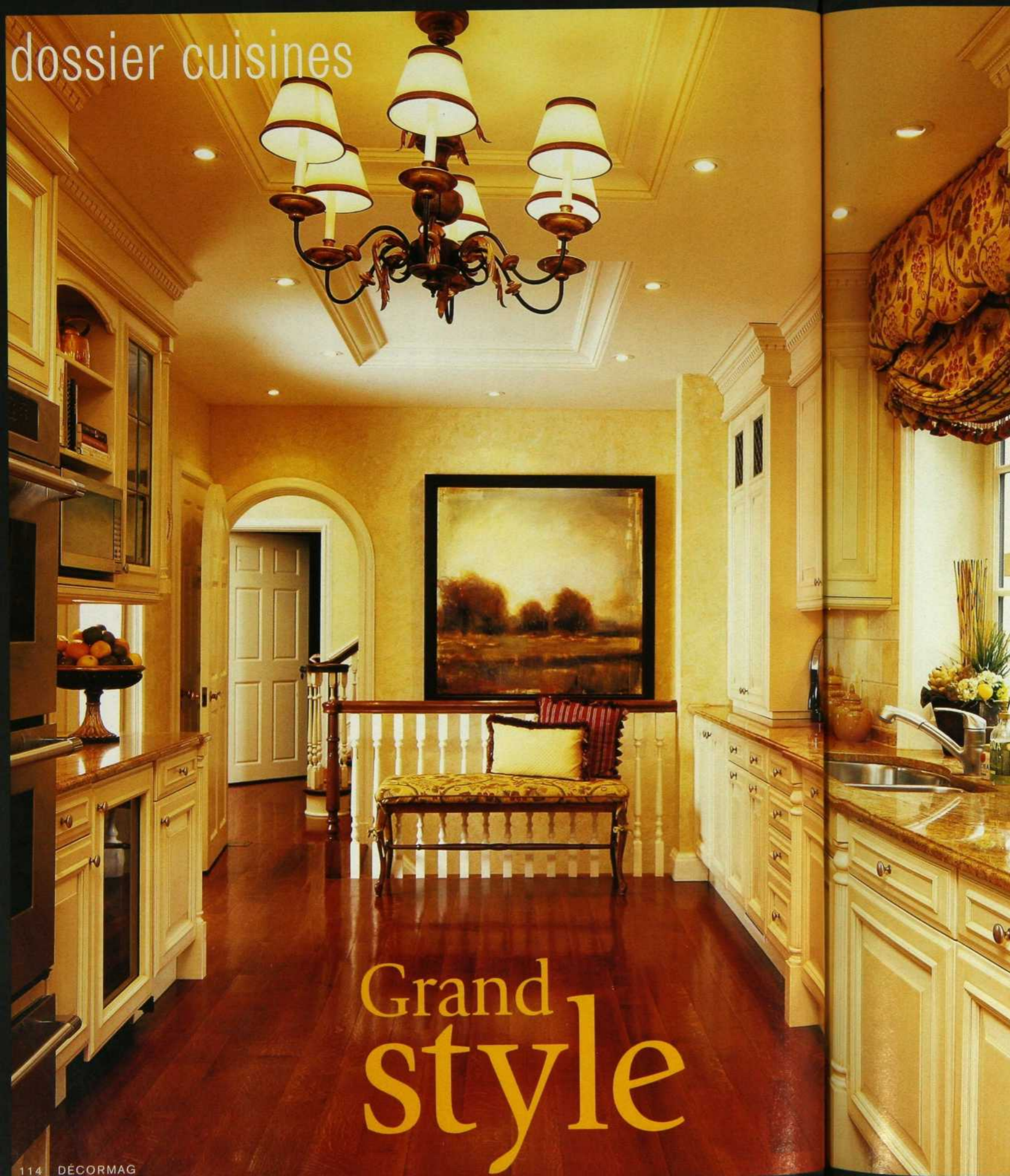
[www.cuisinesdeniscouture.com](http://www.cuisinesdeniscouture.com)

636, Guimond, Longueuil, Qc J4G 1L9 Tél. (450) 651.6941

4865, Jean-Talon O., Montréal, Qc H4P 1W7 Tél. (514) 735.7113

DENIS COUTURE  
cuisine ✦ espace d'inspiration





Grand  
style

**Cette** cuisine classique avec salle à manger attenante répond aux besoins d'une grande famille qui reçoit beaucoup. Rien n'a été laissé au hasard et l'ensemble d'une grande élégance est séduisant. De style campagnard français, la pièce avec armoires en bois est peinte coquille d'œuf. Le bois dissimule également la hotte et le réfrigérateur. Un plan de travail de granit caramel et un parquet de même ton contribuent à créer l'ambiance très chaleureuse. Éclairée par ses portes-fenêtres, la petite salle à manger verse dans le style anglais éloquent représenté par des fauteuils de style Queen Anne. Les tonalités chaudes de la cuisine sont reprises dans le riche imprimé qui habille les fenêtres, décliné en rideaux droits et store bateau. ■ Architecte : Adam Borowczyk. Aménagement : Marie-France Chabanne. Armoires : Cuisine Multiform. Surface de granit : Stonix. Évier et robinetterie : Batimat. Électroménagers : Signature Bachand. Fenêtres : Prodomo. Mobilier : Fraser. Tissu : Carrier&Co. Tapis : Tapis Lipman. Faux-fini : Leber Peinture. Fleurs : Fleuriste Westmount. Lustres : Michel R. Richard Antiquités. Tableau : Galerie de Bellefeuille. Recherche : Carolle Drab / Photos : Mario Dubreuil ▶▶





*les plus*

■ Le plafond à caissons moulurés accommodant des spots encastrés et un lustre. ■ Le raffinement des finitions : faux fini sur les murs, moulures, colonnettes et corniches ornant les armoires. ■ La plaque chauffante intégrée dans une armoire qui prend des allures de commode.

## Deux moyens naturels pour favoriser l'hygiène dans la cuisine

### Un broyeur d'aliments garde bien nette toute la zone de l'évier



Un broyeur liquéfie pratiquement la plupart des déchets alimentaires, y compris : les os de poulet, les pelures de fruits, la mouture de café et les épluchures de légumes.

Ces déchets peuvent être traités facilement dans le système d'eaux usées.

### De l'eau presque bouillante... Une solution de nettoyage de grande pureté



Vous serez étonné de découvrir de nombreux usages pour l'eau très chaude instantanée.

Nettoyer à fond les aliments; tremper les linges de lavage et préparer les contenants pour le recyclage.

Le distributeur d'eau très chaude instantanée est un perfectionnement qui économise l'énergie et réduit l'utilisation de l'eau.

Pour plus de renseignements, appelez 1-800-561-1700 ou rendez visite à [www.insinkerator.com](http://www.insinkerator.com)

**IN  
SINK  
ERATOR**



**EMERSON**  
Appliance Solutions

EMERSON. LA SOLUTION.

Le logo Emerson est une marque de commerce et une marque de service d'Emerson Electric Co. ©2005.



# Tripler l'espace



**Seul** le vaisselier encastré dans l'ancienne salle à manger rappelle les origines de la maison construite en 1919. On a utilisé la profondeur du terrain pour agrandir la résidence et aménager une salle de séjour qui prend appui sur l'ancien mur extérieur percé d'une arcade. La cuisine et la salle à manger ont fusionné en un grand espace ouvert pour loger la nouvelle cuisine et le coin repas. La salle à manger occupe désormais l'avant de la maison. Liane Gauvreau, qui a conçu ce projet, a opté pour un alliage de rustique et de contemporain : armoires en érable de style shaker, céramique, bois, vitraux, mais également inox, granit, cuir, coloris neutres et éclairage moderne. On se réunit maintenant sur la banquette pour faire les devoirs ou casser la croûte entre amis. ■ Aménagement : Liane ►

Gauvreau. Ébéniste : Designer Inc. Électroménagers : J.C. Perreault. Plancher : Parquet de luxe. Granit : Dello Sbarba. Céramique : Céragrès. Éviers et robinetterie : Batimat. Moulures : Ébénisterie Kleinveld. Poignées : Union Luminaires et Décor. Éclairage : Sistémalux. Banquette : Focus Décor. Rembourrage en similicuir : Waeller Intérieur Textile. Jeté, théière Goyer & Bonneau et panier à bouteilles : Option D. Bégonias : Comme la vie, avec un accent. Mobilier de salon : Meubles Re-No. Cheminée à gaz : Nergiflex. Recherche : *Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel*



les plus

■ L'arcade de l'ancien mur extérieur encadrée d'étagères décoratives. ■ Le jeu de la céramique et du bois pour délimiter la cuisine, le coin repas et le séjour.

CLAIROL®

« BRAVO ! »

C'est l'exclamation que la presse  
beauté pousse et repousse.

# Le retouche-repousse

de nice'n easy® Tout simplement  
révolutionnaire !  
**10 minutes** et ouste !  
les repousses.

« En lançant le premier nécessaire de  
< raccord couleur >, Clairol a visé juste:  
10 minutes suffisent à rafraîchir nos racines. »  
*Châtelaine*, mars 2005

« La formule spéciale du produit permet  
de recréer les teintes des autres marques de colorants,  
agit en dix minutes et dure  
jusqu'à trois semaines. »  
*Éclat*, mars-avril 2005

« Si le temps vous manque pour refaire  
votre coloration, pas de panique:  
le retouche-repousse est là ! »  
*Star Inc.*, mai 2005

« Le retouche-repousse de Clairol  
s'adapte à toute marque  
de colorant d'apparence naturelle et  
couvre parfaitement les cheveux gris. »  
*7 Jours Pour ELLE*, 14 mai 2005



formule adapte-couleur

Conçu pour des résultats sans démarcation  
peu importe la marque de colorant  
d'apparence naturelle utilisée.  
Offert en 14 nuances



## Le Studio

Complètement Viking



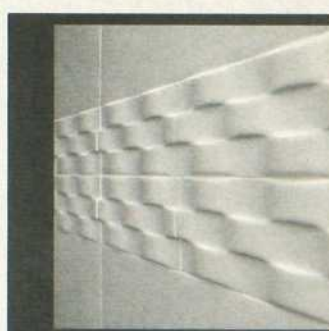
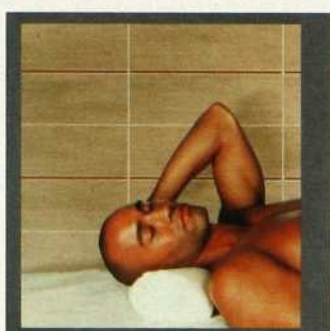
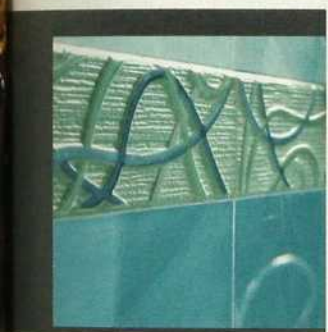
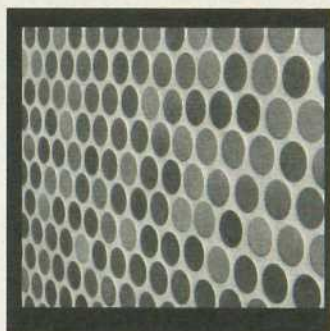
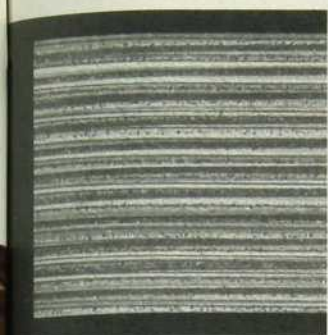
[vikingrange.com](http://vikingrange.com)



DISTINCTIVE APPLIANCES INC.

[www.distinctive-online.com](http://www.distinctive-online.com)

Le Centre Viking, une salle d'exposition à visiter avant d'acheter.  
8210, Chemin Devonshire, Ville Mont-Royal 514.736.2004  
Distributeur d'électroménagers de grande qualité



**céramiques porcelaines ardoises  
pierres carreaux de verre mosaïques**

Boutique de Montréal 9975, boul. Saint-Laurent T : (514) 384 2225  
Boutique de Québec 265, rue Saint-Paul T : (418) 692 1711  
Service aux professionnels 1370, rue Chabanel Ouest T : (514) 384 5590

[ceragres.ca](http://ceragres.ca)





## Pur beurre

**On** y cuisine pour de vrai et pour cause ! Facile d'imaginer le fumet d'une bouillabaisse ou d'une ratatouille flottant dans l'air. La cuisine des années 30 aux proportions harmonieuses a subi une cure de jouvence. On a refait le plafond pour y encaster l'éclairage, et on l'a peint en bleu pour un effet de hauteur. On a démoli l'ancienne cheminée pour loger à sa place le réfrigérateur. Un parfum de Provence flotte sur les armoires en érable jaune beurre, sur le carrelage en damiers jaunes et blancs et sur les corniches et moulures d'un âtre imaginaire qui dissimule la ventilation. Le parquet est d'origine. Le coq en cuivre est de Claude Huot. ■ Aménagement : Serge Lafrance. Réalisation des armoires : Atelier Roger Landreville. Électroménagers : J.C. Perreault. Céramique : Céragrès. Poignées : Par le trou de la serrure. Évier : Batimat. Luminaire : Homier Luminaires. Assiette et pichet décoratifs : Chantal Auger, Atelier Louise Bousquet. Tableau d'Andrée Vézina. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil

les plus

■ Le plafond peint en bleu pour un effet de hauteur. ■ L'encastrement d'un ancien micro-ondes dans l'îlot.

# Solution résidence

La qualité ... plus qu'un plancher

Regency  
**PLANK**

Regency Plank est un produit naturel préfini au polyuréthane EcoLast<sup>MC</sup>, sans cirage. Les rebords micro-biseautés et les rainures et languettes assurent une apparence lisse. Le fini EcoLast bénéficie d'une garantie de 30 ans.

Disponible dans une sélection d'essences et de couleurs, tous manufacturés à partir de bois de qualité supérieur.

30 Ans  
Garantie  
Usure



Pour plus d'informations : 514-725-2822 or 1-800-725-4822

[www.satinfinish.com](http://www.satinfinish.com)

**Satin  
Finish**  
BOIS DE PLANCHER  
Fondée en 1922

RABAIS ANNIVERSAIRE  
EN AVRIL 2006



PERRINE  
Dix cuisines  
en démonstration

Mobalpa. Accédez à votre rêve.



Dans la première salle d'exposition  
de Mobalpa au Québec, tout y est pour la cuisine,  
la salle de bains et le rangement, sans compter,  
des conseillers spécialistes en aménagement.

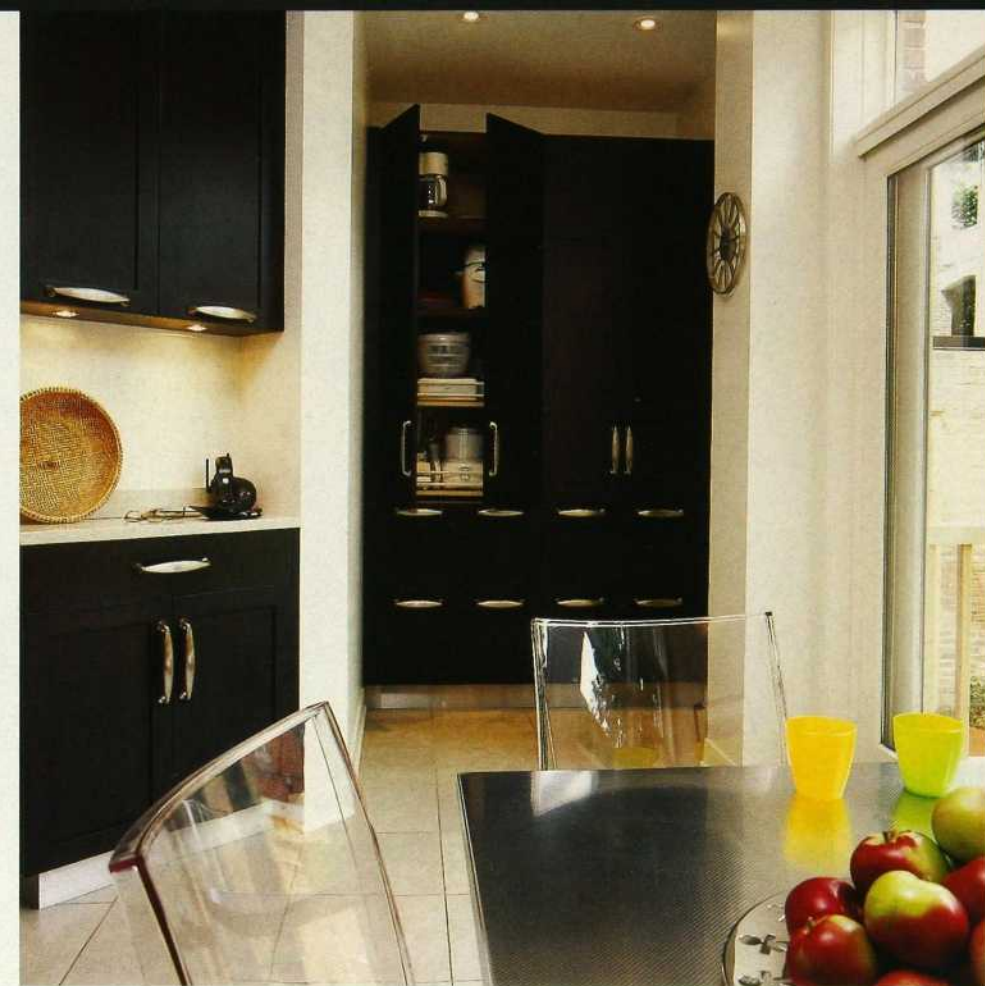
Mobalpa... à votre mesure dans plus de 170 pays !

DEPUIS 1949

**MOBALPA**

CUISINES, SALLES DE BAINS & RANGEMENTS

3000, boul. St-Martin O., Laval (Québec)  
Tél. : (450) 682-4485 • [www.mobalpa.com](http://www.mobalpa.com)



**La** famille s'agrandissant, la cuisine semblait se rétrécir. Un gain de quelques mètres sur le jardin a permis d'aménager un coin repas dans la pièce étroite. On a déplacé le garde-manger pour libérer l'espace sous les fenêtres. Il a été relocalisé contre le mur de l'ajout et doublé de tablettes coulissantes pour faciliter le rangement des petits électroménagers. Conçus au centimètre près, les armoires et l'îlot répondent aux exigences de netteté et de travail. L'ébène marron, contrasté par le granit reconstitué (Zodiac) ivoire des plans de travail, ainsi que les carreaux de porcelaine au sol donnent de la rigueur à l'ensemble. Les tabourets en inox, les lampes et les chaises en acrylique renforcent le caractère moderne de l'endroit qui accueille maintenant trois enfants à l'heure des repas. ■ Aménagement : Julie Gagnon, Armoires de cuisine Denis Couture. Granit reconstitué : Summum Granit. Carrelage au sol : Ramacieri-Soligo. Électroménagers : Corbeil. Table : CAB Déco. Chaises : Maison Corbeil. Tabourets et lampes Fontana Arte : Triède. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil ▶▶

Grande  
famille!



## les plus

■ Les volumes généreux du réfrigérateur et du garde-manger pour les provisions. ■ Les fenêtres pour l'esthétique et la lumière. ■ La banquette rouge pour le tonus et l'économie d'espace. ■ Les chaises en acrylique, peu encombrantes visuellement et si sympathiques.



POUR L'AMOUR DE LA CUISINE.<sup>MC</sup>



Vous pourriez commander, mais la joie véritable consiste à préparer vos propres spécialités. Découvrez une gamme complète d'appareils qui agrémentent parfaitement tout menu. Visitez [jennair.ca](http://jennair.ca).

 JENN-AIR.



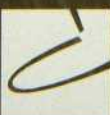
**ZEBRANO**

**CÉRAMIQUES PORCELAINES MOSAÏQUES PIERRES VERRE AGGLOMÉRÉS  
DOUCHES ÉVIERS TOILETTES ROBINETS BAINS ACCESSOIRES LAVABOS**



**RAMACIERI  
SOLIGO**

Montréal 514 270-9192



**CÉRAMIQUE  
D É C O R**

Québec 418 627-0123



draperies



canapés



**AVE.**  
AVENUE DESIGN

UN CHOIX DE PLUS DE 16 000 TISSUS PROVENANT DE COLLECTIONS PRESTIGIEUSES

UNE ÉQUIPE-CONSEIL EN MATIÈRE DE DÉCORATION

UN SERVICE DE RECOUVREMENT DE MOBILIER

UN MANUFACTURIER DE CHAISES, FAUTEUILS ET CANAPÉS SUR MESURE

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE AU 3425, CÔTE-VERTU, VILLE ST-LAURENT  
514.340.9351 [www.avenuedesigncanada.com](http://www.avenuedesigncanada.com)



## Monochromie pastel

**Une** ancienne cuisine a été entièrement transformée par la suppression d'une cloison. Un espace suffisant était ainsi dégagé pour aménager une salle à manger. Le nouveau mobilier est en bois peint ivoire. L'îlot central de proportions généreuses intègre un coin lunch, le micro-ondes et des rangements incluant des rayons pour accueillir les livres de cuisine. L'unité du décor est créée par la similarité de style et de tonalité entre la cuisine et le mobilier de la salle à manger, qui comprend un imposant buffet aux portes vitrées. Cette monochromie ivoire est contrastée par un parquet de chêne flamboyant. ■ Aménagement : Anna Santiago. Armoires : Les Cuisines Downsvew. Mobilier : J.C. Perreault. Lustre : Union Luminaires et Décor. Cuisinière : Wolf. Réfrigérateur : SubZero. Treillis : Vert Design. Vases à rayures et plateaux de bois : Zone. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil

les plus

■ Le jeu des carrelages dont une mosaïque à l'accent turquoise, une note de fantaisie. ■ Les corbeaux soutenant la hotte et le plan de travail de l'îlot. ■ L'effet apaisant créé par la monochromie pastel.

# Qualité de fabrication et innovation

BLAINVILLE  
**Foyers Design**  
(450) 979-6650

CAP-DE-LA-MADELEINE  
**Maison Chaleur et Confort**  
(819) 694-1355

CHATEAUGUAY  
**Décor Chaleur**  
(450) 691-5636

COWANSVILLE  
**Rona-Lévesque**  
(450) 266-1444

DORION-VAUDREUIL  
**Lumi-air / foyer-gaz**  
(450) 492-9404

DRUMMONDVILLE  
**La Maison du Foyer**  
(819) 474-2735

GATINEAU  
**Centre d'Énergie Cadieux**  
(819) 663-2332

GRANBY  
**Boutique du Foyer**  
(450) 378-5821

JOLIETTE  
**Maison Chaleur et Confort**  
(450) 759-1686

LAVAL  
**Foyer Proservice**  
(450) 629-6030

LAVAL  
**Maison Chaleur et Confort**  
(450) 625-5826

LONGUEUIL  
**Boutique Chaleur**  
(450) 463-1870

MONT-LAURIER  
**J.R. Constantineau**  
(819) 623-1245

MONTREAL  
**Poêles et foyers Rosemont**  
(514) 728-4318

MONTREAL  
**À la Bonne Braise**  
(514) 327-1717

MONTREAL  
**Foyer Universel**  
(514) 382-8222

MONT-TREMBLANT  
**Coupal et Fils**  
(819) 425-8771

NEUFCHATEL  
**Quincaille R. Durand**  
(418) 843-2223

REPENTIGNY  
**Maison Chaleur et Confort**  
(450) 582-0912

SAINT-BRUNO  
**Foyers et Cheminées Piermon**  
(450) 653-1846

SAINT-EUSTACHE  
**Les Foyers Mirabel**  
(450) 473-8885

SAINT-GEORGES OUEST  
**Cheminées et Poêles Roch Toulou**  
(418) 228-1053

SAINT-HUBERT  
**Boutique L'Artisée**  
(450) 445-0041

SAINT-HYACINTHE  
**Boutique du Foyer**  
(450) 773-7007

SAINT-JEAN  
**Système de Confort André**  
(450) 347-2349

SAINT-JEROME  
**Les Foyers Rustiques**  
(450) 432-3575

SAINT-LAURENT  
**Nergiflex**  
(514) 332-5230

SOBEL-TRACY  
**Prévention R.D.**  
(450) 743-0806

TERREBONNE  
**Maison Chaleur et Confort**  
(450) 492-2054

THETFORD MINES  
**Boutique Joli-Feu enr.**  
(418) 335-5350

VICTORIAVILLE  
**La Maison du Foyer**  
(819) 758-4940

Les poêles Jotul sont reconnus dans le monde entier pour leur style et leur rendement exceptionnels. Nos poêles de fonte durable sont créés par nos concepteurs de renommée mondiale, Red House Design, qui taillent méticuleusement chaque pièce dans le bois. Ces pièces de bois servent ensuite de moules pour couler la fonte de nos poêles classiques, foyers et poêles encastrables. Notre processus d'émaillage de la fonte – développé par Jotul il y a plus de 50 ans – donne un fini de porcelaine émaillée semi-lustré qui préservera la beauté de votre poêle pendant des années, tout en accentuant la combinaison des surfaces texturées et lisses. Bref, la fonderie de Jotul est considérée comme la meilleure au monde pour les produits de foyer. Ses capacités permettent à Jotul de réaliser des poêles qui surpassent ceux de nos concurrents.

*l'esprit*

**JOTUL**

Distribué par  
la Maison DF

[www.maisondf.com](http://www.maisondf.com)



## Après tout, vous le méritez bien !

Avec les solariums Zytco, tout un monde de plaisirs s'ouvre à vous ! Découvrez la vraie détente et les joies de vivre dans un environnement tout de lumière et de nature.

Depuis maintenant 25 ans, Zytco construit des espaces de lumière intérieurs réalisés avec différents matériaux. Qu'il soit d'aluminium ou de diverses essences de bois, relaxez dans l'intimité chaleureuse et confortable de votre solarium.

**Zytco**  
Solariums

Visitez-nous sur [zytco.com](http://zytco.com) ou composez le **1-800-338-2575**

### VENEZ VISITER NOS SALLES DE MONTRE

**SAINT-LAURENT**  
4940, chemin du bois-franc

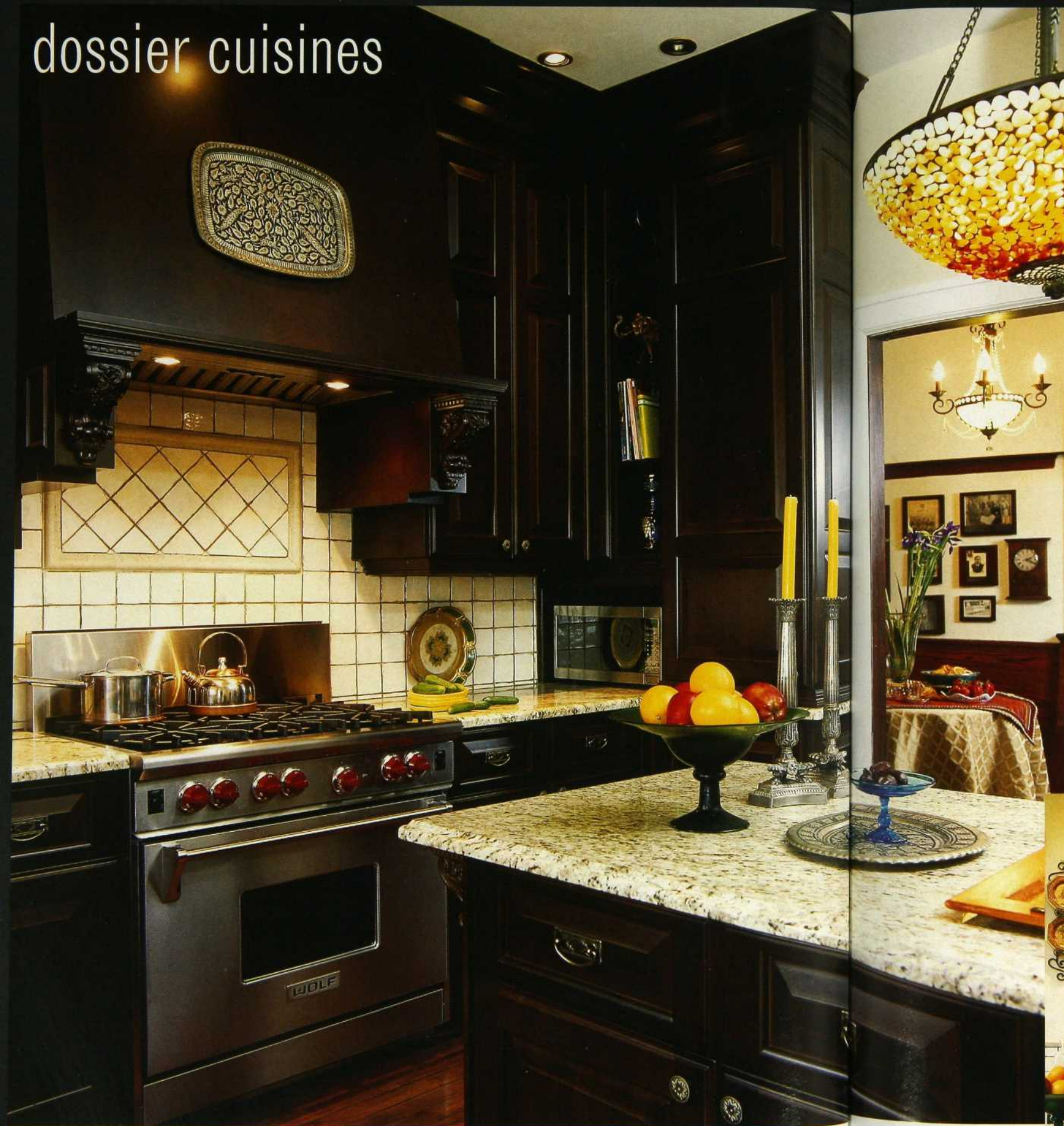
**LONGUEUIL**  
848, Place Trans-Canada

**GATINEAU**  
1201, boul. St-Joseph

**LAVAL**  
3155, rue Jules-Brillant

Depuis **25** ans

Membre A.P.C.H.Q.  
Licence R.B.Q. : 1983-2179-28



# Goût d'ailleurs

La propriétaire a recréé dans sa cuisine un cadre de vie qui lui rappelle son pays d'origine, l'Iran. Les armoires de facture classique en bois foncé s'intègrent à l'architecture de la maison qui met en vedette vitrines, colonnes, moulures et corniches. Les atouts de la technologie occidentale ne sont pas négligés. Une cuisinière à gaz superperformante, un réfrigérateur grand format en inox et une cave à vin intégrée à l'îlot en témoignent. Ce sont les objets de famille, assiettes peintes, bougeoirs, plateaux de métal ouvragé, photos, tapis et étoffes, qui créent l'ambiance recherchée. Les coussins sont réalisés dans des tissus provenant de Baluch, une province d'Iran. L'éclairage est composé de deux suspensions, l'une d'inspiration Tiffany au-dessus de l'îlot, et l'autre, un lustre à pampilles, au-dessus de la table. Le tapis turkmène provient d'Iran. ■ Aménagement : Linda Archambault, Armoires de cuisine Denis Couture. Céramique : Olympia. Électroménagers : Brault et Martineau. Lustres : Litemor. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil ▶





## les plus

- Les corniches, moulures et panneaux d'armoires foncés qui donnent un cachet ancien à une cuisine moderne.
- Le panneau de la hotte orné d'une console et de corbeaux sculptés.
- Le soin apporté à l'éclairage qui confère une atmosphère feutrée.
- Les accessoires qui assurent une touche ethnique.



Les premiers travaux.  
La première banque.

ON PEUT  
VOUS AIDER

**Le Tout-En-Un :**  
**pour réaliser vos rénovations à votre rythme.**

Le Tout-En-Un Banque Nationale<sup>MD</sup> est une solution de financement flexible qui vous offre la liberté de choisir le moment propice à la réalisation de vos projets.

De plus, le Tout-En-Un vous permet de gérer librement votre limite de crédit et de respecter le budget de chacun de vos projets. Une façon vraiment simple de concrétiser les projets qui vous tiennent à cœur.

1 888 TELNAT-1 (1 888 835-6281) [www.bnc.ca/tout-en-un](http://www.bnc.ca/tout-en-un)

 **BANQUE  
NATIONALE**

LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

# Petit espace comblé



**Avec** ses dimensions exiguës et sa forme irrégulière, cette cuisine posait un sérieux défi. Autre problème : la porte d'entrée située au centre d'un mur qui limitait elle aussi l'utilisation de l'espace. Une partie des anciennes armoires avec leurs moulages de plâtre aux extrémités ont été conservées. Le tout a été repeint olive clair et l'évier et le robinet ont été remplacés. Un plan lunch en stratifié rouge a été ajouté. Aménagé en épi, il prend appui sur le mur arrondi conduisant au couloir et il délimite le plan d'armoires tout neuf en merisier. Le sol est revêtu d'un carrelage en linoléum imitant le liège. ■ Aménagement : Anik Pélouquin. Ébénisterie : Ébénisterie Claude Tourigny. Menuiserie : L.D. Rénovation. Linoléum : Octopus. Tabourets : Ikea. Vase et bols verts : Casa Luca. Recherche : Lucie Desmarais / Photos : Nicolas Ruel

les plus

■ La décision de conserver les armoires d'origine qui ont du caractère. ■ L'armoire et le module pour le micro-ondes et le téléviseur à côté de la porte. ■ Le dossier en stratifié vert olive derrière la cuisinière qui crée un lien avec les armoires peintes.



# Un air d'autrefois

**La** spectaculaire cuisinière à gaz imitant l'ancien poêle à bois nous ramène à l'époque où la cuisine était le lieu le plus fréquenté de la maison. Avec ses 350 pi<sup>2</sup> de superficie, le nouvel espace est le fruit de la combinaison de trois pièces dont une cuisine laboratoire. Jusqu'à 40 personnes y circulent maintenant les soirs de réception. Les armoires sont réparties de part et d'autre de la cuisinière et un îlot géant lui fait face. Ce dernier se termine par un coin lunch en épi. Le style est champêtre, moulures, corbeaux et arabesques rehaussant des boiseries couleur champignon avec glacis chocolat. Le propriétaire a lui-même réalisé les travaux selon les plans de la designer Nathalie King. ■ Armoires : Cuisines 2001. Céramique, évier, robinetterie, tabourets et rideaux : Centre de rénovation Prud'homme. Cuisinière et micro-ondes Elmira Stove Works, réfrigérateur SubZero, lave-vaisselle Miele : J.C. Perreault. Suspensions : Luminaires Repentigny. Halogènes : Rona l'entrepôt. Cache-pot : Comme la vie, avec un accent. Bouilloire et plateau Alessi, panier d'osier : Option D. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Mario Dubreuil



les plus

■ La robinetterie victorienne. ■ La quincaillerie et les suspensions en métal noir, en concordance avec le style de la cuisinière. ■ Les rangements abondants, la grande surface de travail de l'îlot, les aires de circulation dégagées.

# Cuisine revisitée



les plus

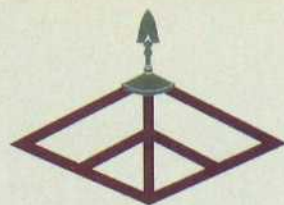
■ L'effet niche produit par la superposition de deux rangées d'armoires. ■ L'impact visuel réduit du climatiseur par son intégration dans le module d'armoires. ■ Les étagères de verre décoratives dans cette aire ouverte. ■ Un éclairage étudié au-dessus des plans de travail.



**Cette** cuisine a profité de la rénovation de l'appartement construit dans les années 70. La propriétaire assistée de Denis Allison, un ami designer, en a entièrement redessiné l'espace. Trois mois à travailler aux plans pour obtenir des aires ouvertes dont une cuisine spacieuse qui a vue sur le fleuve. Son aménagement a été confié à Lynn et Michel Gonthier, cuisinistes, qui ont conçu une pièce fonctionnelle et intemporelle, au goût de l'occupante. Les armoires sont en fibre de pin laqué et les comptoirs en Corian anthracite, en parfaite symbiose avec l'acier inoxydable. Un an plus tard, la propriétaire ne trouve aucun défaut à sa cuisine ! ■ Réalisation : Armoires de cuisine Menuiserie Gonthier. Plans de travail : Créations Régis Groleau. Céramique : Céragrès. Électroménagers : Lévesque électroménagers. Éclairage : Transit. Tabourets : Zone. Tableau : Christiane Chabot. Vase : Jean Cartier. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil

■ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE

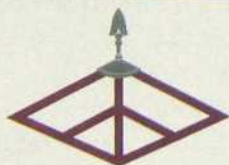
L'art de  
avec la vivre  
nature



Novasol

*Chaque maison  
mérite sa verrière !*

**Verrières 4 saisons  
et meubles de rotin**



Novasol

**Les Systèmes Novasol inc.**  
**1401, rue Nobel, Sainte-Julie**  
**(450) 922-3335**

Lundi, mardi, mercredi 10h à 19h  
jeudi, vendredi, samedi 10h à 17h, dimanche 12 h à 17 h



pour LA CONCEPTION ET LA RÉALISATION de vos projets de  
cave à vins, manteau de foyer, plancher et murs,  
cuisine, salle de bain, meubles, ...



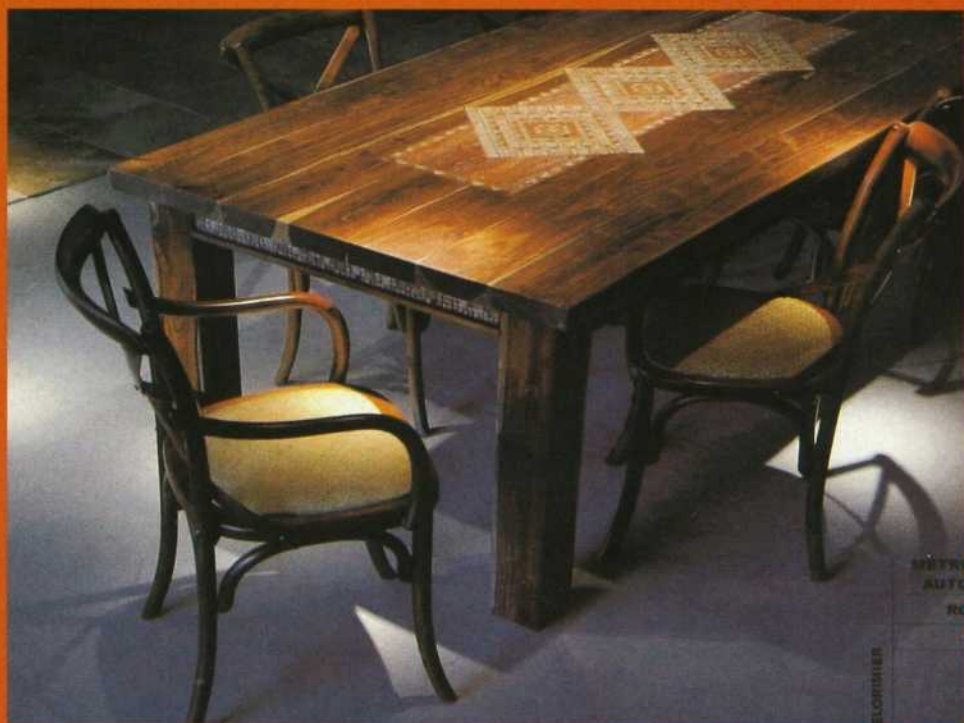
Une seule et unique destination

# Pierres et Roches

Designers sur place



IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR  
de CARREAUX en pierre naturelle, travertin,  
marbre, granit, ardoise, mosaïque, bois.



5679, rue FULLUM, Montréal (Qc) H2G 2H6

Tél.: 514.528.7038 Téléc.: 514.528.0999

site web: <http://www.pierres-et-roches.com> courriel: [info@pierres-et-roches.com](mailto:info@pierres-et-roches.com)

Salle de montre ouverte au public : lundi au vendredi, de 8h à 17h, et samedi de 10h à 15h

*Évitez de déborder.*



Avec des barrières anti-fuites uniques et une zone anti-fuites<sup>MC</sup> aucune serviette Ultra populaire n'aide à mieux vous protéger contre les fuites que la Always Ultra. Faut-il vous faire un dessin?

*Bonne et heureuse semaine.* **always**

# guide d'achat Moquette tout confort



Chérie, c'est quoi encore  
le nom du motif ?  
"La Salle" ou "Pattes sales" ?

Vous rêvez de douceur sous vos pieds, de silence sous vos pas. En même temps, vous vous demandez si une moquette serait vraiment la solution parfaite, quel type choisir et à quel prix. Bref, vous vous posez mille questions ! Voici les réponses.

Par **Isabelle Bergeron**, du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

**Très** à la mode dans les années 1970, la moquette – le tapis « mur à mur », comme on disait – a été remplacée une décennie plus tard par différents revêtements, notamment le bois et la céramique. Aujourd'hui, elle semble retrouver une place de choix dans les foyers. C'est qu'elle existe désormais en une grande variété de styles,

de couleurs et de motifs qui en font un élément décoratif intéressant. Elle est également pratique à divers égards. En plus d'être confortable, la moquette possède des propriétés isolantes, permettant ainsi de réduire un peu la facture de chauffage. Enfin, elle atténue les bruits, amortit les chutes et est antidérapante. ►►

# guide d'achat

## CHOISIR SELON QUELS CRITÈRES ?

Pour commencer, vous vous arrêterez probablement à l'allure de la moquette et à sa couleur. On en trouve à poils plus ou moins courts ou longs, bouclés ou coupés, ou encore dans une combinaison de ces caractéristiques pour créer différents motifs et textures. À vous de choisir. Quoi qu'il en soit, assurez-vous que votre moquette contribuera à l'atmosphère que vous voulez créer et qu'elle s'harmonisera à la décoration de la pièce à laquelle elle est destinée. Prévoyez-vous changer la couleur de vos murs d'ici deux ans, ou encore votre mobilier ? Demandez-vous si la moquette choisie fera toujours l'affaire à ce moment.

Bien sûr, votre budget déterminera également votre choix. Pour une moquette de qualité, vous devez prévoir entre 1,50 \$ et 5 \$ le  $\text{pi}^2$  si elle est en fibres synthétiques et entre 5 et 10 \$ le  $\text{pi}^2$  si elle est en fibres naturelles. Un achat que vous préférerez peut-être éviter si vous êtes locataire, si vous avez de jeunes enfants, ou des animaux domestiques, qui risquent de l'user prématurément.

En personne avisée, intéressez-vous également à la matière composant la moquette. Le plus souvent, il s'agit de fibres synthétiques, tels le polypropylène, l'acrylique et le nylon, car elles sont particulièrement durables. Moins coûteuses que les fibres naturelles, elles sont souvent résistantes à l'usure et aux taches, et offrent généralement une bonne résilience (les poils se redressent assez facilement après avoir été écrasés).

Vous préférez les fibres naturelles ? C'est la laine qui est la plus employée. Les raisons ? Sa résistance, sa douceur, son apparence naturelle, le fait qu'elle soit facile à teindre et qu'elle préserve mieux que les fibres synthétiques ses couleurs. Par ailleurs, on confectionne aussi des moquettes en fibres végétales, soit en roseau, en sisal ou en coco. Mais, bien souvent, la porosité de ces fibres les rend peu résistantes aux taches et complique

un peu l'entretien. De plus, les moquettes de ce genre sont souvent rugueuses.

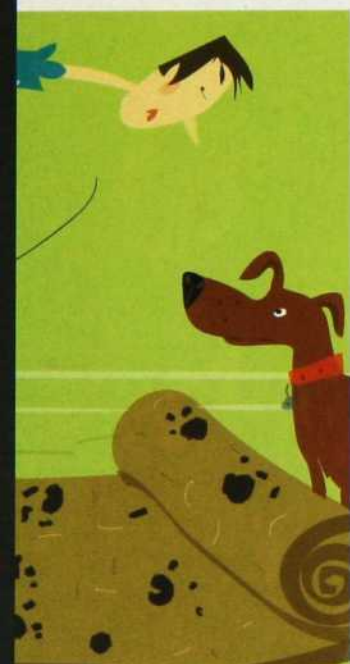
La qualité d'une moquette est, en outre, étroitement liée à la densité de ses poils. Pour en juger, faites un petit test : plongez vos mains dans les poils en tentant de toucher la sous-couche. Plus les fibres sont denses, moins vous l'atteindrez facilement. Évidemment, les moquettes qui couvriront des endroits très passants, par exemple un couloir, doivent être très résistantes. Les plus performantes en la matière sont les moquettes dites commerciales, aujourd'hui conçues aussi pour les résidences. Très compactes et à poils ras, elles se déclinent désormais dans une grande variété de couleurs et de motifs. Enfin, informez-vous de la garantie. Règle générale, les fabricants offrent une couverture de 5 à 10 ans sur l'usure normale et les taches.

## ET LA QUALITÉ DE L'AIR ?

Souvent, les moquettes synthétiques comportent un liant en latex et ont subi de nombreux traitements qui peuvent avoir une forte teneur en composés organiques volatils (COV). Des substances chimiques peuvent également se dégager des thibaudes – sorte de tapis que l'on pose sous la moquette. Mais, depuis 1993, les fabricants canadiens de tapis se conforment volontairement à une norme industrielle établie par l'organisme américain Carpet and Rug Institute, qui définit les limites de tolérance relatives aux émissions de COV. On conseille donc de rechercher l'étiquette verte ICT/CRI apposée sur les tapis qui respectent cette norme.

Malgré cela, les tapis neufs synthétiques comportent toujours des COV, mais ces derniers se dissipent généralement au bout de quelques jours. Durant ce laps de temps, il est recommandé de bien aérer les lieux. Si vous avez tendance à faire des allergies, évitez de circuler pendant quelques heures près de l'endroit où la moquette vient d'être posée.

À noter : l'Association pulmonaire du Canada déconseille aux personnes asthmatiques d'avoir du tapis à la maison. Par ailleurs, si vous vous inquiétez de la moisissure qui peut se développer dans un tapis, sachez que cette dernière est causée par de l'humidité excessive ou de l'eau, et non par le matériau. En cas de fuite ou de dégât d'eau, asséchez votre tapis le plus rapidement possible. ►►



# DUO Vac

Système central d'aspiration



Nettement plus pratique<sup>MC</sup>



Fabriqué au Québec  
depuis 1967

Pour connaître le détaillant Duo Vac le plus près  
de chez vous, appelez-nous au 1-800-361-3965,  
ou visitez notre site internet

[www.duovac.com](http://www.duovac.com)

assez fort pour une femme

Secret

MON  
SECRET<sup>MC</sup>

Ma blouse préférée coûte plus cher que mon loyer.

Les priorités sont discutables.

Mais pas les odeurs. Le gel

transparent Secret vous donne

à vous et à vos vêtements la

protection que vous méritez.

Un bon investissement

en attire un autre.

MON  
SECRET<sup>MC</sup>



ANTISUDORIFIQUE

## guide d'achat

### LA POSE ET L'ENTRETIEN, DES GAGES DE DURABILITÉ

Bien installée et bien entretenue, une moquette peut durer plus de dix ans. Et certains experts estiment que sa durabilité dépend à 50 % de la pose. Pourquoi? Parce qu'une moquette qui n'est pas tendue adéquatement risque d'absorber l'humidité de l'air et de gondoler. Par conséquent, on conseille de la faire installer par des professionnels. S'il s'agit d'un type de moquette devant simplement être collée à même le sol, vous pourrez sans doute y arriver seul et obtenir de bons résultats. Veillez cependant à utiliser un adhésif à faible taux d'émission de substances chimiques.

Les coûts d'installation varient selon la superficie que vous voulez couvrir, le genre de moquette, et le commerçant auquel vous vous adresserez. À titre d'exemple, un vendeur de tapis de Montréal estimait à environ 150 à 200 \$ la pose d'une moquette dans un espace de 300 pi<sup>2</sup>, et n'offrait qu'une garantie d'un an contre le gondolement. Dans tous les cas, vous devrez aussi installer une thibaudes d'au moins 8 mm d'épaisseur, indispensable pour assurer la longévité de votre moquette, car elle absorbe les chocs et réduit, par le fait même, l'écrasement des poils. Son prix : environ 0,50 \$ le pi<sup>2</sup>.

En ce qui concerne l'entretien, il est facilité lorsque les moquettes ont fait l'objet d'un traitement antitaches, ce qui est le cas de la plupart. Il suffira alors d'un peu d'eau (en y allant par tamponnement et non par frottement) pour faire disparaître bien des salissures, à moins que vous n'ayez laissé celles-ci s'incruster. Parfois, une solution d'ammoniaque ou de vinaigre peut effacer certaines taches – mais assurez-vous-en auprès d'un nettoyeur professionnel. Certaines substances, comme l'iode, l'urine et les produits de blanchiment, peuvent causer une décoloration permanente des poils, si la moquette n'a pas été traitée en conséquence.

Enfin, pour préserver votre moquette, un nettoyage professionnel annuel est conseillé, pour un coût variant entre 0,25 et 0,40 \$ le pi<sup>2</sup>. Vous décidez de le faire vous-même et de louer un appareil destiné à cet usage (environ 50 \$ pour une journée)? Retenez que, advenant un dommage, vous serez tenu seul responsable et n'aurez aucun recours, alors que les professionnels offrent habituellement une garantie, qui couvre notamment le gondolement et le rétrécissement de la moquette. ■

Merci à M. Jean-Claude Carisse, de l'Institut canadien du tapis, et à M. Raymond Archambault, directeur des ventes pour le fabricant Tapis Venture.



L'AIR FRAIS DU PRINTEMPS VOUS ATTEND

# Découvrez la fraîcheur!

PLUS QUE JAMAIS, FREEDENT RIME  
AVEC PRINTEMPS. VOICI DES SUGGESTIONS  
POUR EN PROFITER!

## brisez la routine

*Le printemps est la saison du renouveau, que ce soit dans la nature  
ou dans vos habitudes.*

### CONSEILS RAFRAÎCHISSANTS

- Inscrivez-vous à un cours de yoga ou d'exercices Pilates pour redécouvrir les possibilités de votre corps, ou prenez le temps de méditer en silence chez vous.
- Si vous retournez chez vous en autobus, débarquez quelques arrêts avant votre lieu habituel pour vous promener dans votre quartier. Si vous êtes en voiture, prenez une route qui vous est inconnue.
- Faites le ménage chez vous et remisez les objets inutiles. Vous serez alors fin prêts pour les nouvelles possibilités qui s'offriront à vous.



## faites place à la nouveau

*Il suffit de quelques petites touches simples et  
très abordables pour transformer l'ambiance de  
votre foyer.*

### CONSEILS RAFRAÎCHISSANTS

- Remplacez vos rideaux en privilégiant des tissus diaphanes ou colorés qui laisseront filtrer la lumière.
- Repeinturez quelques chambres et réorganisez vos meubles de façon à favoriser la sérénité plutôt que l'encombrement.
- Procurez-vous un tableau original ou une reproduction d'un classique et mettez-les bien en vue, ou déplacez ceux que vous possédez déjà dans une autre pièce.
- Achetez un bouquet de fleurs chaque fois que vous faites vos emplettes, et réservez-lui un endroit qui enjolivera votre quotidien.



La toute nouvelle  
apparence de Freedent  
est maintenant tout aussi fraîche que son  
bon goût! Que ce soit à la menthe ou à la  
menthe verte, nos deux saveurs sauront  
vous plaire sans coller à votre bouche.

## dégustez de nouvelles saveurs

Oubliez les plats copieux de l'hiver; il faut maintenant mettre la table pour des repas plus légers.

### CONSEILS RAFRAÎCHISSANTS

- Le vert revient en force sous forme de salade du jardin, d'asperges fraîches ou de pois succulents. Savourez toute la fraîcheur de ces aliments en les intégrant dans une quiche, une omelette, avec des pâtes ou en accompagnement plutôt que des féculents.
- À quand remonte votre dernière rencontre entre copines? Préparez un menu printanier bien appétissant en combinant une délicieuse salade, des crêpes farcies avec du jambon, du fromage et des pointes d'asperges croustillantes, et un thé glacé maison agrémenté d'une brin de menthe.



## éclatez-vous au grand air

La période d'hibernation est bien terminée, il est temps de jouer au soleil et de profiter de l'air frais!

### CONSEILS RAFRAÎCHISSANTS

- Préparez vos bicyclettes pour la nouvelle saison, sortez vos casques et mettez-vous en route. Une bonne randonnée en famille fera du bien à tout le monde et favorisera la communication.
- Les jacinthes, tulipes, cerisiers et lilas sont tous en fleur autour de vous. Prenez le temps d'apprécier leur beauté et le doux parfum qu'ils répandent.
- Achetez-vous un cerf-volant! Il n'y a pas que les tout-petits qui peuvent s'amuser au printemps; vous y avez droit vous aussi. Prenez une grande respiration, tenez la corde solidement, et courez dès qu'une brise se lève.



Vert frais  
Les jardins d'Angleterre



Saveurs fraîches  
La cuisine de Toscane



Air frais  
Centre de santé  
en Suisse

# Découvrez la fraîcheur

# Découvrez Freedent!

# Découvrez l'aventure

## Vous pourriez gagner une fabuleuse escapade fraîcheur!

L'heureux gagnant et un invité aura le choix d'un séjour d'une semaine en **ANGLETERRE, ITALIE** ou **SUISSE!** VOUS GAGNEZ, VOUS CHOISISSEZ!

**VERT FRAIS!** Admirez la magnifique campagne anglaise et ses charmants jardins.

**SAVEURS FRAÎCHES!** Dégustez les chefs-d'oeuvre de la cuisine de Toscane.

**AIR FRAIS!** Profitez de l'air revivifiant de la Suisse et de ses centres de santé raffinés.

Participez en visitant le [www.fraicheurfreedent.com](http://www.fraicheurfreedent.com).

Chaque participation donne aussi droit à un tirage mensuel.

Rafraîchissez-vous au cours du mois de mars grâce à un échantillon gratuit de Freedent aux magasins participants.



**TRAFALGAR**

## Découvrez la fraîcheur! Découvrez Freedent! Découvrez l'aventure!

Faites-nous parvenir votre bulletin par voie postale ou électronique au [www.fraicheurfreedent.com](http://www.fraicheurfreedent.com)

Nom \_\_\_\_\_

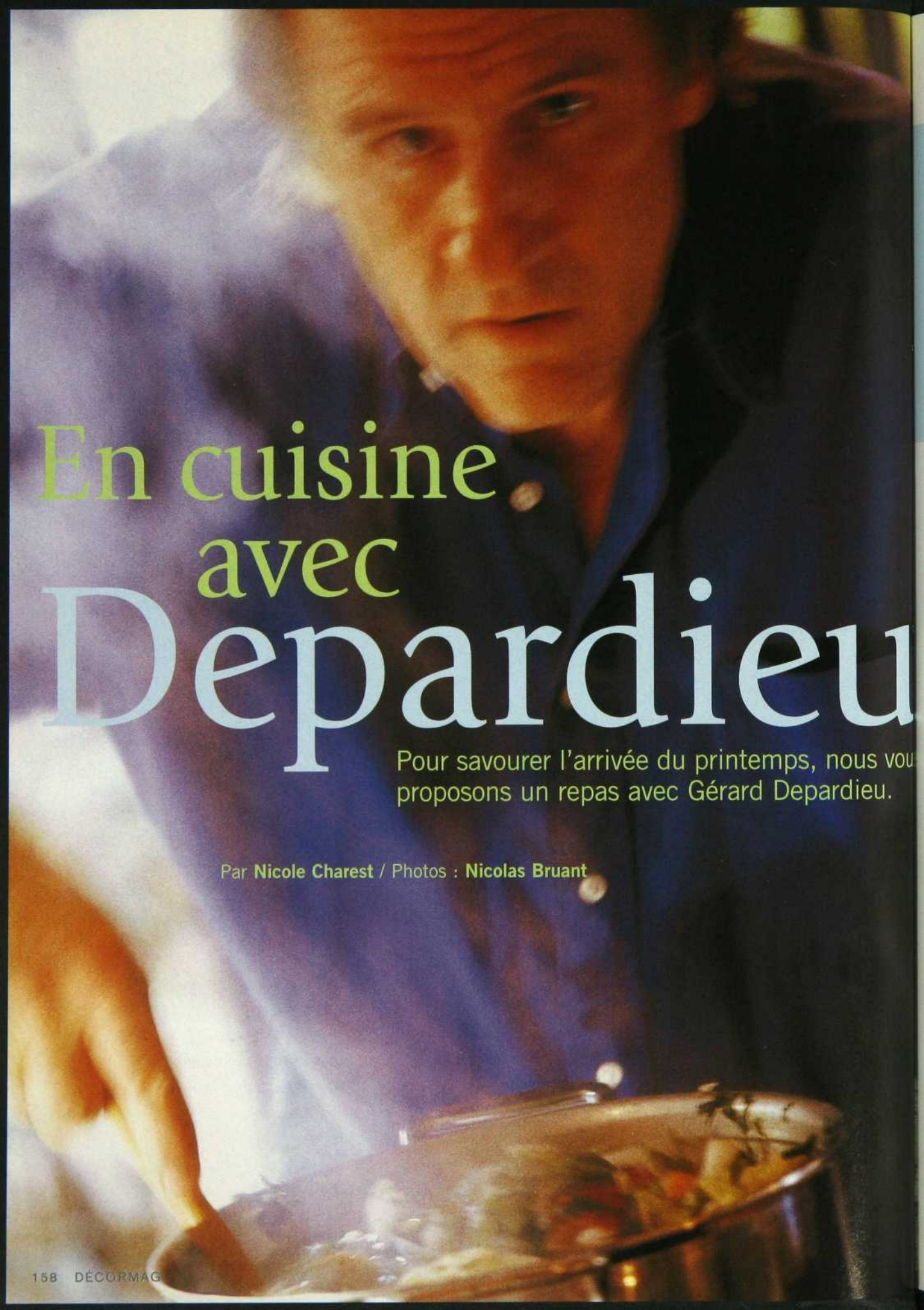
Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Aucun achat nécessaire. Pour participer, remplir ce bulletin et le poster à : Get Freedent Get Away a/s Transcontinental Media Inc. C.P. 1095, Willowdale, Ontario M2K 3A2 ou participez en ligne à [www.fraicheurfreedent.com](http://www.fraicheurfreedent.com). Le concours se termine le 8 mai 2006. Le voyage doit être pris avant le 31 octobre 2006. La réponse à une question d'habileté est exigée. Valeur approx. du grand prix: 8000 \$ CDN. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'entrées éligibles reçues. Voir les règles au complet à [www.fraicheurfreedent.com](http://www.fraicheurfreedent.com).



En cuisine  
avec  
Depardieu

Pour savourer l'arrivée du printemps, nous vous proposons un repas avec Gérard Depardieu.

Par **Nicole Charest** / Photos : **Nicolas Bruant**

Il aime humer les plats, tâter, goûter, manger avec les doigts, raconter les histoires qui se cachent derrière les recettes. Diversification logique de son activité viticole dont il nous présentait il y a quelques mois les fruits (voir l'article : Le vin de l'acteur), Gérard Depardieu a voulu commettre un livre de cuisine avec son ami Laurent Audiot. C'est le chef de La Fontaine Gaillon, un restaurant parisien sur la place éponyme. Depardieu l'a ouvert il y a deux ans; il en rêvait depuis 20 ans. Une boulangerie et une épicerie devraient suivre. Pour s'en expliquer, il cite Balzac, autre grand gourmand : « Le problème de la vie n'est pas sa durée, mais la qualité, le varié et le nombre de ses sensations. »

À 58 ans, Depardieu, né troisième de six enfants dans une famille pauvre qui pour survivre devait savoir accommoder les restes, n'a rien oublié. Ni la soupe de 17 heures, ni la viande qu'on ne trouvait sur la table que la première semaine du mois, « de la viande de cheval, la moins chère ». Petit, il voulait donc être boucher, car la viande était pour lui « symbole de prospérité ». Quelques décennies et une centaine de films plus tard, voilà qu'il

signe un livre où il se fait le champion d'une cuisine conviviale et simple que tout le monde est capable de réussir, des plats qui mijotent des heures et dont la longue cuisson exhale les saveurs. Potage cultivateur et soupe au pistou lui rappellent l'enfance. Pot-au-feu, blanquette de veau, jambon persillé, cassoulet et navarin d'agneau sont des plats de partage où l'on retrouve les traditions des terroirs de France. Quelques savoureuses recettes sont empruntées à l'Italie ou au Moyen-Orient.

Ce bon vivant qui avoue en dix ans avoir perdu plus de trois cents kilos (« Je maigris et regrossis, par cycles »), truculent, généreux, solide et sensuel, s'inquiète de l'avenir de l'alimentation. « Il faut, dit-il, sauvegarder nos méthodes d'agriculture traditionnelle pour les générations futures, sinon nos enfants et petits-enfants ne sauront plus à quoi ressemblent une vache, un poisson. » Dans ce livre paru chez Solar dont nous extrayons trois recettes, il révèle « comment je cuisine et ce que j'aime manger, mais aussi comment tout s'enchaîne : l'état d'esprit, la qualité des ingrédients et le respect de la nature ».

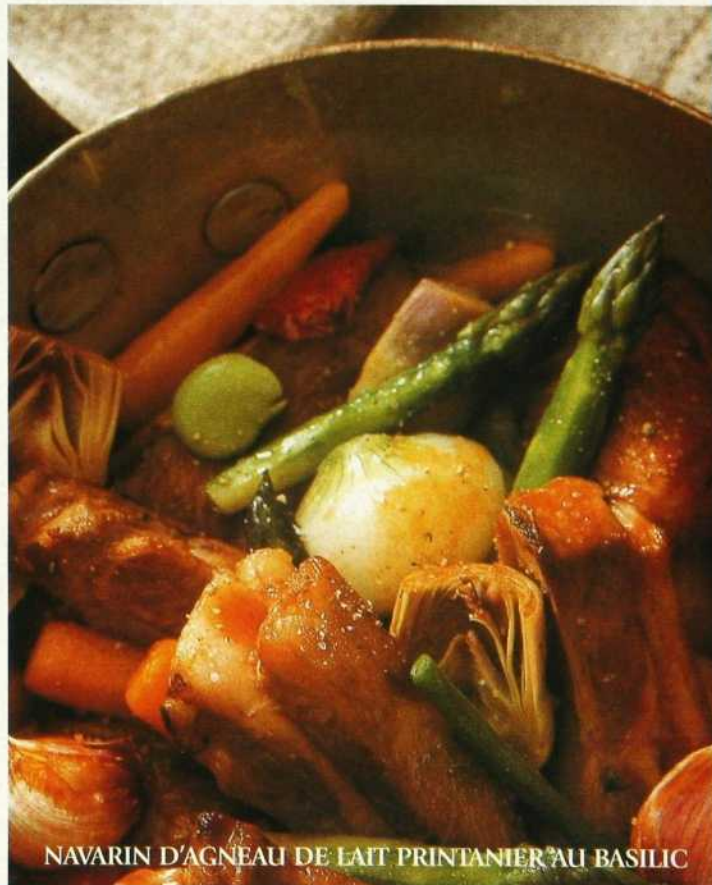
## Navarin d'agneau de lait printanier au basilic

Pour 4 personnes

Temps de préparation : 35 min

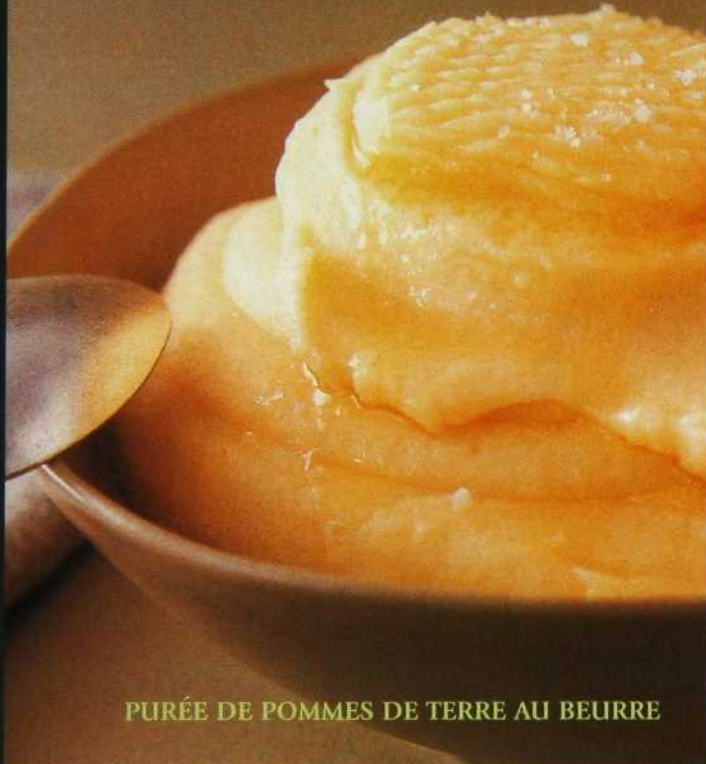
Temps de cuisson : 1 h 10 min

- 1,5 kg d'épaule d'agneau de lait, désossée
- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- 1 bouquet garni
- 4 petites carottes nouvelles
- 4 petites tomates
- 3 artichauts poivrade
- 1 botte d'asperges vertes
- 200 g de petits pois extra-fins
- 200 g de fèves extra-fines
- 200 g de haricots verts extra-fins
- 2 petits navets nouveaux
- 2 gousses d'ail
- 1 verre de fond de veau
- 1 botte de petits oignons nouveaux
- 1 bouquet de basilic
- Sel, poivre



NAVARIN D'AGNEAU DE LAIT PRINTANIER AU BASILIC

# recevoir



PURÉE DE POMMES DE TERRE AU BEURRE

Détaillez l'épaule d'agneau en gros cubes.

Faites chauffer l'huile d'olive dans une cocotte et mettez-y à revenir les cubes d'agneau. Lorsque ceux-ci sont légèrement dorés, jetez l'huile de cuisson et remplacez la cocotte sur feu moyen. Ajoutez le bouquet de basilic, couvrez et laissez mijoter une petite trentaine de minutes en remuant de temps à autre. Au besoin, versez un peu d'eau.

Pelez les gousses d'ail et les oignons nouveaux, émincez-les ; écossez les petits pois et les fèves ; effilez les haricots verts. Pelez les carottes et les navets ; coupez-les en morceaux. Pelez les asperges. Lavez les artichauts.

Ajoutez le tout dans la cocotte où cuit la viande, versez le fond de veau, salez, poivrez et ajoutez le bouquet garni. Couvrez et laissez encore cuire environ 25 minutes sur feu très doux.

Au moment de servir, versez la préparation dans un grand plat creux chaud, maintenez-le au chaud.

Faites réduire un peu de bouillon de cuisson du navarin sur feu vif. Lorsqu'il a réduit de moitié, versez-le sur le navarin et sur ses petits légumes. Attention de ne pas casser les asperges qui sont très fragiles.

Servez immédiatement. ►►

# ORG

à l'origine de l'organisation.™

## ORG, à l'origine de l'ORGanisation.

### ESTIMATION GRATUITE

### Venez visiter notre salle de montre



- Penderie de style « walk-in »
- Garage avec établi
- Garde-manger
- Bureau / lit escamotable
- Salle de lavage
- Rangement de garde-robe



## Stil Design Plus inc.

870, rue Ellingham  
Pointe-Claire

T. (514) 697-3128

1 877 697-3128

info@stildesign.ca • www.stildesign.ca

Lundi à vendredi de 9h à 17h  
et/ou sur rendez-vous





Plusieurs  
nouveaux modèles  
en montre



CONCEPTION: NANCY OUELLET

# CLUB CUISINE BCBG

L'endroit à découvrir avant d'acheter

B C B G vous offre les services d'une équipe de 20 designers spécialisés dans l'aménagement d'armoires de cuisine et de salle de bains. Nous vous invitons à venir visiter notre salle d'exposition: vous pourrez discuter de votre projet dans une ambiance calme et chaleureuse, et vous constaterez par vous-même ce qui fait notre renommée.

*Nancy Ouellet,*  
designer en chef

Apportez vos plans ! Nous sommes l'endroit idéal pour les auto-constructeurs.

Salle de montre ouverte 7 jours jusqu'à 21h du lundi au vendredi et jusqu'à 17h les samedi et dimanche.

3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval 450.978.2582

ouvert 7 jours (voisin du Marché 440 et Club Piscine) - [www.clubcuisinebcbg.com](http://www.clubcuisinebcbg.com)

Entrepreneur général accrédité RBQ : 8103-2203-15

**CLUB**   
Cuisine et Salle de Bains

# POUR LE CORPS ET L'ESPRIT.

L'oméga-3 fait  
naturellement avec  
de l'huile de  
lin pure seulement.



## recevoir

### Purée de pommes de terre au beurre

Pour 4 personnes

Temps de préparation : 30 min

Temps de cuisson : 40 min

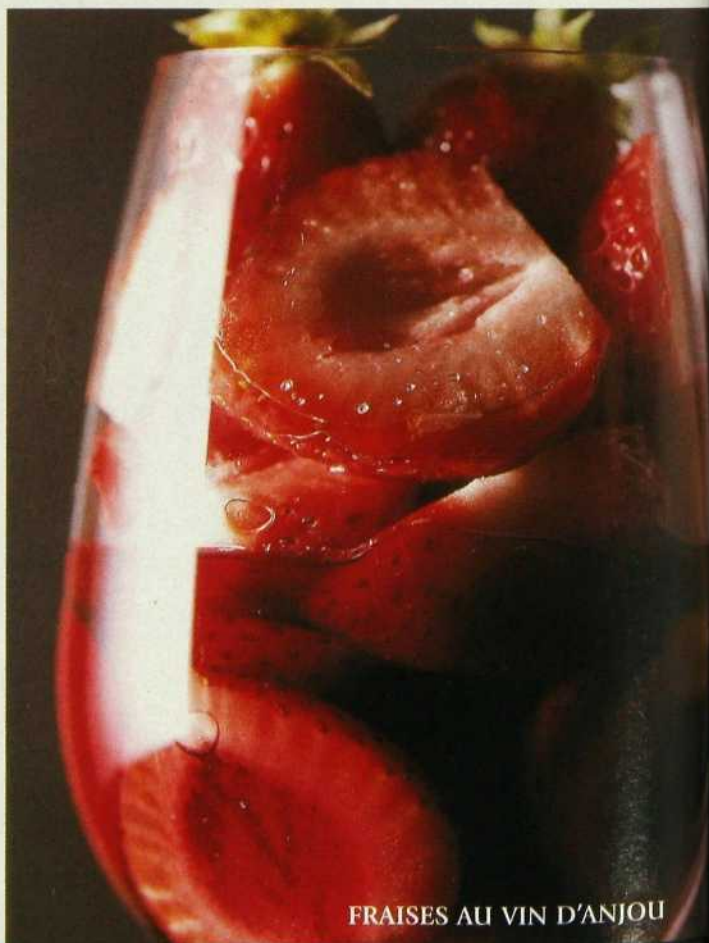
- 1 kg de pommes de terre rattes
- 3 dl de lait entier
- 250 g de beurre doux très froid
- Sel de mer

Lavez les pommes de terre, ne les pelez pas, mettez-les dans un grand faitout, couvrez-les d'eau, salez légèrement et faites-les cuire, à couvert, sur feu moyen pendant 20 minutes.

Lorsque les pommes de terre sont tendres (pour le vérifier, enfoncez la pointe d'un couteau dans une pomme de terre, celle-ci doit ressortir aisément), égouttez-les dans une grande passoire.

Versez le lait dans une casserole, faites-le chauffer sur feu vif et retirez la casserole du feu.

Dès que les pommes de terre sont tièdes, pelez-les, passez-les au moulin à légumes muni d'une grille fine et mettez-les dans une casserole à fond épais. Posez-la sur feu très doux et desséchez les pommes de terre en les remuant avec une spatule en bois. ►►



FRAISES AU VIN D'ANJOU

# Aidez votre famille à bien grandir dans le Monde de Natrel.



Une saine alimentation est essentielle durant toute la vie, surtout à l'étape de la croissance et du développement chez les enfants.

Leur organisme ne produit pas d'oméga-3 mais Natrel, oui.

Et Natrel utilise exclusivement de l'huile de lin pure, vierge, pressée à froid et non raffinée comme apport unique pour tous ses produits Omega-3.

Délicieux au goût, notre Omega-3 reste frais et se conserve plus longtemps. Comme tous les produits Natrel.

Tout compte fait, Natrel Omega-3 est un choix intelligent.



Kellogg's  
TONY'S  
**Turboz**

**LES ÉLÉMENTS NUTRITIFS  
DU PETIT DÉJEUNER  
DE VOTRE ENFANT  
S'Y COMPARENT-ILS ?**



**INFORMATION NUTRITIONNELLE**

	Par portion de 40 g de substitut de repas Tony's Turboz* (325 ml, 1 1/3 tasse)	Par portion de 40 g de Tony's Turboz* avec 175 ml avec 175 ml de lait à 2 % (3/4 tasse)
ÉNERGIE	150 Cal 630 kJ	240 Cal 1000 kJ
PROTÉINES	7,4 g	13,4 g
MATIÈRES GRASSES	2,9 g	6,2 g
POLYINSATURÉS	1,6 g	1,7 g
ACIDE LINOLÉIQUE	1,2 g	1,2 g
ACIDE LINOLÉNIQUE	0,2 g	0,2 g
MONOINSATURÉS	0,7 g	1,6 g
SATURÉS	0,5 g	2,7 g
CHOLESTÉROL	0 mg	13 mg
GLUCIDES	27 g	35 g
SUCRES	9 g	17 g
AMIDON	15 g	15 g
FIBRES ALIMENTAIRES	3,2 g	3,2 g
SODIUM	320 mg	410 mg
POTASSIUM	140 mg	420 mg
<b>% DE L'APPORT QUOTIDIEN RECOMMANDÉ</b>		
VITAMINE A	15 %	25 %
VITAMINE D	0 %	36 %
VITAMINE E	40 %	40 %
VITAMINE C	25 %	25 %
VITAMINE B1	30 %	35 %
VITAMINE B2	25 %	45 %
NIACINE	25 %	33 %
VITAMINE B6	25 %	30 %
FOLACINE	30 %	35 %
VITAMINE B12	0 %	33 %
PANTOTHÉNATE	20 %	25 %
BIOTINE	80 %	80 %
CALCIUM	15 %	25 %
PHOSPHORE	10 %	25 %
MAGNÉSIUM	15 %	25 %
FER	30 %	30 %
ZINC	35 %	40 %
IODE	2 %	40 %
CUIVRE	25 %	25 %
MANGANÈSE	50 %	50 %
SÉLÉNIUM	10 %	20 %
CHROME	6 %	6 %
MOLYBDÈNE	27 %	27 %

Un vrai r-r-régal !



Phone call us / Appelez-nous au : 1-888-876-3750

www.kellogg.ca

Mon - Ven, 8:30 am - 4:30 p.m. (ET) Du lun. au ven. 8 h 30 - 16 h 30 (HNE)

# recevoir

Commencez ensuite à incorporer les trois quarts du beurre par petites parcelles en remuant vigoureusement pour bien amalgamer chaque parcelle de beurre et rendre la purée lisse. Ajoutez ensuite très lentement les trois quarts du lait bouillant en mince filet, toujours en mélangeant très vigoureusement avec la spatule en bois.

Passez cette purée dans un tamis très fin et placez-la dans une autre casserole à fond épais, remuez-la bien et énergiquement. Si elle vous paraît un peu sèche, incorporez le reste de lait en mélangeant bien le tout. Salez, poivrez et goûtez l'assaisonnement. Remuez de temps à autre, ajoutez le reste de beurre et faites bien réchauffer la purée sur feu très doux pour qu'elle reste parfaitement lisse.

Le conseil de Depardieu : Certaines personnes préfèrent cette purée légèrement plus fluide. Pour cela, ajoutez un peu de crème fraîche fleurette juste au moment de servir. Remuez bien car la purée doit toujours être parfaitement homogène.

## Fraises au vin d'Anjou

Pour 4 personnes

Temps de préparation : 30 min

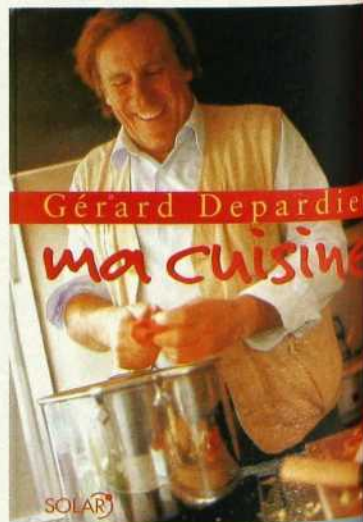
Pas de cuisson

- 1 kg de fraises
- 1 dl de vin d'Anjou
- 100 g de sucre

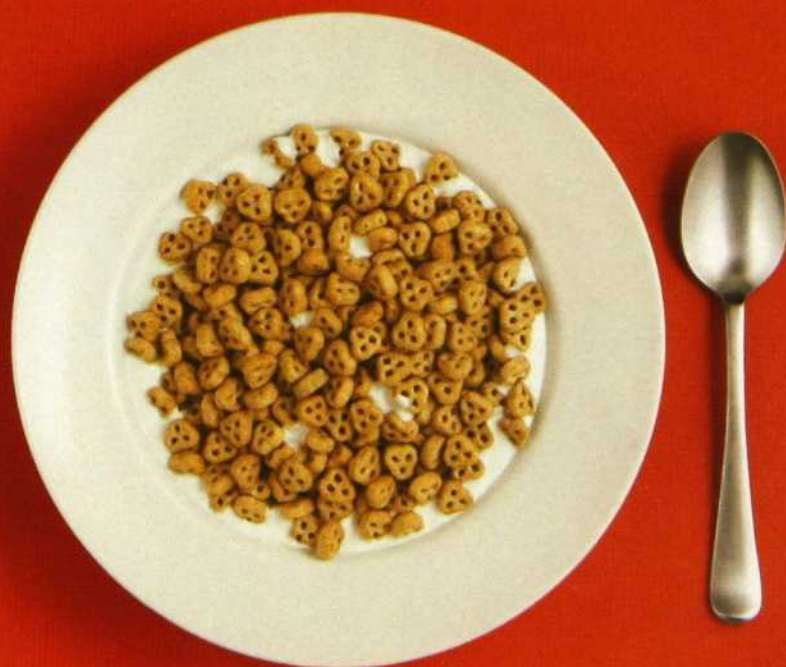
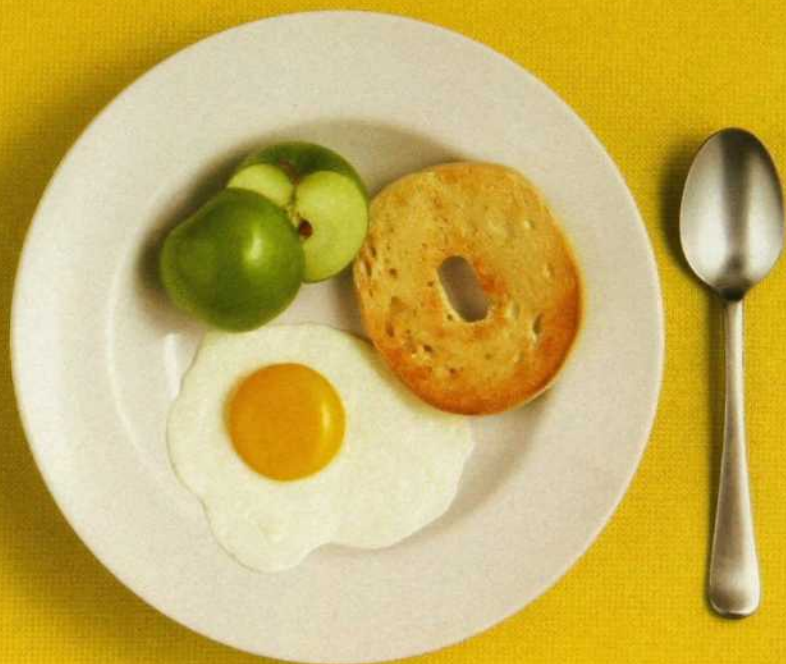
La veille, lavez les fraises, équeutez-les et laissez-les mariner dans le vin d'Anjou et le sucre pendant 24 heures.

Le lendemain, versez la moitié des fraises et la moitié du jus de macération dans un mixeur. Actionnez l'appareil et formez un liquide bien homogène. Mettez cette préparation dans une sorbetière et placez-la dans le congélateur.

Lorsque le sorbet aux fraises est « pris » et au moment de servir, disposez les fraises restantes coupées en deux sur des assiettes à entremets ou dans des grands verres à pied, ajoutez une boule du sorbet que vous avez préparé et nappez avec le reste du jus de macération des fraises. ■



Ma cuisine, Gérard Depardieu  
Éditions Solar, 208 p., 39,95 \$



**LES ÉLÉMENTS NUTRITIFS ÉQUILIBRÉS D'UN REPAS DANS UN SEUL BOL !** Que diriez-vous d'apprendre que vos enfants mangent chaque matin l'équivalent en protéines, en glucides, en vitamines et en minéraux d'une pomme, d'un œuf et d'un demi-bagel<sup>1</sup> ? Voici le nouveau substitut de repas *Tony's Turboz*<sup>®</sup>, formulé pour offrir à vos enfants les éléments nutritifs équilibrés d'un repas dans un seul bol. En plus, c'est un vrai r-r-régal croustillant dont les enfants raffolent. Vive les enfants sains de la tête aux pieds ! Aidez-les à se mettre en marche, avec *Tony's Turboz*<sup>®</sup>.

<sup>1</sup>La comparaison entre l'énergie, les protéines, les glucides et 17 vitamines et minéraux contenus dans une portion de 40 g du substitut de repas *Tony's Turboz*<sup>®</sup> dans 175 ml (3/4 de tasse) de lait 2 % et un œuf moyen, une pomme moyenne et un demi-bagel nature a été établie d'après les données du Fichier canadien sur les éléments nutritifs 2001.



Isabelle Huot,  
docteure en nutrition  
et diététiste enregistrée

### SEULEMENT 3 TRANCHES PAR JOUR !

«Faites un choix santé en consommant chaque jour 3 tranches de pain ou 1 bagel 1/2 de céréales entières comme ceux de la gamme Country Harvest, contenant des céréales entières à 100%. Renfermant les 3 parties du grain (la partie interne, le germe et le son), les pains de céréales et maintenant les bagels Country Harvest jouent un rôle clé dans un régime sain pour le cœur, en assurant un apport substantiel en vitamines, minéraux et fibres. Sans oublier que Country Harvest est la seule gamme complète de bagels et de pains faits de céréales à 100% et contenant des Oméga-3 ; un acide gras essentiel favorisant une bonne santé et contribuant à une croissance saine et normale. Un choix santé aussi facile à faire que 1-2-3 !»



[www.countryharvest.com](http://www.countryharvest.com)



La nature n'a jamais eu si bon goût.

# Le vin de l'acteur

Les vins de Depardieu lui ressemblent. Ils sont solides, intenses et bien charpentés.

Par **Nicole Charest**

**Qu'ont** en commun le Château de Tigné, un rouge d'Anjou ; le sensuel Lumière du Maroc ; le Référence à l'accent du Midi ; Confiance, La Croix de Peyrolie et Ma Vérité, trois vins typés Bordeaux, et enfin le moelleux Sangue d'Oro de Pantelleria, une île au large de la Sicile ? Leur propriétaire, l'acteur Gérard Depardieu. On lui avait déroulé le tapis rouge l'automne dernier, un honneur auquel peu de grands vigneron de France ou d'ailleurs prétendent, et les amateurs avaient accouru. Ah les stars !

Cet homme-là, c'est un ogre, une puissance, un caractère. Il parle du vin comme il parle de la vie, sans tiédeur, sans complaisance. Avec passion : « J'aime l'esprit du vin et des vigneron. Ce qu'il y a dans le verre, c'est ce qui vient de la terre. » Avec franchise : « Je ne discute pas le vin. Je l'aime ou je l'aime moins. » Avec excès : « Quand je bois, je bois. Je tombe. Je n'ai plus de verbe. » Il buvait. Il ne boit plus « depuis neuf mois », dit-il, plongeant le nez qu'il a généreux dans son verre. On l'imité. Les six vins qu'on a devant soi sont-ils bons ? Mieux que ce que l'on attendait. Ce sont des vins à son image. Truculents, généreux, solides, sensuels. Des vins qui ont du « nez ».

Il y a trente ans, Depardieu s'est mis à parcourir les vignes, à fréquenter les Bourguignons, à longuement humer le vin. À la fin des années 1980, il a acheté un château en Anjou avec 60 hectares de vignes. Du cabernet franc, du chenin blanc, du gamay noir, du grolleau qui fait le rosé léger

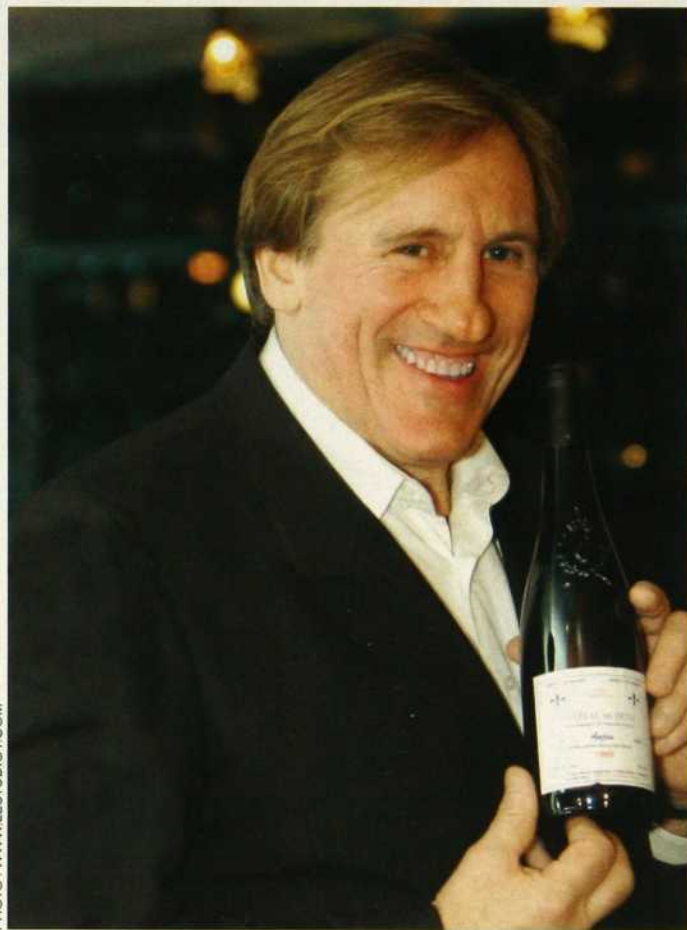


PHOTO : WWW.LESTUDIO1.COM

d'Anjou, appelé « rouget ». Et comme il ne fait rien à moitié, il a continué. Deux hectares à Aniane, en Languedoc, et quelques autres dans le Bordelais, au Maroc, en Algérie, en Espagne, en Uruguay et en Argentine.

Dans les vins que la SAQ propose, en succursale ou en importation privée, on trouvera si on n'en a pas changé l'étiquette La Croix de Peyrolie 2003, le Lussac Saint-Émilion, et le Sangue d'Oro 2002, un muscat de Sicile, ce dernier sous la signature de Carole Bouquet, rappel de leur longue liaison.

Ils sont bons, on l'a dit, issus de microparcelles, mis en bouteille sans filtration, dotés d'une structure d'une incontestable richesse, s'exprimant par une myriade de sensations, dans la générosité, la rusticité, l'énergie, et n'ayant à dire vrai, si on excepte le vin d'Anjou, qu'un grand défaut : leur prix. La plupart réclament un séjour en cave de quelques années, à moins d'être oxygénés près d'une heure en carafe. ►►

**Service boutique**  
**Prix d'entrepôt**

céramique ■ porcelaine  
travertin ■ marbre  
ardoise

■  
bois franc Mercier

■  
plancher flottant

■  
plancher chauffant

**Montréal :**

835, rue Querbes, Outremont  
Tél.: (514) 272-1594


Ne vous  
trompez pas  
d'adresse!

Nous  
sommes ici,  
au fond de la  
rue Querbes,  
via la rue  
Van Horne.



**Nouveau magasin St-Jérôme :**

1295 J.B. Rolland, St-Jérôme  
Tél.: (450) 438-8282

Autoroute 15 

www.latuilerie.qc.ca

**Ouvert le dimanche**

# vins

Le sommelier François Chartier, à qui on doit leur découverte, a puisé dans la filmographie de l'acteur pour les décrire, les associant à un plat tiré de son livre de cuisine (voir article en page 158). Ainsi le **CHÂTEAU DE TIGNÉ 1999** (19,55 \$), vin de cabernet franc, agréable, acide et frais, hommage à la Nouvelle-France, est-il le vin de l'amitié, comparé à Obélix, parfait pour le foie de veau à la lyonnaise ou le pot-au-feu. **LUMIÈRE 2002** (33,25 \$), cuvée marocaine née sur les pentes des contreforts de l'Atlas, près de Meknès, coloré, parfumé, très mûr, « au nez de porto LBV, sans le sucré », note Chartier qui l'allie à Cyrano et l'accorde à l'agneau de lait confit aux épices et aux fruits secs. Dirais-je que ce fut, ce soir de novembre, le vin préféré des chefs cuisiniers spécialisés dans les cuisines méditerranéennes.

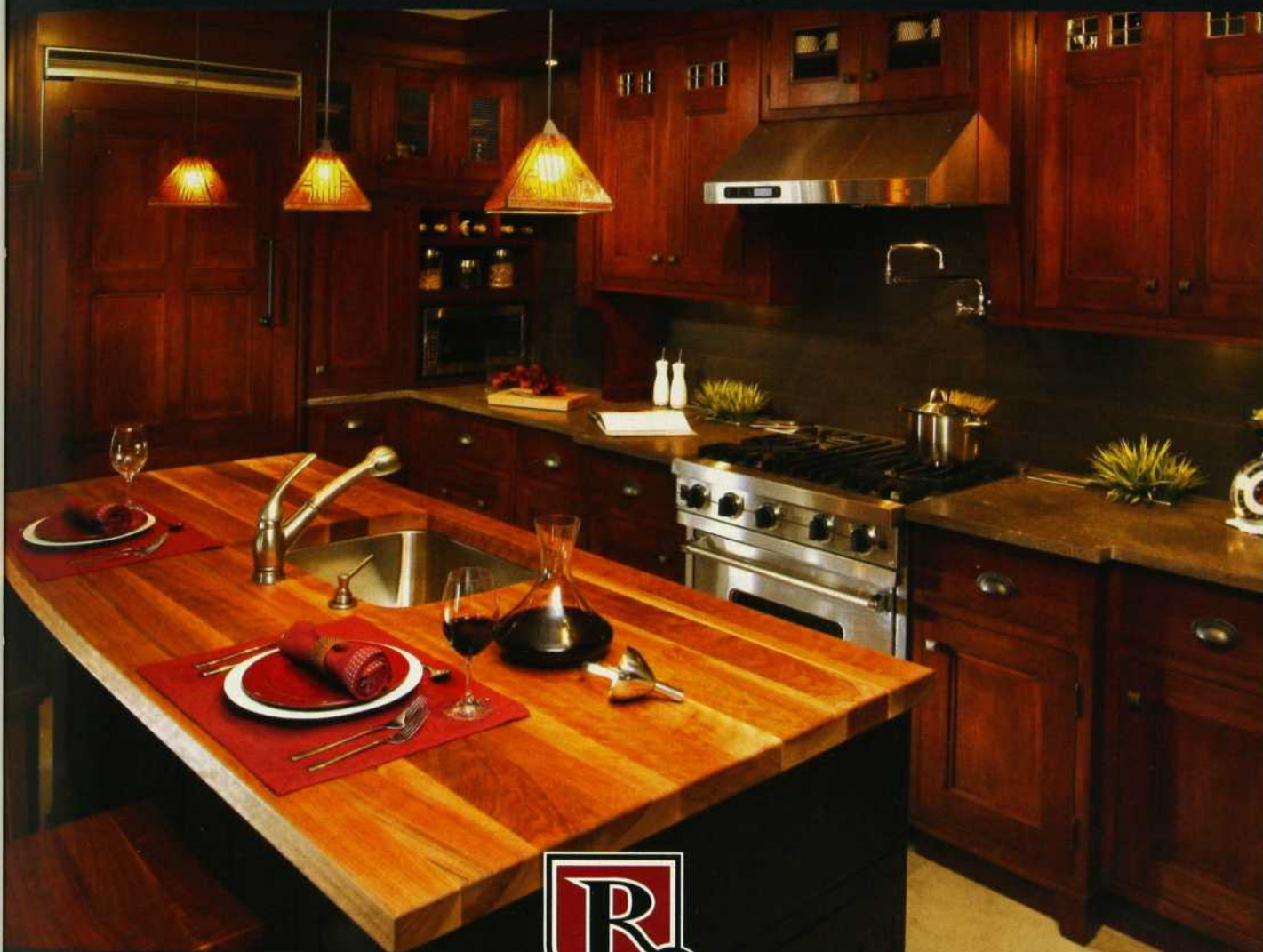
**RÉFÉRENCE 2002** (77 \$), ce vin du pays d'Oc, au sud des Costières de Nîmes, a beaucoup de force mais peu de finesse, Chartier l'identifie au Bernard Granger du *Dernier Métro*. Pour **CONFIANCE 2003** (52 \$), vin de merlot issu de deux hectares en Premières Côtes de Blaye, bouche charnue, hésitant entre l'élégance bordelaise et la vigueur du Nouveau Monde, la comparaison se fera avec *Camille Claudel* où Depardieu jouait Rodin. **À LA CROIX DE PEYROLIE 2003** (84 \$), 1,3 hectare en Lussac-Saint-Émilion, tout en distinction et complexité, l'identification cinématographique choisit *Tous les matins du monde* où Depardieu fut Marin Marais. **MA VÉRITÉ 2002** (120 \$), c'est un bordelais qui flirte avec la Californie, hyper-compressé et hypercher.

Le **SANGUE D'ORO 2002** (60 \$ en 500 ml), un muscat d'Alexandrie, « cousu d'or, cousu de miel », s'il fait un mariage en étincelles avec le baba au rhum vieux et à l'ananas confit, est un vin à part. C'est le vin que produit son ex-compagne, Carole Bouquet, à Pantelleria.

Les vignes, cultivées en terrasse, sont entourées de murets de pierres volcaniques, les raisins ramassés à la main, mis à sécher au soleil pendant 20 jours, retournés à deux reprises toujours à la main. Ainsi confits par le soleil, ils sont ajoutés à un moût de raisin. La fermentation achevée, le vin est refroidi, clarifié. C'est un vin exquis que les Italiens disent de méditation.

Laissons à Depardieu le soin de conclure. Modeste, il dira : « L'homme n'est que peu de chose, il sert juste à faire exprimer cette fabuleuse nature à laquelle il est redevable. » Hédoniste, il ajoute : « Le vin a une âme. Il est synonyme d'amitié et de partage des plaisirs simples de la vie. Je l'aime parce qu'il met de bonne humeur. » ■

Authentique et différent  
depuis 40 ans!



**ROUSSEAU**

**ARMOIRES & BOISERIES**

Venez nous rencontrer à notre salle de démonstration au :  
2375, De Celles, Québec (Québec) G2C 2B8  
Téléphone: (418) 843-4242 Télécopieur: (418) 843-4276

Région de Montréal (Saint-Lambert) :  
Téléphone: (514) 743-0424 Télécopieur: (450) 468-4234

[www.andrerousseauconstruction.com](http://www.andrerousseauconstruction.com)  
[armoire@andrerousseauconstruction.com](mailto:armoire@andrerousseauconstruction.com)

# courrier déco

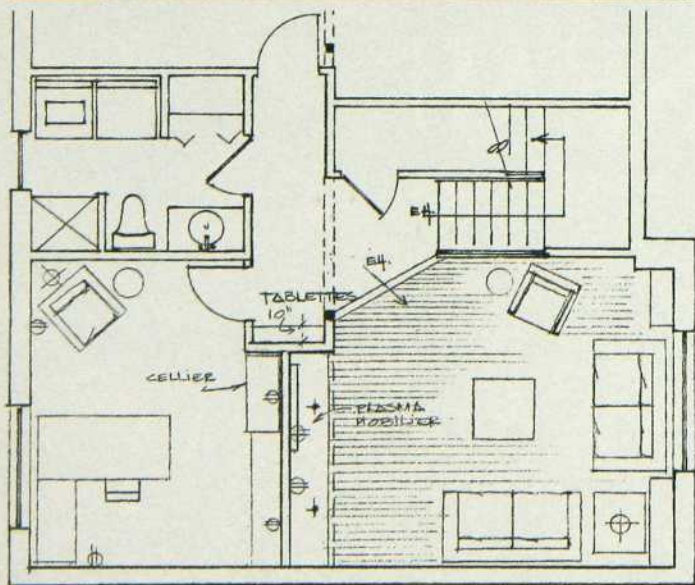


Manon Lapointe, designe

## AU SOUS-SOL

Comment réaménager un sous-sol avec un budget limité ? Nous pensons élever un mur (où se trouve la poutre) et ainsi créer un coin télé avec écran à plasma. J'aimerais un parquet flottant. Un sous-plancher est-il nécessaire ? Doit-on aussi changer toutes les portes pour des modèles vitrés ? Enfin, quelles couleurs nous conseillez-vous ?

C. DUPRAS, BEAUPORT



**R** Je vous suggère de créer un plus grand séjour en élevant le mur derrière la poutre, à une distance de 18 à 24 po. Vous pourrez placer dans cet espace un nouveau meuble intégré (rangement-système audio) et l'écran à plasma. Dissimulez la poutre sous une retombée de plafond avec spots encastrés. Vous aurez besoin d'un sous-plancher pour le parquet (fixe ou flottant) du séjour. Le reste du sous-sol sera recouvert d'une moquette. La porte du bureau peut être vitrée, mais je ne vois pas l'intérêt de modifier les autres portes. Toutefois, en créant un petit coin bibliothèque dans l'espace commun près du bureau, vous pourrez camoufler discrètement le poteau de soutien.

Plafond, portes et boiseries seront peints Champagne (6109-21) et les murs Papillon de nuit (6194-31). Deux exceptions : le mur où sera fixé l'écran plasma et celui qui est à l'arrière de la surface de travail dans le bureau seront peints Farine grillée (6185-63). Ces couleurs sont de Sico.

# Brrrrr!



Natur-a fait son frais !

À la demande populaire, votre marque préférée de breuvages de soya biologiques est aussi disponible dans les comptoirs réfrigérés de votre supermarché.

natur-a, c'est le goût de la fraîcheur dans votre vie. Tout Québécois. Tout naturel.



Ma conception de la vie



natur-a dans le frigo...  
...et sur les tablettes!

Fière d'encourager les cultivateurs bio canadiens.

1 877 769-2645 • [nutrisoya.com](http://nutrisoya.com)

Maintenant dans tous les bons comptoirs réfrigérés.

# courrier déco

## AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

**Q** Nous habitons depuis 8 ans cette petite maison que nous avons rénovée, mais l'extérieur est déprimant. Comment modifier la façade ?

E. MONTPETIT, CANDIAC

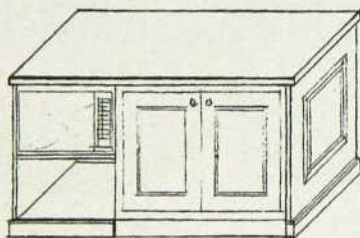
**R** Ce qu'il vous faut, c'est un aménagement paysager. Bien qu'il ne s'agisse pas de ma spécialité, voici trois suggestions.

**1.** Rendez votre maison plus accueillante en posant devant l'entrée une grande dalle de ciment ou une terrasse en pierres naturelles. De chaque côté de la porte, placez une urne. L'été, vous y installerez des fleurs et des plantes ; l'hiver, optez pour de petits cèdres que vous pourriez illuminer durant la période des Fêtes.

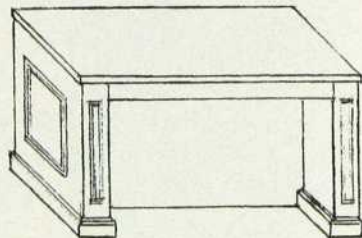


**2.** Cachez l'espace sous la grande fenêtre de droite, qui remplace la porte de garage, derrière une haie, des arbustes ou une grande jardinière. Les persiennes de chaque côté de cette fenêtre me semblent plus étroites que celles des deux autres fenêtres; il faudrait unifier le tout.

**3.** À gauche, optez pour un aménagement en hauteur et tout en courbe afin de guider le visiteur vers la porte d'entrée.



Côté cuisine



Coin repas (espace pour tabouret)

## CUISINE REMISE À NEUF

**Q** Nous aimerions que nos armoires de cuisine en orme s'élèvent jusqu'au plafond. Nous voulons aussi modifier l'îlot (48 x 27 po) et l'utiliser comme coin lunch avec deux bancs. Que nous suggérez-vous pour rendre le tout moins ennuyeux ?

L. HUARD, SHAWINIGAN

**R** Je crois que vous pourriez agrandir votre îlot du côté de l'armoire vitrée. Il suffit de 30 à 36 po pour séparer ces deux éléments. Si tel est le cas, voici ce que je recommande :

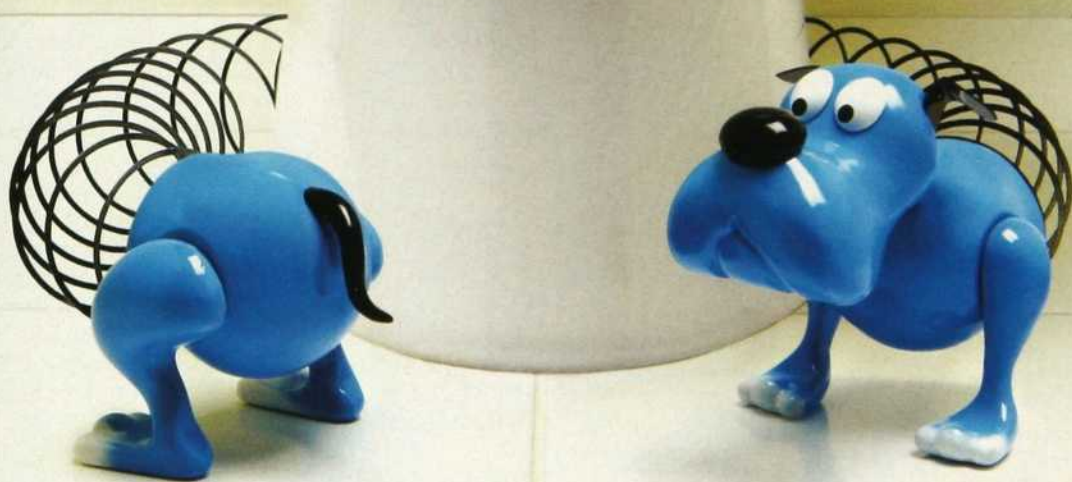
- Retirez le micro-ondes de l'armoire vitrée, qui prendra alors l'allure d'un vaisselier. N'en modifiez pas la hauteur, garnissez plutôt le haut d'un beau panier décoratif brun chocolat.
- Insérez le micro-ondes dans la nouvelle section de votre îlot. Vous devrez installer une prise électrique.

Espérons que vous pourrez le faire du sous-sol.

- Vous couvrirez les quatre côtés de l'îlot avec des panneaux de MDF garnis de moulures. Le tout sera peint de la couleur Cercle polaire (6184-73 de Sico).
- Le plateau du nouvel îlot de 30 x 66 po sera recouvert du stratifié Himalayan Slate (3689-77) de Formica.
- Posez une planche de 12 po au haut des armoires afin de rejoindre le plafond. Bordez avec la moulure existante. Le tout sera teint de la même couleur que les armoires.

VOUS AIMERIEZ QUE MANON LAPOINTE RÈGLE VOTRE PROBLÈME D'AMÉNAGEMENT

Faites parvenir votre question à : DÉCORMAG, Courrier déco, 2001, rue University, bureau 900, Montréal (Qc) H3A 2A6.



**Peu importe où se cachent les germes,  
les enfants les trouveront. Fiez-vous à M. Net  
pour tuer 99,9 % des germes\*.**



\*Lorsqu'utilisé pur. Pour désinfecter, lire le mode d'emploi sur l'emballage.  
Nettoyant tout usage efficace contre les bactéries à gram négatif seulement. © P&G 2006

## LES ASTUCES DE JACQUES LIRETTE

ATELIER CORMORAN : (514) 585-5200. JACQUES LIRETTE : (514) 484-0456.

## VENT DE RENOUVEAU

ATELIER IMAGINE : (450) 475-6030. C & M TEXTILES : 7500, rue Saint-Hubert, Montréal, (514) 272-0247. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT : 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. DÉCORATION 25 : 471, 25<sup>e</sup> avenue, Saint-Eustache, (450) 473-8492. ÉBÉNISTERIE A.D. : (450) 979-7227. ÉCO DÉPÔT CÉRAMIQUE : 1111, aut. 440 Laval O., Laval, (450) 667-1166. EUROGRANITE : 10061, boul. Mirabeau, Anjou, (514) 325-6886. MAISON CHALEUR ET CONFORT : 21, boul. Curé-Labelle, Sainte-Rose, Laval, (450) 623-5826 ; 1060, rue Visitation, Joliette, (450) 759-1686 ; 565, rue Lanaudière, Repentigny, (514) 582-0912 ; 694, rue des Seigneurs, Terrebonne, (514) 492-2054. MAISON DE MURANO : 1171, aut., Laval O., Laval, (450) 669-8383 ou [www.murano.ca](http://www.murano.ca). INTER FONCTION : 2444, rue Bonin, Sherbrooke, (819) 821-3888. J. C. PERREAULT 5, boul. Industriel, Saint-Roch-de-l'Achigan, (450) 588-7211 ; 5, rue Papineau, Joliette, (450) 752-2595 ; 17850, rte Transcanadienne, Kirkland, (514) 695-7211. MEUBLES VAILLANCOURT : 2400, boul. Le Corbusier, Chomedey, (514) 337-6077 ; 5860, boul. Métropolitain E., Saint-Léonard, (514) 257-6001 ou [www.vaillancourtmeubles.com](http://www.vaillancourtmeubles.com). NATHALIE KING : (450) 475-6005. OPTION D : 201, rue de la Commune O., Montréal, (514) 842-7117. QUINCAILLERIE RICHELIEU : 7900, boul. Henri-Bourassa O., Montréal, Québec, (514) 336-4144 ou 1 800-361-6000.

## SHOPPING

BEN & Tournesol : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT : 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. DIX MILLE VILLAGES : 4282, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 848-0538. GIRAFFE : 3997, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 499-8436. HOME : 1061, rue Laurier O., Outremont, (514) 279-4545. HOMESENSE : dans tous les magasins. LE MARRAKECH STORE : 3920, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 499-1953. LUCAS CADEAUX : Ogilvy, 1307, rue Sainte-Catherine O., (514) 842-7711. RU DE NAM : 2501, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 989-2002. ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, (514) 522-7373.

## UN PETIT PARADIS

ANDRÉE DESROSIERS : (514) 343-4993. ARTESIA : 8120, boul. Décarie, Montréal, (514) 733-9925. AU COURANT : 8455, boul. Décarie, Montréal, (514) 733-2050. BATIMAT : 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, (514) 735-5747. CABAN : 777, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 844-9300. CHAREST, CAMPEAU & ASSOCIÉS : (514) 968-4442. CIOT : 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. IKEA : 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, (514) 738-2167 ; 586, rue de

Touraine, Boucherville, (450) 449-6755. LES ENTREPRISES HRB : (514) 241-1960. MAISON CORBEIL : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, (514) 382-1443 ; 1946, boul. LeCorbusier, Laval, (450) 682-3022. MOBILIA : 2001, rue University, Montréal, (514) 284-6624 ; 6855, boul. Jean-Talon E., Montréal, (514) 253-1070. OPTION D : 201, rue de la Commune O., Montréal, (514) 842-7117. SAFRAN : 1116, av. Bernard, Outremont, (514) 271-0042. SIGNATURE BACHAND : 8140, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-2425. VERTUOSE : 5685, rue Fullum, bureau 101, Montréal, (514) 276-4048. WINNERS : dans tous les magasins.

## DESIGN EN MINIATURE

ARTISTICA : 401, rue des Érables, Lachine, (514) 364-6090. ATELIER DURAFLEX : (514) 335-7696. AU COURANT : 8455, boul. Décarie, Montréal, (514) 733-2050. CABAN : 777, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 844-9300. COLEXION PEREZ : 1247, rue de Condé, Montréal, (514) 933-3993 ou [www.colexionperez.com](http://www.colexionperez.com). CÔTÉ SUD : 4412, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 842-2605. CUISINE ACTION : 1050, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 359-7980. DEMAN DESIGN & DEMAN MOBILIER : 4030, rue Saint-Ambroise, suite 107, Montréal, (514) 846-1789. ENCADREX : 1830, rue Marie-Anne E., Montréal, (514) 524-9991 ou [www.encadrex.com](http://www.encadrex.com). HOME : 1061, av. Laurier O., Outremont, (514) 279-4545. LE BALDAQUIN : 63, rue de la Commune O., Montréal, (514) 288-6366. TAPIS LIPMAN : 4240, ch. de la Côte-de-Liesse, Montréal, (514) 737-5022. NICOLAS RUEL STUDIO : (514) 524-6243. OZIRIS : (450) 622-1575. VERT DESIGN : 1604, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 846-9556.

## LOFT AVEC VUE

AVANT-SCÈNE : 600, boul. de Maisonneuve O., Montréal, (514) 281-6782. CAB DÉCO : 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. FORITEX : (418) 650-0546. HÔTEL LE PRIORI : 15, rue Sault-au-Matlot, Québec, (418) 692-3992. LATITUDE NORD : 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 287-9038. ROCHE-BOBOIS : 9, rue de Courcellette, Québec (418) 681-4101 ; 505, av. du Président-Kennedy, Montréal, (514) 350-9070. TRANSIT : 714, côte de la Pente-Douce, Québec, (418) 527-7088. WILLIAM MILLÉNAIRE : 6865, rue Picard, Saint-Hyacinthe, (450) 774-1471.

## TRAIT DE CARACTÈRE

CABAN : 777, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal, (514) 844-9300. CÉRAGRÈS : 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 384-2225 ; 265, rue Saint-Paul, Québec, (418) 692-1711. CÉRAMIQUE DÉCOR : 4220, 3<sup>e</sup> Avenue O., Charlesbourg, (418) 627-0123. GALERIE DU MEUBLE : 18, rue de Courcellette, Québec, (418) 681-0171 ou [www.lagaleriesdumeuble.com](http://www.lagaleriesdumeuble.com). IKEA : 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, (514) 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, (450) 449-6755. PIER I IMPORTS : dans tous les magasins SEARS : dans tous les magasins.

# Cet été, soyez à l'aise autour de votre piscine...

avec une clôture

ENFANT  SÉCURE  
CLOTURE DE PISCINE  
AMOVIBLE



*Facilement amovible  
en quelques  
minutes !*

Sécuritaire, esthétique  
et complètement amovible.



Les sections se roulent  
pour un entreposage facile.



Modèles offerts  
avec poteaux  
anodisés noirs.



ENFANT  SÉCURE  
CLOTURE DE PISCINE  
AMOVIBLE

Pour renseignements ou pour obtenir un brochure :

Tél.: (450) 668-7398 ou sans frais 1 800 635-3926 • Fax : (450) 668-7988

E-mail : [wynntech@colba.net](mailto:wynntech@colba.net) • Site Internet : [www.childsafefence.com](http://www.childsafefence.com)

STYLE LIBRE : 1261, rue Maguire, Sillery, (418) 899-3463. THALASSA SALLES DE BAINS : 670, rue Bouvier, Québec, (418) 682-3606. WINNERS : dans tous les magasins.

## UN GOÛT D'ASIE

MÂ : 261, rue Saint-Anselme, Québec, (418) 521-6262 ou [www.mamobilieractuel.com](http://www.mamobilieractuel.com). SEARS : dans tous les magasins. SIMONS : dans tous les magasins. ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, (514) 522-7373.

## DOSSIER CUISINES

ALUMILEX : 3425, boul. Industriel, Montréal, (514) 955-4135 ou [www.alumilex.com](http://www.alumilex.com). ANDRÉE DESROSIERS : (514) 343-4993. ANIK PÉLOQUIN, PÉLOQUIN RASSMUSSEN ARCHITECTES : (514) 277-5157. ANNA SANTIAGO : (514) 937-8290. ARMOIRES DE CUISINE DENIS COUTURE : 4865, rue Jean-Talon O., Montréal, (514) 735-7113. ARMOIRES DE CUISINE MENUISERIE GONTHIER : 4451, boul. de la Rive-Sud, Lévis, (418) 837-5554. ATELIER ROGER LANDREVILLE : (514) 843-4075. AU COURANT : 8455, boul. Décarie, Montréal, (514) 733-2050. BACHAND SIGNATURE : 8140, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-2425. BATIMAT : 4790, rue Jean-Talon O., Montréal (514) 735-5747. BRAULT ET MARTINEAU : dans tous les magasins. CAB DÉCO : 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. CARRIER & CO. : 4267, rue Sainte-Catherine O., Montréal (514) 933-3233. CASA LUCA : 1354, rue Fleury E., Montréal (514) 389-6066. CASANSA DESIGN : 8132, boul. Décarie, Montréal, (514) 253-2539. CENTRE DE RÉNOVATION PRUD'HOMME : 444, rue Notre-Dame, Repentigny, (450) 654-6666. CENTRE DU VITRAIL DE MONTRÉAL : 1523, boul. Henri-Bourassa E., Montréal, (514) 389-7310. CÉRAGRÈS : 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 384-2225 ; 265, rue Saint-Paul, Québec (418) 692-1711. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT : 251, av. Laurier O., Montréal (514) 278-5421. CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS : 7566, rue Saint-Hubert, Montréal, (514) 271-1118. CRÉATIONS RÉGIS GROLEAU : 1375, boul. Charest O., local 8, Québec, (418) 652-3466. CUISINE 2001 : 611A, boul. d'Iberville, Repentigny, (450) 581-8982. DÉCOR PASCAL : (450) 433-3414. DELLO SBARBA : 10354, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 387-7002. ÉBÉNISTERIE CLAUDE TOURIGNY : (819) 294-9840. FLEURISTE WESTMOUNT : 360, av. Victoria, Montréal (514) 488-9121. FOCUS II DÉCOR : 206 A, Promenade Ronald, Montréal, (514) 483-3030. FRASER : 8300, ch. Devonshire, Mont-Royal, (514) 342-0050. GALERIE DE BELLEFEUILLE : 1367, av. Greene, Westmount, (514) 933-4406. HOMIER LUMINAIRE : 2140, rue Bélanger E., Montréal, (514) 728-3687. IKEA : 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, (514) 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, (450) 449-6755. LES ENTREPRISES HRB : (514) 241-1960. LES CUISINES DOWNSVIEW : 5525, ch. Upper Lachine, Montréal, (514) 483-1800. LÈVESQUÉ ÉLECTROMÉNAGERS : 5100, boul. des Galeries, Québec, (418)

663-4605 ou [www.levesqueelectro.com](http://www.levesqueelectro.com). LITEMOR : 5965, ch. Côte-de-Liesse, Ville Saint-Laurent, (514) 738-2433. JARDIN DE VILLE : 8128, boul. Décarie, Montréal, (514) 342-8128 ; 12 400, de l'Avenir, Mirabel, (450) 435-6046. J.C. PERREAULT : 17850, rte Transcanadienne, Kirkland, (514) 695-7211 ; 5, rue Industrielle, Saint-Roch-de-l'Achigan, (450) 588-7211. MAISON CORBEIL : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, (514) 382-1443 ; 1946, boul. LeCorbusier, Laval, (450) 682-3022. MARIE-FRANCE CHABANNE : (514) 733-2297 / 808-2297. MORUZZI : 6685, rue Couture, Montréal, (514) 322-7410. MICHEL R. RICHARD ANTIQUITÉS : 1700, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-0314. NATHALIE KING : (450) 475-6005. OLYMPIA : 555, rue Locke, Montréal (514) 345-8666. OPTION D : 50, rue Saint-Paul, Montréal, (514) 842-7117. NERGIFLEX : 950, rue Bégin, Ville Saint-Laurent, (514) 332-5230. PAR LE TROU DE LA SERRURE : 21, av. Laurier O., Montréal (514) 272-2260. PARQUET DE LUXE : 8801, rue Elmslie, Ville La Salle, (514) 364-9760. PIERRE BRETON, WAELLER INTERIEUR TEXTILE : (514) 768-5843. PRODOMO : 6190, rue Notre-Dame O., Montréal (514) 937-1095. QUINCAILLERIE RICHELIEU : 7900, boul. Henri-Bourassa, Ville Saint-Laurent, (514) 336-4144. RAMACIERI-SOLIGO : 815, av. Querbes, Outremont, (514) 270-9192. RONA L'ENTREPÔT : dans tous les magasins. SERGE LAFRANCE : (514) 281-1466. SISTEMALUX : 5455, av. de Gaspé, Montréal, (514) 523-1339 ou [www.sistemalux.com](http://www.sistemalux.com). SUMMUM GRANIT : 8134, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-4531. STONIX : 4888, rue Jean-Talon O., Montréal, (514) 341-2828. TAPIS LIPMAN : 4240, ch. Côte-de-Liesse, Montréal, (514) 737-5022. TRANSIT : 714, côte de la Pente-Douce, Québec, (418) 527-4919. TRIÈDE : 385, Place d'Youville, Montréal, (514) 845-3225. UNION LUMINAIRES ET DÉCOR : 8150, boul. Décarie, Montréal, (514) 340-5000. VERT DESIGN : 1604, rue Notre-Dame O., Montréal (514) 846-9556. VERTUOSE : 5685, rue Fullum, bureau 101, Montréal, (514) 276-4048. ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, (514) 522-7373.

## ZOOM

AUX BEAUX-LAURIERS : 303, rue Principale, Saint-Sauveur, (450) 227-3442. BEN & TOURNESOL : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT : 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. HOMESENSE : dans tous les magasins. LA MAISON D'ÉMILIE : 1073, rue Laurier O., Outremont, (514) 277-5151. LUCAS CADEAUX : Ogilvy, 1307, rue Sainte-Catherine O., (514) 842-7711. OPTION D : 50, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 842-7117. SENTEURS DE PROVENCE : 1061, av. Laurier O., Outremont, (514) 276-7474. WILFRID & ADRIENNE : 4919B, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5850. ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, (514) 522-7373.



**Le cancer, c'est un coup dur.**



Que vous soyez touché personnellement ou qu'il s'agisse d'un proche, vous pouvez compter sur nous pour vous informer et vous offrir le soutien de quelqu'un qui est déjà passé par là.

1 888 939-3333  
[www.cancer.ca](http://www.cancer.ca)



Société  
canadienne  
du cancer

Canadian  
Cancer  
Society

# DECORMAG

## POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Décormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

## EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter : comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

## FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement.

## NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonneréputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de notre magazine.

N'hésitez pas à communiquer avec nous; nous sommes là pour vous aider !

## ÉCRIVEZ À :

Service des abonnements  
*Décormag*,  
C.P. 11010 Succ. Anjou  
Anjou (Québec)  
H1K 4H2

# St Antoine

IMPORTATIONS

Pièces haut de gamme, uniques et authentiques, du Mexique



Le plus vaste choix au Canada  
de lavabos en céramique peints  
à la main de qualité

271, ave. Duluth E. ☎ Montréal QC ☎ Canada H2W 1H7  
514 843.9041 ☎ www.st-antoine.net ☎ info@st-antoine.net

Découvrez la différence  
Systèmes architecturaux. Portes & fenêtres aluminium-bois.

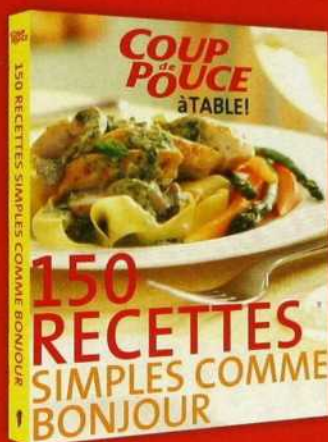


Architecte : Jean-René Corbell Photo : Marc Cramer.

# ALUMILEX

3425, boulevard Industriel, Montréal (Québec)  
514.955.4135 • 1.866.955.4135 • www.alumilex.com

365  
pages  
d'inspiration



Puisque préparer de bons petits plats à tous les jours demande une bonne dose d'idées, de temps et d'énergie, ce magnifique livre signé Coup de pouce vient à votre rescousse avec 150 recettes, dont 60 n'ont jamais été publiées dans le magazine.

365 pages  
Superbes photos couleurs  
34,95 \$

Les Éditions  
Transcontinental 

VISITEZ [www.clic1.com](http://www.clic1.com)



Nous transformons les objets qui vous sont chers en lampe.

Choix impressionnant d'abat-jour de tous genres en magasin.

*N'oubliez pas d'apporter vos lampes*

Abat-jour  
Décor...etc

2267, boul. Le Corbusier  
Laval  
Tél.: 450-682-8280  
[www.abat-jourdecor.ca](http://www.abat-jourdecor.ca)



LES AMUBLEMENTS  
**Renaissance**



215 boul. St-Elzéar - Ouest  
Laval, Québec  
H7L 3N4

SUR RENDEZ-VOUS  
450 662-6063 Téléphone  
450 662-2131 Fax  
[www.ameublementsrenaissance.com](http://www.ameublementsrenaissance.com)



Service de décoration à domicile disponible  
4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)  
Tél. (514) 288-3836 [www.quidortdine.ca](http://www.quidortdine.ca)

Centre de plomberie JEAN LÉPINE INC.  
5855, boul. Taschereau  
Brossard (QC) J4Z 1A5  
450-676-1322

**JL**  
CENTRE DE PLOMBERIE  
**JEAN LÉPINE**



le carnet de DECORMAG

# MEUBLES AUTHENTIKA

*Élégance  
et confort*

Modèles uniques



Prix à partir de • Modèle non illustré

**payez dans  
1 an!**

Prix régulier ~~3 126~~

sofa et causeuse  
en cuir

**1 499 \$**

ou en 24 paiements  
de 62,45 \$ sans frais  
ni intérêt.

Quantité limitée

*Grand choix  
de couleurs*

Confort médical

## Laval

1750, boul. Le Corbusier, Laval

Tél. : (450) 680-1511

Sans frais : 1 877 341-0777

Lundi au vendredi : 10h à 18h

Samedi : fermé • Dimanche : 11h à 18h

## Nouvelle succursale à Québec

850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec

Tél. : (418) 682-1333

Sans frais : 1 866 829-1333

Lundi au vendredi : 10h à 17h

Samedi : fermé • Dimanche : 11h à 17h

## Descriptif

- Bois : chêne véritable
- Cuir de qualité supérieure
- Mousse haute résilience indéformable
- Fabrication artisanale par des ébénistes

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Prix Excellence 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie



**CATALOGUE  
GRATUIT !**

**GRANDE SALLE DE MONTRE !  
VENEZ EN FAMILLE !!**

**Profitez de nos  
SPÉCIAUX DE  
MARS-AVRIL !**



**UN VRAI TERRAIN DE JEUX CHEZ VOUS !**

*Fini les petites balançoires qui se dégradent en deux ans !*

(514) **340-1018**

**meublea.ca**

**GARANTIE À VIE !**

Botox	www.botoxcosmetique.ca	33
Plantes	www.alphaplantes.com	52
Millex	www.alumillex.com	178
Always	www.always.com	150
Ardesia	www.ardesia.ca	12
Aveeno	www.aveeno.ca	40, 41
Avenue Design	www.avenuedesigncanada.com	133
BNC	www.bnc.ca/tout-en-un	141
Calclosets	www.calclosets.com	23
Electromenagers	www.electromenagersge.ca	105
Ceragres	www.ceragres.ca	123
Ciot	www.ciot.com	132
Club Cuisine	www.clubcuisinecbcg.com	161
Revue Commerce	www.revuecommerce.com	51
Country Harvest	www.countryharvest.com	166
Coup de Pouce	www.coupdepouce.com	179
Decormag	www.decormag.com	26, 185
Delta Faucet	www.deltafaucet.com	9
Cuisines Denis Couture	www.cuisinesdeniscouture.com	113
7up.ca	www.7up.ca	43
Dodge Caravan	www.dodge.ca	95
Downy	www.downy.ca	25
Dove	www.dove.ca	48, 49, 50
Initiative Vraie Beauté	www.initiativevraiebeaute.ca	
Duovac	www.duovac.com	153
Dyson	www.dyson.com	15
InSinkErator	www.insinkerator.com	17
Jardinage	www.jardinage.net	
Frigidaire	www.frigidairefreedom.com	156, 157
Frigidaire Canada	www.frigidairecanada.ca	13
Clic1	www.clic1.com	179
Head & Shoulders	www.headandshoulders.com	16
IKEA	www.IKEA.ca	4, 5
Ivory	www.ivory.ca	67
Jennair	www.jennair.ca	131
Kellogg's, Tony's Turboz	www.kelloggs.ca	164, 165
KitchenAid	www.KitchenAid.ca	98
Maison D.F.	www.maisondf.com	136
Latulie	www.latulie.qc.ca	168
Lazboy	www.lazboy.com	36
Novasol	www.novasol.com	148
Lipton	www.lipton.ca	103
Loreal, Colour Riche	www.lorealparis.ca	2, 3
Loreal, Dermo-Expertise, ReFinish	www.lorealparis.ca	96, 97
Loreal, Revitalift	www.lorealparis.ca	6, 7
Maison de meubles Patrimoine	www.patrimoine.com	107
Belisle	www.belisewindows.com	181
Mercedes-Benz Canada	www.mercedes-benz.ca	31
Meublea	www.meublea.ca	180
Authentika	www.authentika.com	180
Re-No	www.mreno.com	28, 29
Mrclean	www.mrclean.ca	173
Mobalpa	www.mobalpa.com	127
Mobilier Boomrang	www.mobilierboomrang.com	73
Moen	www.moen.com	21
Magasin Mon Chalet	www.magasinmonchalet.com	79
Natrel	www.natrel.ca	162, 163
Neutrogena, Visibly Firm	www.neutrogena.ca	27
Clairol	www.clairol.ca	121
Retouche-repousse	www.repousse.com	18, 19
NIVEA	www.nivea.ca	18, 19
MokaSofa	www.mokasofa.ca/concours	
Nutrisoya	www.nutrisoya.com	171
Olay	www.olay.com	59, 87
Stil Design	www.stildesign.ca	160
Pavigres	www.pavigres.ca	187
Pierres et Roches	www.pierres-et-roches.com	149
Planchers Mercier	www.planchersmercier.com	88
Planchers Mirage	www.planchersmirage.com	35
Ramacier Design	www.ramacierdesign.com	132
André Rousseau Construction	www.andrerousseauconstruction.com	169
Satin Finish	www.satinfinish.com	126
Scodesign	www.scodesign.com	101
Sears	www.sears.ca	
Secret	www.secret.com	154, 155
Shade-O-Matic	www.shade-o-matic.com	47
Centre canadien du cancer	www.cancer.ca	177
St-Antoine	www.st-antoine.net	178
Distinctive Online	www.distinctive-online.com	122
Viking Range	www.vikingrange.com	
Stil Design	www.stildesign.ca	160
Swarovski	www.swarovski.com	11
Techo-Bloc	www.techo-bloc.com	57
United Floors	www.unitedfloors.ca	106
Visa	www.visa.com	39
Whirlpool Gold	www.whirlpool.ca	45
White Wave, Silk	www.whitewave.com	55
Child Safefence	www.childsafefence.com	175
Zest	www.zest.com	182
Zytco	www.zytco.com	137

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DECORMAG

Choisissez  
la qualité et appréciez  
l'élégance des portes françaises  
et des fenêtres ancestrales  
avec système de verrouillage  
à crémone.  
Fabriquées sur mesure,  
elles respectent le caractère  
patrimonial des demeures ancestrales.



- Cadres de bois naturel, soit en pin, acajou, cèdre rouge
- Performances énergétiques



- Confort assuré
- Sécurité accrue
- Facilité d'entretien



**MENUISERIE  
BELISLE INC.**

56, rue Gauvin Est,  
St-Jean-de-Dieu (Québec) G0L 3M0  
Tél.: (418) 963-2733  
ou sans frais 1 888 947-2733  
Télé.: (418) 963-2200  
www.belisewindows.com



**Fou tourbillon de tangerine et de mangue!**



Essayez les nouveaux gel pour le corps et  
pain de savon au parfum Fusion mangue-tangerine de Zest.  
**Retrouvez votre leste avec Zest!**



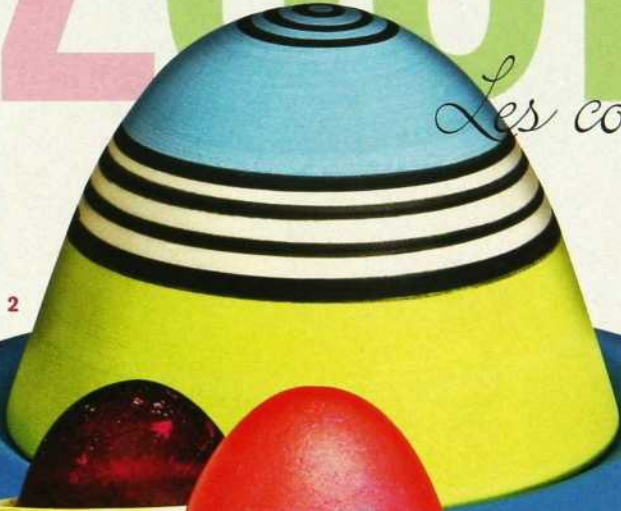
1



# Zoom

*Les coquetiers*

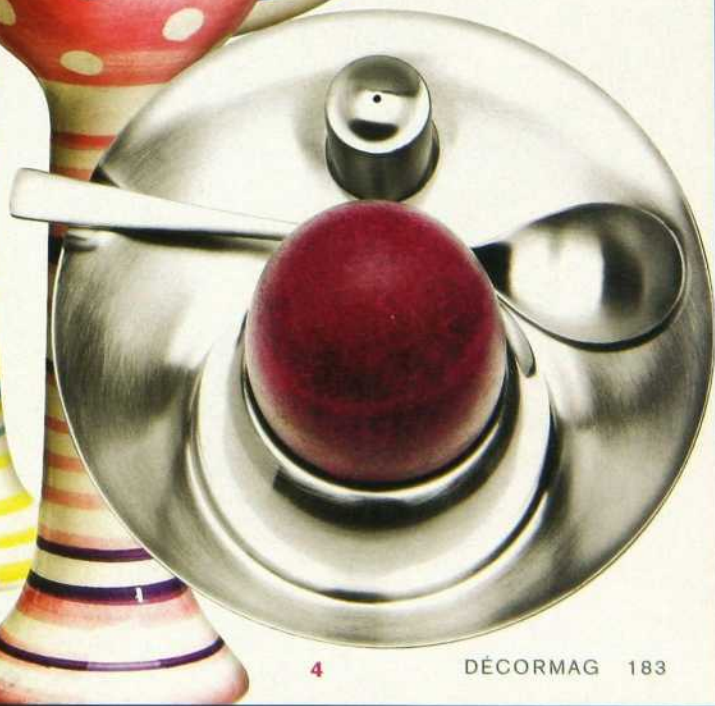
Des tulipes pour le printemps, céramique HomeSense : 6,99 \$ l'ens. de 4). 2. Quand on a son coco bien chaud, modèle avec courcicle (Option D : 24 \$). 3. Couleurs sorbet et motifs à gogo (HomeSense : 9,99 \$ l'ens. de 4). Tout compris : coquetier en inox, salière et piller (La Maison d'Émilie : 14,95 \$).



2



3



4



1. Concept de Nigella Lawson, célèbre chef britannique (Wilfrid & Adrienne : 35 \$ ch.). 2. Egg holder Pagoda avec salière et poivrière (Rue Nam : 32 \$). 3. La vie à trois sur un plateau. Trépied en porcelaine (Zone : 10 \$ l'ens.). 4. Modèles Magliouvo d'Alessi... surprenant (Option D : 35 \$). 5. Poule blanche qui n'attend que son oeuf (Maison d'Émilie : 14,95 \$ l'ens. de 4). 6. Volutes luxueuses, modèle Ritz plaqué argent (Luxe Cadeaux : 75 \$).





1. Une poule jaune, une poule bleue, faïence de Quimper (Aux Beaux-Lauriers : 34,60 \$).
  2. Jaune, noir et vert. Le modèle Alsace céramique (La Maison d'Émilie : 16,95 \$).
  3. Gien, l'Oiseau bleu en faïence (Lucas Cadeau : 27,50 \$).
  4. Parfait pour le brunch, coque multiplace en céramique (Comme la vie, avec un accent : 15,95 \$).
  5. Mélange jaune et lavande... à la provençale (Senteurs de Provence : 29,99 \$).
  6. De l'art au déjeuner. Torsade métal argenté et cuivré de Michael Aram (Michael Aram & Tournesol : 75 \$).
- Voir les adresses à la page 174.

laie  
\$  
ce  
0. 3  
Jea  
que  
e, a  
lav  
ren  
de  
n (



Disponible en 3 couleurs

serie  
**ardesia**  
gres porcelánico porcelain tiles



LAVAL SUPER CÉRAMIQUE 4814, des Laurentides, Auteuil (450) 963-2699  
MONTREAL PAVIGRÈS 7539, boul. Henri-Bourassa Est (514) 881-1515  
[www.pavigres.ca](http://www.pavigres.ca)

**PAVIGRÈS**  
CÉRAMIQUES INC.



ciot

ARTISANS DU MIEUX-VIVRE

MARBRE | PIERRE | GRANIT | ONYX | CÉRAMIQUE | MOSAÏQUE | ACCESSOIRES DE CUISINE ET SALLE DE BA

9151, boul. Saint-Laurent, Montréal (514) 382-7777  
8899, Jane Street, Toronto (416) 739-8888  
1020, Lawrence Ave. West, Toronto (416) 785-8888  
Atlas Bains & Céramiques (division de C  
1385, rue de la Pointe-aux-Lièvres, Québec (418) 648-1111  
[www.ciot.ca](http://www.ciot.ca)